



MOTOROLA SOLUTIONS

en-US	RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for Portable Two-Way Radios
bg-BG	Обучение за излагане на радиочестотна енергия и информация за безопасност на продукта за преносими двупосочни радиостанции
cs-CZ	Školení k vystavení vysokofrekvenční energii a bezpečnostní informace k produktu pro přenosné duplexní radiostanice
da-DK	Uddannelses- og produktsikkerhedsoplysninger i forbindelse med RF-energieksponering ved brug af bærbare tovejsradioer
de-DE	HF-Energiestrahlungstraining und Produktsicherheitsinformationen für Handfunkgeräte
et-EE	Raadiosagedusenergiaga kokkupuute kooolitus ja tooteohutuse teave kaasaskantavate kahesuunaliste raadiote kohta
es-ES	Formación de exposición a radiofrecuencia e información de seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles
el-GR	Εκπαίδευση και Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος σχετικά με την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων για φορητούς αμφίδρομους πομποδέκτες
fr-FR	Formation sur l'exposition à l'énergie RF et informations relatives à la sécurité du produit pour les radios professionnelles portatives
ga-IE	Oiliúint maidir le Nochtadh d'Fhuinneamh RF agus Faisnéis Sábháilteachta Táirge do Raidiúnna Iniompartha Dhá Threo
hr-HR	Obuka o izloženosti RF energiji i informacije o sigurnosti proizvoda za prijenosne dvosmjerne radiouređaje
is-IS	Öryggisupplýsingar um RF orkuváhrif fyrir þjálfun og vöru fyrir færanlegar tvístefnutalstöðvar
it-IT	Formazione sull'esposizione all'energia RF e informazioni sulla sicurezza del prodotto per radio portatili ricetrasmittenti
lv-LV	RF enerģijas iedarbības apmācības un produktu drošības informācija par pārnēsājamām divvirzienu radioiekārtām
lt-LT	RD energijos poveikio mokomoji ir gaminio saugos informacija dėl nešiojamųjų dvipusio ryšio radijo siųstuvų

NOTES

https://motr.la/User_Documentation



Caution

Before using this radio, read this booklet which contains important operating instructions.

For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories. Please refer to www.motorolasolutions.com.

Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for portable two-way radios before they can be marketed. Your Motorola Solutions two-way radio is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy. When two-way radios are used as a consequence of employment, applicable regulations may require users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements.

RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use



NOTE: This radio is intended for use in occupational/controlled conditions where users are aware of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the requirements in national and international regulations. This radio device is **not** authorized for general population, consumer use.

For more information on what RF energy exposure is, and how to control your exposure to ensure compliance with established RF exposure limits, consult the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

For additional user training information on exposure requirements, consult the following websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

RF Exposure Compliance and Control Guidelines

To control your exposure, and ensure compliance with the relevant RF exposure limits, always adhere to the following guidelines:

- Do not remove any of the RF Exposure Labels if present from this device or its related accessories.
- Attach these instructions to the device when you transfer it to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions

- Transmit no more than 50% of the time. To transmit (talk), press the **Push-To-Talk (PTT)** button. To receive calls, release the **PTT** button. Transmitting more than 50% of the time may cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- Hold the radio in a vertical position in front of the face with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 1 in. (2.5 cm) away from the nose or lips. Antenna should be kept away from the eye.
- When worn on the body, always place the radio in a Motorola Solutions-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product.
- DO NOT hold the antenna when the radio is transmitting.
- DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions approved, supplied or replacement antennas, batteries, and accessories.
- For a list of Motorola Solutions approved accessories please refer to your user manual or visit www.motorolasolutions.com.

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume of the radio, the sooner your hearing will be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first, and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.

- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio speaker directly against your ear.

Medical Devices

If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Holsters Incorporating Magnets

Some Motorola Solutions holsters incorporate strong, neodymium magnets. If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it can be used in close proximity to magnets. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Also be aware that magnets can damage other products, including cell phones, computers, hard drives, and other electronic devices, as well as credit cards and magnetic media. Keep the holster away from any mechanical device that could be affected by a magnetic field. Consult the manufacturer of your product to determine if your device or product can be used in close proximity to magnets.

Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

For Vehicle With Air Bags

WARNING:

- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring.
- DO NOT place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

WARNING:

- Do not carry a radio that is not certified for Hazardous Locations into a potentially explosive atmosphere. It could result in a serious injury or death. You should only use a radio certified for hazardous locations in potentially explosive atmospheres.
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel or chemical transferor storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Blasting Caps and Blasting Areas

-  **WARNING:** To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

Batteries

-  **CAUTION:** Use only Motorola Solutions approved batteries.

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Connect the charger/power supply to a nearby and easily accessible power outlet.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.

- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.
- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

Repair

WARNING:

- Repairs to a Motorola Solutions Hazardous Location-Approved radio product certified by, for example, UL, CSA, CENELEC, should only be done at a location that has been audited under the certifying body's repair and service standard.
- Contact Motorola Solutions for assistance regarding repairs and service of Motorola Solutions Hazardous Location-Approved equipment.

A repair constitutes something done internally to the unit that would bring it back to its original condition.

Items not considered as repairs are those in which an action is performed on a unit which does not require the outer casing of the unit to be opened in a manner that exposes the internal electrical circuits of the unit.

Do Not Substitute Options or Accessories

The Motorola Solutions communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency (UL, CSA, CENELEC) is tested as a complete system which consists of the listed agency Approved portable, Approved battery, and Approved accessories or options, or both. This Approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously Approved with a different Motorola Solutions communications equipment unit. Approved configurations are listed by the Approving Agency (UL, CSA, CENELEC).

The Hazardous Location-Approved Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

The manual PN referenced on the Hazardous Location-Approved Label identifies the approved Accessories and or options that can be used with that portable radio unit.

Using a non-Motorola Solutions-Hazardous Location-Approved battery and/or accessory with the Motorola Solutions approved radio unit will void the Hazardous Location approval of that radio unit.

European Union(EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



■ The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed-out wheeled bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out wheeled bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories as household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier or service centre for information about the waste collection system in their country.

United Kingdom(UK) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Regulation 2013



■ The UK's WEEE regulation requires that products sold into UK countries must have the crossed-out wheeled bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE regulation, this crossed-out wheeled bin label means that customers and end-users in UK should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories as household waste. Customers or end-users in UK should contact their local equipment supplier or service centre for information on the waste collection system.

UK Contact: Motorola Solutions, 160 Victoria St, SW1E 5LB, U.K.

NOTES

Внимание

Преди да използвате тази радиостанция, прочетете тази брошура, която съдържа важни инструкции за експлоатация.

За информация относно детайлите на продукта, брошурите, ръководствата за употреба и одобрените аксесоари. Моля, направете справка с www.motorolasolutions.com.

Съответствие със стандартите за излагане на радиочестотна енергия

Националните и международните разпоредби изискват от производителите да спазват границите за излагане на радиочестотна енергия за преносими двупосочни радиостанции, преди да могат да бъдат пуснати на пазара. Вашата двупосочна радиостанция Motorola Solutions е проектирана, произведена и тествана, за да съответства на приложимите национални и международни разпоредби по отношение на излагането на хората на радиочестотна електромагнитна енергия. Когато тези двупосочни радиостанции се използват като следствие от професионална заетост, приложимите разпоредби изискват потребителите да бъдат напълно осведомени и да могат да контролират тяхното излагане, за да отговорят на професионалните изисквания.

Информираност за излагане на радиочестотна енергия и информация за контрола и инструкции за експлоатация за професионално използване



ЗАБЕЛЕЖКА: Тази радиостанция е предназначена за използване в професионални/контролирани условия, където потребителите са напълно запознати с тяхното излагане и могат да упражняват контрол върху него за съответствие с изискванията в националните и международните разпоредби. Това радио устройство **не** е оторизирано за използване от общото население.

За повече информация за това какво е излагане на радиочестотна енергия и как да контролирате Вашето излагане, за да подситегнете съответствието с установените граници на излагане на радиочестотна енергия, направете справка със следните уеб сайтове:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>

- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

За допълнителна информация за обучение на потребителя относно изискванията за излагане направете справка със следните уеб сайтове:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Указания за съответствие и контрол на излагане на радиочестотна енергия

За да контролирате Вашето излагане и да гарантирате съответствието с границите на излагане на радиочестотна енергия, винаги спазвайте следните указания:

- Не отстранявайте никой от етикетите за излагане на радиочестотна енергия, ако има такива, от това устройство или свързаните с него аксесоари.
- Добавете тези инструкции към устройството, когато го предавате на други потребители.
- Не използвайте това устройство, ако описаните в настоящия документ изисквания за експлоатация не са спазени.

Инструкции за експлоатация

- Предавайте за не повече от 50% от времето. За да предавате (говорите), натиснете бутона **Push-To-Talk (PTT)**. За да приемате обаждания, освободете бутона **PTT**. Предаването за повече от 50% от времето може да предизвика повишаване на изискванията на устройството за излагане на радиочестотна енергия.
- Дръжте радиостанцията във вертикално положение пред лицето с микрофона (и другите части от радиостанцията, включително антената) на разстояние от най-малко 2,5 cm (1 инч) от носа или устните. Антената трябва да бъде на разстояние от очите.
- Когато я носите на тялото, винаги поставяйте радиостанцията в одобрена от Motorola Solutions щипка, държач, калъф или колан за тяло за този продукт.
- НЕ дръжте антената, когато радиостанцията предава.

- НЕ използвайте преносима радиостанция с повредена антена. Ако повредената антена влезе в контакт с кожата ви, това може да доведе до леко изгаряне.
- За да подсигурите продължителното съобразяване с приложимите граници на излагане на радиочестотна енергия, използвайте само одобрени от Motorola Solutions доставяни или резервни антени, батерии и аксесоари.
- За списък с одобренията от Motorola Solutions аксесоари консултирайте се с вашето ръководство за употреба или посетете www.motorolasolutions.com.

Звукова безопасност

Излагането на силни шумове от всякакъв източник за продължително време може временно или постоянно да засегне слуха Ви. Колкото по-силен е звукът на радиостанцията, толкова по-скоро вашият слух ще бъде засегнат. Увреждането на слуха от силен шум понякога е неоткриваемо в самото начало и може да има кумулативен ефект.

За да предпазите слуха си:

- Използвайте най-ниската сила на звука, необходима за Вашата работа.
- Увеличете звука само ако се намирате в шумна среда.
- Намалете силата на звука, преди да свържете слушалка.
- Ограничете времето, при което използвате слушалките при увеличен звук.
- Когато използвате радиостанцията без слушалки, не поставяйте говорителя на радиостанцията директно до ухото си.

Медицински устройства

Ако използвате лично медицинско устройство, като например пейсмейкър или слухов апарат, консултирайте се с производителя на вашето устройство, за да определите дали то е адекватно защитено от радиочестотна енергия. Вашият лекар може да ви помогне да получите тази информация.

Държачи, включващи магнити

Някои държачи на Motorola Solutions включват силни, неодимови магнити. Ако използвате лично медицинско устройство, като например пейсмейкър или слухов апарат, консултирайте се с производителя на вашето устройство, за да определите дали

може да се използва в близост до магнити. Вашият лекар може да ви помогне да получите тази информация. Също така имайте предвид, че магнитите могат да повредят други продукти, включително клетъчни телефони, компютри, твърди дискове и други електронни устройства, както и кредитни карти и магнитни носители. Дръжте държача далеч от всякакво медицинско устройство, на което магнитното поле може да повлияе. Консултирайте се с производителя на вашето устройство, за да определите дали устройството или продуктът ви може да се използва в близост до магнити.

Експлоатационни предупреждения

Следващият текст разяснява експлоатационните предупреждения:

За превозни средства с въздушни възглавници

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Направете справка с ръководството на производителя на превозното средство преди монтирането на електронното оборудване, за да избегнете смущения с кабелния сноп на въздушните възглавници.
- НЕ поставяйте преносима радиостанция в зоната над въздушна възглавница или в областта на раздуване на въздушната възглавница. Въздушните възглавници се раздуват с голяма сила. Ако в зоната на раздуване на въздушната възглавница има поставена преносима радиостанция и въздушната възглавница се раздуе, радиостанцията може да бъде избутана с голяма сила и да причини сериозно нараняване на пътниците в превозното средство.

Потенциално взривоопасни среди

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не носете радиостанция, която не е сертифицирана за опасни зони, в потенциално взривоопасна среда. Това може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Трябва да използвате само радиостанция, която е сертифицирана за опасни зони, в потенциално взривоопасни среди.
- Взривоопасната среда се отнася до класифицирани като опасни места, които може да съдържат опасен газ, пари, прахове, като например районите за зареждане под палубите на лодки, съоръженията за пренасяне или съхранение на горива или химикали и районите, където въздухът съдържа химикали или частици, като например зърно, прах или метален прах. Зоните с потенциално взривоопасна среда често, но не винаги, са обозначени със съобщение.
- НЕ отстранявайте, монтирайте или зареждайте батерии в подобни области и не премахвайте или монтирайте антените. Искрите в потенциално взривоопасна среда могат да причинят експлозия или пожар, което ще доведе до телесно нараняване или дори смърт.

Детонатори и зони на взривни работи

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете евентуални смущения при взривни работи, изключете радиостанцията, когато се намирате в близост до електрически детонатори, в зона на взривни работи или в зони със следните съобщения: "Изключете двупосочната радиостанция." Спазвайте всички знаци и инструкции.

Батерии

-  **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само одобрени от Motorola Solutions батерии.

- Има риск от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен вид.
- Зареждайте батерията си с одобрено зарядно устройство на Motorola Solutions.
- Свържете зарядното устройство/захранването към близък и лесно достъпен контакт.

- Използвайте батерията в съответствие с класификацията ѝ за защита срещу навлизане на вода и/или прах (IP).
- Не хвърляйте батерията в огън.
- Не сменяйте батерията в зона, обозначена като „Опасна атмосфера“.
- Недейте да разглобявате, чупите, пробивате, нарязвате или опитвате да промените по друг начин формата на вашата батерия.
- Не подсушавайте мокри батерии с устройство или източник на топлина, като например сешоар или микровълнова печка.
- Не позволявайте проводим материал, като например бижута, ключове или верижки с мъниста да се допират до откритите клеми на батерията.
- Не изхвърляйте батериите с битовите отпадъци.

Ремонтиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ремонтването на одобрен за работа в опасни места радиопродукт на Motorola Solutions, сертифицирана например от UL, CSA, CENELEC, трябва да бъде извършвано само в сервиз, който е бил одитиран според стандарта за ремонтване и обслужване на сертифициращия орган.
- Свържете се с Motorola Solutions за помощ относно ремонтването и обслужването на одобреното за работа в опасни места оборудване на Motorola Solutions.

Ремонтването се състои от процедура, която се извършва вътре в устройството, което ще го върне в неговото фабрично състояние.

Елементите, които не се считат за ремонтни дейности, са тези, при които се извършва дейност върху устройство, която не изисква отварянето на външния корпус на устройството по начин, който излага вътрешните му вериги.

Не замествайте опции или аксесоари

Комуникационното оборудване на Motorola Solutions, което е сертифицирано като искробезопасно от агенцията за одобрение (UL, CSA, CENELEC), е тествано като цялостна система, която се състои от описаните от агенцията одобрено преносимо устройство, одобрена батерия и одобрени аксесоари или опции, или и двете. Тази комбинация от одобрено преносимо устройство

и одобрена батерия трябва да се спазва строго. Не трябва да има заместване на елементи дори ако заместващият елемент е предварително одобрен при различно комуникационно оборудване на Motorola Solutions. Одобрените конфигурации са описани от агенцията за одобрение (UL, CSA, CENELEC).

Етикетът за одобрение за опасни места, поставен на радиостанцията, се отнася до класификацията за искробезопасност на този радиопродукт и до одобрените батерии, които могат да се използват с тази система.

Номерът на частта на ръководството върху етикета за одобрение за опасни места обозначава одобрените аксесоари и/или опции, които могат да се използват с тази преносима радиостанция.

Използването на батерия и/или аксесоар, които не са одобрени от Motorola Solutions за опасни места, с одобрената от Motorola Solutions радиостанция ще доведе до анулиране на одобрението за искробезопасност на радиостанцията.

Директива на Европейския съюз (ЕС) за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)



Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) на Европейския съюз изисква продуктите, продавани в страни от ЕС, да имат поставен върху продукта етикет със зачеркната кошче с колелца (или в някои случаи върху опаковката). Както е определено от Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този етикет със зачеркната кошче с колелца означава, че клиентите и крайните потребители в страните от ЕС не трябва да изхвърлят електронното и електрическото оборудване или аксесоари като битови отпадъци. Клиентите или крайните потребители в страните от ЕС трябва да се свържат с техния местен доставчик на оборудване или със сервизен център за информация относно системата за събиране на отпадъците в тяхната държава.

Upozornění

Než začnete radiostanici používat, přečtěte si tuto brožuru s důležitými provozními pokyny.

Informace o uživatelských příručkách, brožurách, údajích o produktu a schváleném příslušenství naleznete na adrese www.motorolasolutions.com.

Shoda se standardy pro vystavení vysokofrekvenční energie

Podle národních a mezinárodních předpisů musí výrobce před vstupem na trh splňovat limity vystavení vysokofrekvenční energii pro přenosné duplexní radiostanice. Vaše duplexní radiostanice Motorola Solutions je navržena, zkonstruována a testována tak, aby splňovala všechny platné národní a mezinárodní předpisy o vystavení osob elektromagnetické energii rádiových frekvencí. V případě používání duplexních radiostanic v rámci zaměstnání mohou platné předpisy požadovat, aby si byl uživatel plně vědom vystavení a dokázal je kontrolovat z důvodu pracovních požadavků.

Pokyny a informace o vystavení vysokofrekvenční energii: Informace a provozní pokyny k pracovnímu použití



POZNÁMKA: Tato radiostanice je určena k použití v kontrolovaných/pracovních podmínkách, v nichž jsou uživatelé informováni o vystavení a mohou je regulovat podle požadavků národních a mezinárodních předpisů. Toto vysílací zařízení **není** autorizováno k použití běžnými spotřebiteli.

Další informace o vystavení vysokofrekvenční energii a jeho regulaci ve shodě s danými limity naleznete na těchto stránkách:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Další informace o omezeních vystavení pro zaškolení uživatelů naleznete na těchto stránkách:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Pokyny ke kontrole vysokofrekvenční energie a souladu s předpisy

V zájmu kontroly vystavení a dodržení příslušných limitů vystavení vysokofrekvenční energii vždy postupujte podle těchto pokynů:

- Neodstraňujte štítky informující o vystavení vysokofrekvenční energii ze zařízení ani souvisejícího příslušenství.
- Pokud předáváte zařízení jiným uživatelům, připojte k němu tyto pokyny.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nejsou splněny zde uvedené provozní požadavky.

Provozní pokyny

- Nevysílejte více než 50 % z celkové doby. Chcete-li vysílat (volat), stiskněte tlačítko **Push-To-Talk (PTT)**. Chcete-li přijímat hovory, uvolněte tlačítko **PTT**. Při vysílání po více než 50 % času můžete dojít k překročení limitu působení vysokofrekvenční energie (RF).
- Podržte radiostanici visle před obličejem tak, aby se mikrofon (a ostatní části radiostanice včetně antény) nacházel alespoň 2,5 cm (1 palec) od nosu či úst. Anténa by se neměla nacházet v blízkosti očí.
- Při nošení na těle vždy vložte radiostanici do spony, držáku, pouzdra či popruhů určených pro tento produkt a schválených společností Motorola Solutions.
- **NEDRŽTE** anténu, když radiostanice vysílá.
- **NEPOUŽÍVEJTE** přenosnou radiostanici, je-li anténa poškozená. Pokud přijde poškozená anténa do styku s pokožkou, může dojít ke vzniku drobných popálenin.
- V zájmu dodržení příslušných limitů vystavení vysokofrekvenční energii používejte pouze antény, baterie a příslušenství schválené, dodávané nebo považované za náhradní díly společností Motorola Solutions.
- Seznam příslušenství schváleného společností Motorola Solutions naleznete v uživatelské příručce nebo na adrese www.motorolasolutions.com.

Akustická bezpečnost

Dlouhodobé vystavení velkému hluku z jakéhokoli zdroje vám může dočasně nebo trvale poškodit sluch. Čím vyšší bude hladina zvuku vysíláčky, tím dříve to ovlivní váš sluch. Poškození sluchu vlivem

velkého hluku může být nejdříve nezjistitelné a může se kumulativně zhoršovat.

Chraňte si sluch:

- Používejte nejnižší hlasitost potřebnou k provádění práce.
- Hlasitost zvyšujte pouze v hlučném prostředí.
- Před připojením náhlavní soupravy nebo sluchátka hlasitost snižte.
- Omezte dobu používání náhlavní soupravy nebo sluchátka s vysokou hlasitostí.
- Při používání vysílačky bez náhlavní soupravy nebo sluchátka neumísťte reproduktor vysílačky přímo k uchu.

Lékařské přístroje

Pokud používáte osobní lékařský přístroj, například kardiostimulátor nebo naslouchátko, zjistěte u výrobce přístroje, je-li dostatečně odstíněn od vysokofrekvenční energie. Váš praktický lékař vám může pomoci získat tyto informace.

Pouzdra obsahující magnety

Některá pouzdra od společnosti Motorola Solutions jsou vybavena silnými neodymovými magnety. Pokud používáte osobní lékařský přístroj, například kardiostimulátor nebo naslouchadlo, zjistěte u výrobce přístroje, zda jej lze používat v blízkosti magnetů. Váš praktický lékař vám může pomoci získat tyto informace. Také si uvědomte, že magnety mohou poškodit jiné produkty, včetně mobilních telefonů, počítačů, pevných disků a dalších elektronických zařízení, a rovněž kreditní karty a magnetická média. Udržujte pouzdro v bezpečné vzdálenosti od mechanických zařízení, která mohou být ovlivněna magnetickým polem. Zjistěte u výrobce zařízení, zda jej lze používat v blízkosti magnetů.

Provozní výstrahy

V následující části jsou vysvětlena provozní varování:

Vozidlo s airbagy

VAROVÁNÍ:

- Před instalací elektronického vybavení si přečtěte příručku výrobce vozidla, abyste zabránili rušení s kabely airbagů.
- NEUMISŤUJTE přenosnou radiostanici do oblasti nad airbagem nebo do místa, kam se airbag nafoukne. Airbagy se nafukují velkou silou. Pokud je přenosná radiostanice umístěna do oblasti aktivace airbagů a dojde k jejich nafouknutí, může být radiostanice vyvržena velkou silou a způsobit posádce vozu vážné zranění.

Potenciálně výbušné ovzduší

VAROVÁNÍ:

- Nemějte u sebe vysílačku, která není certifikována pro použití v nebezpečném prostředí s potenciálně výbušným ovzduším. Mohlo by dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. V nebezpečném prostředí s potenciálně výbušným ovzduším je třeba používat výhradně certifikované vysílačky.
- Výbušným ovzduším se rozumí prostředí hodnocená jako nebezpečná, která mohou obsahovat nebezpečný plyn, páry či prach, jako jsou tankovací oblasti v podpalubí lodí, skladiště či překladistiště paliva nebo chemikálií a oblastí, ve kterých se ve vzduchu nacházejí chemikálie nebo částice, např. obilný, kovový a jiný prach. Oblasti s potenciálně výbušným ovzduším jsou často, ale ne vždy označeny.
- V těchto oblastech JE ZAKÁZÁNO vyjímát, instalovat nebo nabíjet baterie a snímat nebo instalovat antény. Přítomnost jisker v potenciálně výbušném ovzduší může způsobit výbuch nebo požár, a zapříčinit tak vážný či smrtelný úraz.

Detonátory a oblasti odstřelu

-  **VAROVÁNÍ:** V zájmu zabránění možnému rušení odstřelů vypněte radiostanici v blízkosti elektrických detonátorů, v oblastech, kde probíhá odstřel, a v oblastech označených: „Vypněte duplexní radiostanici.“ Dodržujte pokyny a značení.

Baterie

-  **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze baterie schválené společností Motorola Solutions.

- Pokud baterii nahradíte nesprávným typem, hrozí riziko výbuchu.

- K nabíjení baterie používejte schválenou nabíječku Motorola Solutions.
- Připojte nabíječku / napájecí zdroj ke snadno přístupné elektrické zásuvce v blízkosti.
- Baterii používejte v souladu s jejím stupněm krytí (IP) proti vniknutí vody a prachu.
- Nevhazujte baterii do ohně.
- Neumísťujte baterii do žádné oblasti označené „Nebezpečné prostředí“.
- Baterii nerozebírejte, nelámejte, nepropichujte, nerozřezávejte ji ani žádným jiným způsobem neupravujte.
- Nevysušujte vlhkou baterii pomocí žádného spotřebiče ani zdroje tepla, jako je např. fén na vlasy nebo mikrovlnná trouba.
- Odkrytých kontaktů baterie se nesmí dotknout vodivé materiály, jako jsou šperky, klíče či korálky.
- Baterie nevyhazujte do smíšeného odpadu.

Oprava

VAROVÁNÍ:

- Opravy vysílaček Motorola Solutions schválených pro nebezpečná prostředí například podle standardů UL, CSA nebo CENELEC by se měly provádět pouze na pracovišti, jehož kvalitu služeb a oprav schválila společnost udělující certifikát.
- Pokud potřebujete pomoc s opravami a servisem vybavení Motorola Solutions schváleného pro nebezpečné prostředí, kontaktujte společnost Motorola Solutions.

Za opravu se považuje činnost prováděná uvnitř jednotky, která ji navrátí do původního stavu.

Za opravu se nepovažuje činnost, při které nebylo nutné sejmut kryt jednotky a odkryt vnitřní elektrické obvody.

Nenahrazujte příslušenství nebo volitelné vybavení

Komunikační zařízení Motorola Solutions certifikované jako jiskrově bezpečné schvalující agenturou (UL, CSA, CENELEC) prochází testováním coby kompletní systém sestávající z přenosného zařízení, baterie, příslušenství a volitelného vybavení schváleného uvedenou agenturou. Schválenou kombinaci přenosného zařízení a baterie je třeba důsledně zachovávat. Je zakázáno nahrazovat jednotlivé položky, a to i případě, kdy byl náhradní díl dříve schválen pro jinou jednotku

komunikačního zařízení Motorola Solutions. Schválené konfigurace uvádí schvalující agentura (UL, CSA, CENELEC).

Štítek označující vysílačku jako schválenou pro nebezpečné prostředí popisuje jiskrově bezpečnou klasifikaci daného produktu a schválených baterií, které lze v tomto systému používat.

Příručka s číslem dílu na štítku označujícím vysílačku jako schválenou pro nebezpečné prostředí uvádí schválené příslušenství či volitelné vybavení, které lze používat u dané přenosné vysílačky.

Při použití baterie nebo příslušenství schválených pro nebezpečné prostředí od jiného výrobce než společnosti Motorola Solutions dojde ke zrušení platnosti certifikace vysílačky jakožto schválené pro nebezpečné prostředí.

Směrnice Evropské unie (EU) o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)



Směrnice OEEZ vydaná Evropskou unií vyžaduje, aby byly produkty prodávané v EU (nebo jejich obaly) označené štítkem s přeškrtnutou popelnicí. Podle směrnice OEEZ tento štítek označuje, že by zákazníci a koncoví uživatelé v zemích EU neměli vyhazovat elektrická a elektronická zařízení nebo příslušenství do smíšeného odpadu. Zákazníci a koncoví uživatelé v zemích EU by měli kontaktovat místního dodavatele vybavení nebo servisní středisko a informovat se o systému sběru odpadu ve své zemi.

NOTES

Forsigtig

Inden du tager radioen i brug, skal du læse denne brochure med vigtige betjeningsinstruktioner.

Oplysninger om produktdetaljer, brochurer, brugermanualer og godkendt tilbehør er tilgængelige. Se www.motorolasolutions.com.

Overholdelse af standarder for RF-eksponering

Nationale og internationale regler kræver, at producenter overholder grænseværdierne for eksponering af radiofrekvensenergi for bærbare tovejsradioer, før de kan markedsføres. Din tovejsradio fra Motorola Solutions er designet, produceret og testet, så den overholder alle gældende nationale og internationale regler for menneskers eksponering for elektromagnetisk radiofrekvensenergi. Hvis tovejsradioer bruges erhvervsmæssigt, kan gældende regler kræve, at brugeren skal være fuldt ud opmærksom på og i stand til at kontrollere sin eksponering for at opfylde erhvervsmæssige krav.

Oplysninger om kendskab til og kontrol med RF-energieksponering og betjeningsvejledning til erhvervsmæssigt brug

 **BEMÆRK:** Denne radio er beregnet til brug under arbejdsrelaterede/kontrollerede forhold, hvor brugerne har fuldt kendskab til deres eksponering og således kan kontrollere den eksponering, de udsættes for og dermed overholde kravene i national og international lovgivning. Denne radioenhed er **ikke** godkendt til brug af almindelige borgere; forbrugere.

Hvis du vil have flere oplysninger om, hvad RF-energieksponering er, og hvordan du kan kontrollere din eksponering for at sikre, at man overholder de angivne grænseværdier for RF-eksponering, henvises til følgende websteder:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

For yderligere oplysninger om brugeruddannelse i eksponeringskrav henvises til følgende websteder:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- [https://motr.la/docs](http://motr.la/docs)

- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Retningslinjer for overholdelse af reglerne for RF-eksponering og kontrol

For at kontrollere eksponeringen og sikre overholdelse af relevante grænser for RF-eksponering skal følgende retningslinjer altid følges:

- Fjern ikke mærkater om RF-eksponering fra enheden eller relateret tilbehør.
- Påsæt disse instruktioner på enheden, hvis den overdrages til andre brugere.
- Brug ikke denne enhed, hvis de angivne driftskrav ikke overholdes.

Betjeningsinstruktioner

- Send maks. 50 % af tiden. Hvis du vil sende (tale), skal du trykke på knappen **Push-To-Talk (PTT)**. Slip knappen **PTT** for at modtage opkald. Hvis du sender mere end 50 % af tiden, kan det betyde, at kravene for overholdelse af værdierne for RF-eksponering ikke overholdes.
- Hold radioen i lodret position foran ansigtet med mikrofonen (og andre dele af radioen, bl.a. antennen) mindst 2,5 cm væk fra næsen eller læberne. Antennen bør holdes væk fra øjnene.
- Når radioen bæres på kroppen, skal den altid placeres i en Motorola Solutions-godkendt clips, holder, hylster, taske eller sikkerhedsharnisk til dette produkt.
- Hold IKKE fast i antennen, når radioen sender.
- Brug IKKE en bærbar radio med en beskadiget antenne. Hvis en beskadiget antenne kommer i kontakt med huden, kan det medføre en mindre forbrænding.
- For at sikre fortsat overholdelse af gældende RF-eksponeringsværdier, må der kun anvendes antenner, batterier og tilbehør, som er leveret, godkendt eller udskiftet af Motorola Solutions.
- For en liste over godkendt tilbehør fra Motorola Solutions henvises til brugermanualen eller www.motorolasolutions.com.

Akustisk sikkerhed

Det kan få midlertidige eller permanente følger for din hørelse, hvis du i længere perioder udsættes for høje lyde fra en lydkilde. Jo højere lydstyrke i radioen, jo tidligere vil din hørelse blive påvirket. Høreskader som følge af høje lyde kan ikke altid konstateres med det samme, og kan forværres over tid.

Sådan beskytter du din hørelse:

- Vælg den laveste lydstyrke, ved hvilken du kan udføre dit arbejde.
- Skru kun op for lydstyrken, hvis du er i støjende omgivelser.
- Skru ned for lydstyrken, før du tilføjer et headset eller en øresnegl.
- Begræns den periode, hvor du bruger et headset eller et ørestykke ved høj lydstyrke.
- Når radioen bruges uden et headset eller ørestykke, skal du undlade at placere radioens højttaler direkte mod øret.

Medicinsk udstyr

Hvis du bruger personligt medicinsk udstyr, f.eks. en pacemaker eller et høreapparat, skal du kontakte producenten af udstyret for at finde ud af, hvorvidt det er tilstrækkeligt beskyttet mod radiofrekvensenergi. Din læge kan muligvis hjælpe dig med at skaffe disse oplysninger.

Hylstre, der anvender magneter

Nogle Motorola Solutions-hylstre anvender kraftige neodym-magneter. Hvis du bruger personligt medicinsk udstyr, f.eks. en pacemaker eller et høreapparat, skal du kontakte producenten af udstyret for at finde ud af, om det kan anvendes i umiddelbar nærhed af magneter. Din læge kan muligvis hjælpe dig med at skaffe disse oplysninger. Vær også opmærksom på, at magneter kan beskadige andre produkter, herunder mobiltelefoner, computere, harddiske og andre elektroniske enheder samt kreditkort og magnetiske medier. Hold hylsteret væk fra enhver mekanisk enhed, der kan blive påvirket af et magnetfelt. Kontakt producenten af dit produkt for at finde ud af, om din enhed eller dit produkt kan bruges i umiddelbar nærhed af magneter.

Driftsadvarsler

Følgende indeholder forklaringer på driftsadvarsler:

Køretøjer med airbag

ADVARSEL:

- Se manualen fra køretøjsproducenten, før du monterer elektronisk udstyr, for at undgå, at udstyret forstyrrer airbagkablerne.
- Placer IKKE en bærbar radio i området over en airbag eller i det område, hvor airbaggen foldes ud. Airbags pustes op med stor kraft. Hvis en bærbar radio placeres i det område, hvor airbaggen foldes ud, og airbaggen udløses, kan radioen blive slynget ud med stor kraft og medføre alvorlig skade på personer i køretøjet.

Eksplodingsfarlig atmosfære

ADVARSEL:

- Bær ikke en radio, der ikke er certificeret til farlige steder, i en potentielt eksplosiv atmosfære. Det kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Du bør kun bruge en radio, der er certificeret til farlige steder, i potentielt eksplosive atmosfærer.
- Eksplodingsfarlige atmosfærer henviser til fareklassificerede lokaliteter, der kan indeholde farlige gasser, dampe, støv, såsom optankningsområder under dæk på både, lagerfaciliteter til brændstof eller kemikalier og områder, hvor luften indeholder kemikalier eller partikler som f.eks. korn, støv eller metalpulver. Der er ofte opstillet skilte i områder med eksplosionsfarlig atmosfære, men ikke altid.
- Fjern, isæt eller oplad IKKE batterier i sådanne områder eller at afmontere eller montere antenner. Gnister i eksplosionsfarlige atmosfærer kan forårsage eksplosion eller brand, som kan medføre personskade eller i værste fald dødsfald.

Detonatorer og sprængningsområder

-  **ADVARSEL:** For at undgå interferens med sprængninger skal du slukke radioen, når du er i nærheden af elektriske detonatorer, på sprængningsområder eller i områder med opslag som: "Sluk tovejsradioer." Følg alle skilte og instruktioner.

Batterier

-  **FORSIGTIG:** Brug kun batterier, der er godkendt af Motorola Solutions.

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Oplad dit batteri ved hjælp af den godkendte oplader fra Motorola Solutions.
- Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt i nærheden, der er nem at komme til.
- Brug batteriet i overensstemmelse med dets IP-klassifikation for vand og støv.
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild.
- Du må ikke udskifte batteriet i områder, der er mærket med "Farligt miljø".
- Du må ikke adskille, knuse, punktere, destruere eller på anden måde ændre formen på batteriet.

- Du må ikke tørre et vådt eller fugtigt batteri med et apparat eller en varmekilde, f.eks. en hårtørrer eller en mikrobølgeovn.
- Undgå, at ledende materiale, f.eks. smykker, nøgler eller halskæder berører batteriterminalerne.
- Bortskaf ikke batteriet med husholdningsaffald.

Reparation



ADVARSEL:

- Reparation af et radioprodukt fra Motorola Solutions, der er godkendt til farlige steder, og som er certificeret af f.eks. UL, CSA, CENELEC, bør kun foregå på et sted, som er blevet revideret efter det attesterende organs reparations- og servicestandard.
- Kontakt Motorola Solutions for at få hjælp i forbindelse med reparationer og service på udstyr fra Motorola Solutions, der er godkendt til farlige steder.

En reparation defineres som noget, der udføres indvendigt i enheden for at bringe den tilbage til den oprindelige tilstand.

Handlinger, der ikke betragtes som værende reparationer, omfatter handlinger, som udføres på en enhed, der skal åbnes på en måde, som blotlægger enhedens indvendige elektriske kredsløb.

Udskift ikke indstillinger eller tilbehør

Kommunikationsudstyret fra Motorola Solutions, som er godkendt som selvsikrende af den godkendende organisation (UL, CSA, CENELEC eller ATEX), er testet som et komplet system, der består af den af organisationen godkendte bærbar enhed, et godkendt batteri samt godkendt tilbehør og indstillinger – eller begge dele. Denne kombination af godkendt bærbar enhed og godkendt batteri skal altid overholdes. Der må ikke udskiftes elementer, heller ikke selvom erstatningsdelen tidligere er blevet godkendt til en anden kommunikationsenhed fra Motorola Solutions. De godkendte konfigurationer er angivet af den godkendende organisation (UL, CSA, CENELEC).

Mærkatens Godkendt til farlige steder, som er påhæftet radioen, refererer til klassificeringen af selvsikrende produkter for dette radioprodukt og til de godkendte batterier, som må bruges sammen med dette system.

Det manual-varenummer, der står på mærkatens Godkendt til farlige steder, identificerer det godkendte tilbehør og/eller indstillinger, som kan bruges sammen med den bærbare radioenhed.

Brug af et batteri, som ikke er et Godkendt til farlige steder af Motorola Solutions og/eller tilbehør med den godkendte Motorola Solutions-

radioenhed gør godkendelsen af radioenheden som værende Godkendt til farlige steder ugyldig.

EU-direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



EU's direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) påbyder, at der skal være en mærkat med en overstreget skraldespand på hjul på produkter, der sælges i EU-lande (eller i visse tilfælde på pakken). I direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) defineres denne mærkat med en overstreget skraldespand på hjul som en angivelse af, at kunder og slutbrugere i EU-lande ikke må bortskaffe elektronisk og elektrisk udstyr og tilbehør som husholdningsaffald. Kunder og slutbrugere i EU-lande skal kontakte deres lokale udstyrsleverandør eller servicecenter for at få oplysninger om systemet til affaldsindsamling i deres land.

NOTES

Vorsicht

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Bedienungsanweisungen durch.

Weitere Informationen zu Produktdetails, Broschüren, Handbüchern und genehmigtem Zubehör finden Sie auf der Website www.motorolasolutions.com.

Erfüllung von HF-Expositionsrichtlinien

Gemäß nationalen und internationalen Vorschriften sind Hersteller zur Einhaltung der HF-Energiegrenzwerte für Handfunkgeräte verpflichtet. Andernfalls dürfen die Geräte nicht verkauft werden. Ihr Motorola Solutions-Funkgerät wurde entwickelt, hergestellt und getestet, um die Anforderungen aller nationalen und internationalen Vorschriften in Bezug auf die Belastung von Personen mit elektromagnetischer Hochfrequenzenergie zu erfüllen. Wenn Funkgeräte im Rahmen einer Beschäftigung genutzt werden, müssen die Benutzer gemäß den geltenden Vorschriften möglicherweise ihre Exposition genau kennen und steuern können, um beruflichen Anforderungen zu entsprechen.

HF-Energiesicherheitsinformationen und Bedienungsanweisungen für die berufliche Verwendung



NOTIZ:

Dieses Funkgerät ist für die Verwendung unter betrieblichen/kontrollierten Bedingungen vorgesehen, unter denen sich die Benutzer über den Umfang ihrer Exposition bewusst sind und diese Exposition gemäß nationalen und internationalen Bestimmungen kontrollieren können. Dieses Funkgerät ist **nicht** für die Verwendung durch die Allgemeinbevölkerung oder Privatverbraucher zugelassen.

Weitere Informationen zur HF-Energiestrahlung und wie Sie zwecks Einhaltung der festgesetzten HF-Strahlungsgrenzwerte Ihre Exposition kontrollieren können, finden Sie auf den folgenden Websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Weitere Informationen und Trainingsmaterialien zum Thema Expositionsbestimmungen finden Sie auf den folgenden Websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Richtlinien zur Einhaltung und Kontrolle der HF-Exposition

Um Expositionsrisiken zu vermeiden und die Einhaltung der relevanten Grenzwerte sicherzustellen, beachten Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Entfernen Sie keines der HF-Expositionsetiketten (falls vorhanden) von diesem Gerät oder dem zugehörigen Zubehör.
- Bringen Sie die nachstehenden Anweisungen am Gerät an, wenn Sie es an andere Benutzer weitergeben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die darin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Betriebsanweisungen

- Übertragen Sie nicht mehr als 50 % der Zeit. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu senden. Lassen Sie die **Sendetaste** los, um Rufe zu empfangen. Durch eine Übertragung von mehr als 50 % der Zeit kann es dazu kommen, dass Richtlinien zur HF-Einwirkung überschritten werden.
- Halten Sie das Funkgerät in senkrechter Position vor dem Gesicht, sodass das Mikrofon (und andere Teile des Geräts, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm von Nase und Lippen entfernt sind. Die Antenne sollte sich möglichst weit entfernt von den Augen befinden.
- Wenn das Gerät am Körper getragen wird, sollten Sie immer von Motorola Solutions für dieses Produkt zugelassene Clips, Halter, Holster, Taschen oder Tragegurte verwenden.
- Berühren Sie nicht die Antenne, wenn das Funkgerät sendet.
- Verwenden Sie nie ein tragbares Funkgerät mit einer beschädigten Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne in Kontakt mit Ihrer Haut kommt, kann dies zu kleineren Verbrennungen führen.
- Um die dauerhafte Einhaltung der festgesetzten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, sollten Sie nur von Motorola Solutions genehmigte, mitgelieferte oder als Ersatzteile deklarierte Antennen, Akkus und Zubehörteile verwenden.

- Eine Liste mit von Motorola Solutions genehmigtem Zubehör finden Sie in Ihrem Bedienungshandbuch oder auf www.motorolasolutions.com.

Gehörschutz

Wenn Sie längere Zeit einem hohen Lärmpegel ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft Schaden nehmen. Je höher die Lautstärke des Funkgeräts, desto früher ist Ihr Gehör davon betroffen. Eine Schädigung des Gehörs durch einen hohen Lärmpegel wird oft nicht rechtzeitig erkannt und kann eine kumulative Wirkung haben.

So schützen Sie Ihr Gehör:

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in lauten Umgebungen befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer nutzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Headsets oder Ohrhörer bei hohen Lautstärken nur eine begrenzte Zeit lang verwenden.
- Bei Verwendung des Funkgeräts ohne Headset oder Ohrhörer dürfen Sie den Lautsprecher des Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr halten.

Medizinische Geräte

Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher oder ein Hörgerät nutzen, wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts, um festzustellen, ob dieses ausreichend gegen Hochfrequenzenergie abgeschirmt ist. Möglicherweise kann Ihr Arzt Ihnen dabei behilflich sein, diese Informationen zu erhalten.

Holster mit Magneten

Einige Motorola Solutions-Holster sind mit starken Neodym-Magneten ausgestattet. Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher oder ein Hörgerät nutzen, wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts, um zu erfahren, ob dieses in unmittelbarer Nähe zu Magneten verwendet werden kann. Möglicherweise kann Ihr Arzt Ihnen dabei behilflich sein, diese Informationen zu erhalten. Denken Sie auch daran, dass Magnete andere Produkte wie Mobiltelefone, Computer, Festplatten und sonstige elektronische Geräte sowie Kreditkarten und magnetische Medien beschädigen können. Halten Sie das Holster von allen mechanischen Geräten fern, die durch ein Magnetfeld beeinflusst werden könnten. Wenden Sie sich an den

Hersteller Ihres Produkts, um zu erfahren, ob Ihr Gerät oder Produkt in unmittelbarer Nähe von Magneten verwendet werden kann.

Warnungen für den Betrieb

Im Folgenden werden die Warnungen für den Betrieb erläutert:

Für Fahrzeuge mit Airbags

WARNUNG:

- Lesen Sie vor dem Einbau elektronischer Geräte das Handbuch des Fahrzeugherstellers, um Störungen der Airbagverdrahtung zu vermeiden.
- Platzieren Sie tragbare Funkgeräte NIE im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Ein Airbag entfaltet sich mit großer Wucht. Wenn sich ein Handfunkgerät im Auslösebereich des Airbags befindet und der Airbag ausgelöst wird, kann das Funkgerät mit großer Kraft ins Fahrzeuginnere geschleudert werden und möglicherweise schwere Verletzungen bei den Insassen verursachen.

Explosionsgefährdete Atmosphäre

WARNUNG:

- Tragen Sie keine Funkgeräte, die nicht für Gefahrenbereiche zertifiziert sind, in eine explosionsgefährdete Atmosphäre. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie ausschließlich Funkgeräte, die für Gefahrenbereiche in explosionsgefährdeten Atmosphären zertifiziert sind.
- Als explosionsgefährdete Atmosphäre gelten als Gefährdungsbereiche klassifizierte Standorte, an denen möglicherweise gefährliche Gase, Dämpfe oder Stäube auftreten können, z. B. Betankungsbereiche unter Deck auf Schiffen, Lagereinrichtungen für Kraftstoffe oder Chemikalien und Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthält. Potenziell explosionsgefährdete Atmosphären sind in den meisten, nicht aber in allen Fällen durch Schilder gekennzeichnet.
- In solchen Bereichen dürfen Akkus NICHT entnommen oder geladen werden und Antennen nicht entfernt oder installiert werden. In einer explosionsgefährdeten Atmosphäre kann durch Funkenentladung oder Funkenflug eine Explosion oder ein Feuer ausgelöst werden, mit der Möglichkeit von Verletzungen oder Todesfolge.

Sprengkapseln und Sprenggebiete



WARNUNG:

Um mögliche Störungen von Sprengarbeiten zu vermeiden, müssen Sie das Funkgerät ausschalten, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprenggebiet oder in Bereichen mit dem Gefahrenhinweis „Funkgerät ausschalten.“ befinden. Beachten Sie alle Schilder und Anweisungen.

Batterien/Akkus



VORSICHT:

Verwenden Sie nur von Motorola Solutions genehmigte Akkus.

- Werden Akkus durch einen falschen Typ ersetzt, besteht Explosionsgefahr.
- Laden Sie Ihren Akku mit einem von Motorola genehmigten Ladegerät.
- Schließen Sie das Ladegerät/Netzteil an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose an.
- Verwenden Sie den Akku entsprechend seiner IP-Schutzklasse (Ingress Protection) zum Schutz vor Staub und/oder Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Wechseln Sie den Akku nicht in einem Bereich, der als „Gefahrenbereich“ gekennzeichnet ist.
- Der Akku darf nicht zerlegt, zerdrückt, durchstochen, zerkleinert oder anderweitig verformt werden.
- Ein nasser oder feuchter Akku darf nicht mit einem Gerät oder einer Hitzequelle (z. B. einem Föhn oder einer Mikrowelle) getrocknet werden.
- Leitende Materialien, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Perlenketten, dürfen nicht in Berührung mit den frei liegenden Akkuanschlüssen kommen.
- Entsorgen Sie die Akkus nicht im Hausmüll.

Reparatur



WARNUNG:

- Reparaturen an einem für Gefahrenbereiche zugelassenen Gerät von Motorola Solutions, das beispielsweise von UL, CSA, CENELEC zertifiziert wurde, sollten daher nur an einem Standort durchgeführt werden, der nach dem Reparatur- und Wartungsstandard der Zertifizierungsstelle geprüft wurde.
- Wenden Sie sich an Motorola Solutions, um Hilfe zur Reparatur und Wartung von für Gefahrenbereiche zugelassenen Motorola Solutions-Geräten zu erhalten.

Eine Reparatur ist ein interner Eingriff am Gerät, um es wieder in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen.

Nicht als Reparaturen gelten Maßnahmen, bei denen das Gehäuse des Geräts nicht in einer Weise geöffnet werden muss, die die internen Schaltkreise des Geräts freilegt.

Ersetzen Sie keine optionalen oder Zubehörteile

Motorola Solutions-Kommunikationsgeräte, die von der entsprechenden Zulassungsstelle als eigensicher zugelassen sind (UL, CSA, CENELEC), werden als komplettes System getestet, das aus dem aufgeführten zugelassenen Handfunkgerät, dem zugelassenen Akku und zugelassenen Zubehör bzw. Optionen besteht. Diese Kombination aus zugelassenem Handfunkgerät und Akku muss streng eingehalten werden. Artikel dürfen nicht ersetzt werden, selbst wenn der Ersatzartikel zuvor bereits mit einem anderen Motorola Solutions-Kommunikationsgerät zugelassen wurde. Zugelassene Konfigurationen werden von der Zulassungsstelle aufgelistet (UL, CSA, CENELEC).

Die am Funkgerät angebrachte Gefahrenbereich-Zulassungskennzeichnung bezieht sich auf die eigensichere Einstufung der Funkeinrichtung und der Akkus, die für die Verwendung mit dem System zugelassen sind.

Die Handbuch-Teilenummer auf der Gefahrenbereich-Zulassungskennzeichnung bestimmt die zugelassenen Zubehörteile bzw. -optionen, die mit dem Handfunkgerät verwendet werden können. Bei Verwendung eines nicht von Motorola Solutions hergestellten und für Gefahrenbereiche zugelassenen Akkus oder Zubehörteils mit dem Motorola Solutions-zugelassenen Funkgerät erlischt die Gefahrenbereich-Zulassung für dieses Funkgerät.

Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) der Europäischen Union (EU)



■ Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Wie in der WEEE-Richtlinie festgelegt, bedeutet diese Kennzeichnung, dass Kunden und Endverbraucher in EU-Ländern und im Vereinigten Königreich elektrische und elektronische Geräte und Zubehör nicht als Haushaltsmüll entsorgen sollten. Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.

Ettevaatust

Enne raadio kasutamist lugege seda brošüüri, mis sisaldab olulist kasutusjuhendit.

Lisateave toote üksikasjade, brošüüride, kasutusjuhendite ja kinnitatud tarvikute kohta. Külastage veebilehte www.motorolasolutions.com.

Raadiosagedusega kokkupuute standardite järgimine

Riiklikud ja rahvusvahelised määrused nõuavad, et turule lubataks vaid selliseid kaasaskantavaid kahesuunalisi raadiosideseadmeid, mille tootmisel on järgitud raadiokiirgusega kokkupuute piiranguid. Teie Motorola Solutionsi kahesuunaline raadio on disainitud, toodetud ja testitud nii, et see vastaks kõikidele kehtivatele kohalikele ning rahvusvahelistele määrustele inimkokkupuute kohta raadiosagedusliku elektromagnetenergiaga. Kui kahesuunalisi raadioid kasutatakse töokeskkonnas, võivad kehtivad määrused nõuda, et kasutajad oleksid kokkupuutest täielikult teadlikud ja suudaksid seda kontrollida, et olla kooskõlas kutsealaste nõuetega.

Teadlikkus raadiosagedusenergiast ja kontrollimisalane teave ning kasutusjuhend töokeskkonnas kasutamiseks

 **MÄRKUS:** Raadio on mõeldud kasutamiseks töokeskkonnas / kontrollitud tingimustes, kus kasutajad on kokkupuutest teadlikud ja saavad kokkupuudet kontrollida, et see vastaks riiklike ning rahvusvaheliste määruste nõuetele. See raadioseade **ei ole** volitatud kasutamiseks tavakasutajale.

Lisateavet raadiosagedusenergia ja selle kohta, kuidas kokkupuudet kontrollida, et tagada vastavus ettenähtud raadiosagedusega kokkupuute piirangutele, vaadake järgmistelt veebisaitidelt:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Lisateavet kasutaja kokkupuute piirangute koolituse kohta vaadake järgmistelt veebisaitidelt:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Raadiosagedusega kokkupuute järgimise ja kontrollimise suunised

Kokkupuute kontrollimiseks ja kehtivate raadiosagedusega kokkupuute piirangute järgimiseks järgige alati järgmisi suuniseid.

- Ärge eemaldage seadmelt ega selle tarvikutelt ühtegi raadiosagedusega kokkupuute silti, kui need on paigaldatud.
- Kinnitage see juhend seadmele, kui annate selle teistele kasutajatele.
- Ärge kasutage seadet, kui siin kirjeldatud töötingimused ei ole täidetud.

Kasutusjuhend

- Ärge edastage rohkem kui 50% ajast. Edastamiseks (rääkimiseks) vajutage nuppu **Push-To-Talk (PTT)**. Kõnede vastuvõtmiseks vabastage nupp **PTT**. Edastamine rohkem kui 50% ajast võib põhjustada raadiosagedusega kokkupuute ühilduvusnõuete ületamist.
- Hoidke raadiot vertikaalselt näo ees, nii et mikrofoni (ja muud raadio osad, sh antenn) jääks vähemalt 2,5 cm (1 tolli) kaugusele ninast või huultest. Antenn tuleb silmalt eemal hoida.
- Kehal kandes pange raadio alati Motorola Solutionsi heakskiidetud toote jaoks mõeldud klambrisse, hoidikusse, vöötaskusse, ümbrisse või keharihma.
- ÄRGE hoidke raadio edastamise ajal antennist.
- ÄRGE kasutage kaasaskantavat raadiot, mille antenn on kahjustatud. Kahjustatud antenni kokkupuute teie nahaga võib tekitada kergemaid põletushaavu.
- Kehtivate raadiosagedusega kokkupuute piirangute pidevaks järgimiseks kasutage ainult Motorola Solutionsi heakskiidetud, tarnitud või asendusantenne, -akusid ja -tarvikuid.
- Nimekirja Motorola Solutionsi heakskiidetud tarvikutest leiata kasutusjuhendist või veebiaadressilt www.motorolasolutions.com.

Akustiline ohutus

Pikaajaline kokkupuute allikast tuleneva valju müraga võib teie kuulmist ajutiselt või püsivalt kahjustada. Mida valjem on raadio heli, seda varem mõjutab see teie kuulmist. Valju müra tõttu kuulmise kahjustamine ei pruugi olla algul tuvastatav, mistõttu võib kahjustus süveneda.

Kuulmise kaitsmiseks toimige järgmiselt.

- Kasutage töö tegemiseks võimalikult madalat helitugevust.
- Lisage helitugevust ainult mürarikkas keskkonnas.
- Enne peatelefoni või kuularite ühendamist vähendage helitugevust.
- Piirake peatelefoni või kuularite suure helitegevusega kasutamise aega.
- Kui kasutate raadiosaatjat ilma peakomplekti või kuularita, ärge asetage raadiosaatja kõlarit vahetult kõrva äärde.

Meditsiiniseadmed

Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit või kuuldeaparaati, pidage nõu seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas see on raadiosagedusenergia eest piisavalt kaitstud. Arst võib teid selle teabe hankimisel aidata.

Võotaskutes olevad magnetid

Mõnes Motorola Solutionsi võotaskus on tugevad neodüümmagnetid. Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet, näiteks südamestimulaatorit või kuuldeaparaati, pidage nõu seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas seda tohib magnetite läheduses kasutada. Arst võib teid selle teabe hankimisel aidata. Samuti pange tähele, et magnetid võivad kahjustada teisi seadmeid, sealhulgas telefone, arvuteid, kõvakettaid ja muid elektroonikaseadmeid ning ka krediitkaarte ja magnetkandjaid. Hoidke võotasku eemal mis tahes mehaanilisest seadmest, mida magnetväli võib mõjutada. Pidage nõu oma seadme tootjaga, et teha kindlaks, kas seadet või toodet tohib magnetite läheduses kasutada.

Kasutushoiatused

Alljärgnev teave selgitab kasutushoiatusi.

Turvapadjadega sõidukid

⚠ HOIATUS:

- Turvapadja juhtmestiku häirimise vältimiseks vaadake enne elektroonikaseadmete paigaldamist sõiduki kasutusjuhendit.
- ÄRGE pange kaasaskantavat raadiot turvapadja kohale ega turvapadja avanemise alale. Turvapadja õhuga täitmiseks kasutatakse tugevat jõudu. Kui kaasaskantav raadio paigutatakse turvapadja avanemise alale ja turvapadi täitub õhuga, võib raadio suure jõuga õhku paiskuda ja tekitada sõidukis olevatele inimestele raskeid vigastusi.

Potentsiaalselt plahvatusohtlikud keskkonnad

⚠ HOIATUS:

- Ärge viige ohtlike asukohtade jaoks sertifitseerimata raadiot potentsiaalselt plahvatusohtlikku keskkonda. See võib tuua kaasa raske vigastuse või surma. Potentsiaalselt plahvatusohtlikes keskkondades võib kasutada ainult ohtlike kohtade jaoks sertifitseeritud raadiot.
- Plahvatusohtlikud keskkonnad viitavad ohtlikuks klassifitseeritud kohtadele, mis võivad sisaldada ohtlikke gaase, auru või tolmu, nt tekiälused tankimisalad laevadel, kütuse või keemilise ülekandja ladustamisruumid ja alad, kus õhk sisaldab kemikaale või osakesi, nt tolmu, teravilja- või metallipuru. Potentsiaalsetest plahvatusohtlike keskkondadega aladest teavitatakse sageli, aga mitte alati.
- Niisugusel alal EI TOHI akusid eemaldada, paigaldada või laadida ega antenne eemaldada või paigaldada. Sõõmed potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas võivad põhjustada plahvatust või tulekahju, mis võib põhjustada kehavigastusi või isegi surma.

Sütikud ja lõhkamisalad

- ⚠ HOIATUS: Lõhkamistöde võimaliku häirimise vältimiseks lülitage raadio välja, kui olete elektriliste sütikute lähedal, lõhkamisalal või alal, mis on tähistatud hoiatusega: „Lülitage kahesuunaline raadio välja“. Järgige kõiki märke ja juhiseid.

Akud

- ⚠ ETTEVAATUST: Kasutage ainult Motorola Solutionsi heaks kiidetud akusid.

- Vale tüüpi aku paigaldamisega kaasneb plahvatuse oht.
- Laadige akut heaks kiidetud Motorola Solutionsi laadijaga.
- Ühendage laadija/vooluvarustus lähedal asuvasse ja lihtsalt ligipääsetavasse pistikupesasse.
- Kasutage akut kooskõlas selle vee ja/või tolmu IP (Ingress Protection) kaitseastmega.
- Ärge visake akut tulle.
- Ärge asendage akut alal, mis on tähistatud kui ohtlik keskkond.
- Ärge võtke lahti, demonteerige, purustage, torgake katki, lõigake ega proovige muul moel muuta aku kuju.

- Ärge kuivatage märga või niisket akut seadme või kuumaallikaga, nt fööni või mikrolaineahjuga.
- Ärge laske elektrit juhtivatel materjalidel, nt etel, võtmetel või võtmekettidel, puutuda vastu katmata akuterminalale.
- Ärge visake akusid olmejäätmete hulka.

Remonditööd

⚠ HOIATUS:

- Motorola Solutionsi ohtlike asukohtade jaoks heaks kiidetud raadiotooteid, millel on näiteks FM-i, UL-i, CSA või CENELEC-i sertifikaat, tohib remontida ainult kohas, mida on tõendava asutuse remondi- ja hooldusstandardi järgi auditeeritud.
- Motorola Solutionsi ohtlike asukohtade jaoks heaks kiidetud seadmete remondi- ja hooldustööde osas abi saamiseks võtke ühendust ettevõttega Motorola Solutions.

Remonditöö tähendab seadme sisemuse parandamist nii, et taastub seadme algseisund.

Remonditöödeks ei peeta niisuguseid parandustöid, mille käigus ei ole vaja avada seadme väliskesta nii, et avanevad seadme sisemised elektrühendused.

Ärge asendage suvandeid ega tarvikuid

Motorola Solutionsi sideseadmeid, mille kinnitav asutus (UL, CSA, CENELEC) on kinnitanud sisemiselt ohutuks, on kontrollitud terviküsteemina, mis koosneb nimetatud asutuse kinnitatud kaasaskantavast seadmest, kinnitatud akust ja kinnitatud tarvikutest või suvanditest või mõlemast. Kaasaskantava seadme ja aku kombinatsiooni peab rangelt järgima. Ühtegi eset ei tohi asendada, isegi kui asendustoodet on varem kinnitatud kasutamiseks mõne muu Motorola Solutionsi sideseadmega. Kinnitatud konfiguratsioonid on esitanud kinnitav asutus (UL, CSA, CENELEC).

Raadio külge kinnitatud ohtlikes keskkondades kasutamist lubav silt viitab selle raadiotoote sisemiselt ohutuks liigitusele ja kinnitatud akudele, mida võib selle süsteemiga kasutada.

Ohtlikes keskkondades kasutamist kinnitaval sildil viidatud juhendi tooteloend (PN) sisaldab kinnitatud tarvikuid ja/või suvandeid, mida võib kasutada selle kaasaskantava raadioseadmega.

Muu kui Motorola Solutionsi ohtlikes keskkondades kasutamiseks kinnitatud aku ja/või tarviku kasutamine Motorola Solutionsi kinnitatud raadioseadmega muudab kehtetuks selle raadioseadme ohtlikes keskkondades kasutamise kinnituse.

Euroopa Liidu (EL) direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta (WEEE)



■ Euroopa Liidu WEEE direktiiv nõuab, et ELi riikidesse müüdavatel toodetel (või mõnel juhul pakendil) peab olema läbitõmmatud prügikasti kujutav märgis. WEEE direktiivi määratluse järgi tähendab see läbitõmmatud prügikasti kujutav märgis, et kliendid ja lõppkasutajad ELi riikides ei tohi visata elektroonika- ja elektriseadmeid või nende tarvikuid olmeprügi hulka. ELi riikide kliendid või lõppkasutajad peavad võtma ühendust seadme kohaliku tarnija või teeninduskeskusega, et saada teavet nende riigis kehtiva jäätmekogumissüsteemi kohta.

NOTES

Precaución

Antes de utilizar esta radio, lea este folleto que contiene instrucciones de uso importantes.

Para obtener información sobre los datos del producto, los folletos, los manuales de usuario y los accesorios aprobados, Consulte www.motorolasolutions.com.

Cumplimiento de las normas sobre exposición a radiofrecuencia

Las normativas nacionales e internacionales exigen a los fabricantes que las radios bidireccionales portátiles cumplan con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia para poder comercializarlas. La radio bidireccional de Motorola Solutions se ha diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las normativas nacionales e internacionales para la exposición humana a energía electromagnética por radiofrecuencia. Si las radios bidireccionales se utilizan como parte de un puesto de trabajo, las normativas aplicables pueden exigir a los usuarios que tengan total conocimiento de su nivel de exposición y que puedan controlarlo para satisfacer los requisitos ocupacionales.

Información de control y concienciación sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia e instrucciones de funcionamiento para el uso profesional



NOTA:

Esta radio se ha diseñado para su uso en condiciones ocupacionales controladas, donde los usuarios tengan conocimiento de su exposición y puedan controlarla con el fin de cumplir los requisitos de las normativas nacionales e internacionales. Este dispositivo de radio **no** está autorizado para el uso de consumo por parte del público en general.

Para obtener más información acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia y de cómo controlarla a fin de garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Para obtener más información sobre la formación de los usuarios en relación con los requisitos de exposición, consulte los sitios web que se indican a continuación:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Directrices de control y cumplimiento de las normas de exposición a radiofrecuencia

Para controlar la exposición y garantizar el cumplimiento de los límites relevantes de exposición a radiofrecuencia, siga siempre estas directrices:

- No retire ninguna de las etiquetas sobre la exposición a radiofrecuencia que pueda haber en este dispositivo o en los accesorios relacionados.
- Si transfiere este dispositivo a otros usuarios, entrégueles también las instrucciones.
- No utilice el dispositivo si los requisitos de uso descritos en este documento no se cumplen.

Instrucciones de uso

- No transmita durante más del 50 % del tiempo de uso. Para transmitir (hablar), pulse el botón **Pulsar para hablar (PTT)**. Para recibir llamadas, suelte el botón **PTT**. Una transmisión por encima del 50 % del tiempo de uso puede provocar que se superen los límites de la normativa sobre la exposición a radiofrecuencia.
- Mantenga la radio en posición vertical delante de la cara con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) al menos a 2,5 cm (1 pulgada) de la nariz o la boca. La antena debe mantenerse alejada de los ojos.
- Si la va a llevar puesta, coloque siempre la radio en una pinza, un soporte, una funda o un arnés aprobados por Motorola Solutions para este producto.
- NO toque la antena cuando la radio esté transmitiendo.
- NO utilice ninguna radio portátil cuya antena esté dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, podría producirse una pequeña quemadura.
- Para asegurar el cumplimiento constante de los límites aplicables de exposición a radiofrecuencia, utilice únicamente antenas,

baterías y accesorios que hayan sido suministrados o aprobados por Motorola Solutions.

- Para ver una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual de usuario o visite www.motorolasolutions.com.

Seguridad acústica

La exposición a sonidos altos de cualquier tipo durante periodos prolongados puede afectar a su capacidad auditiva de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, antes se verá afectada su capacidad auditiva. Los daños en el aparato auditivo provocados por sonidos altos a veces no se pueden detectar al principio y pueden presentar un efecto acumulativo.

Para proteger su capacidad auditiva:

- Utilice el volumen más bajo posible en función de su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de colocarse los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo de uso de los auriculares a un volumen elevado.
- Al utilizar la radio sin auriculares o sin un auricular, no se coloque el altavoz de la radio directamente en la oreja.

Dispositivos médicos

Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o un audífono, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente de la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Fundas con imanes

Algunas fundas de Motorola Solutions incorporan potentes imanes de neodimio. Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o un audífono, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si puede utilizarse cerca de un imán. Su médico puede ayudarle a obtener esta información. Tenga en cuenta también que los imanes pueden dañar otros productos, incluidos teléfonos móviles, ordenadores, unidades de disco duro y otros dispositivos electrónicos, así como tarjetas de crédito y medios magnéticos. Mantenga la funda lejos de cualquier dispositivo mecánico que pueda verse afectado por un campo magnético. Consulte con el fabricante del producto o dispositivo para determinar si puede utilizarse cerca de imanes.

Advertencias de uso

A continuación, se explican las advertencias de uso:

Para los vehículos con airbags

ADVERTENCIA:

- Consulte el manual del fabricante del vehículo para proceder a la instalación de equipamiento electrónico y evitar interferencias con el sistema de cableado del airbag.
- NO coloque una radio portátil encima del airbag o en la zona de inflado del airbag. Los airbags se inflan con una gran fuerza. Si la radio portátil está colocada en la zona de inflado del airbag y el airbag se dispara, la radio puede ser impulsada con mucha fuerza y causar serias lesiones a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

ADVERTENCIA:

- No transporte una radio que no esté certificada para ubicaciones peligrosas a una atmósfera potencialmente explosiva. Podría provocar lesiones graves o incluso mortales. En atmósferas potencialmente explosivas, solo se debe utilizar una radio certificada para ubicaciones peligrosas.
- Las atmósferas explosivas son emplazamientos clasificados como de riesgo que pueden contener gases, vapores y partículas peligrosos, como, por ejemplo, las zonas de repostaje de combustible debajo de la cubierta en embarcaciones, instalaciones de transporte o almacenamiento de combustibles o productos químicos y lugares en los que el aire esté cargado con sustancias químicas o partículas como grano, polvo o polvo de metal. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.
- En estos lugares NO se deben retirar, instalar ni cargar baterías, así como tampoco desmontar o instalar antenas. Cualquier chispa en un entorno potencialmente explosivo puede provocar una explosión o un incendio que genere daños personales o incluso la muerte.

Dispositivos de detonación y áreas de detonación



ADVERTENCIA:

Para evitar posibles interferencias en operaciones de detonación, apague la radio cuando esté cerca de algún dispositivo de detonación eléctrica, en una zona de detonación o en cualquier ubicación en la que se le solicite que apague la radio bidireccional. Siga cualquier señalización o instrucción.

Baterías



PRECAUCIÓN:

Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions.

- Si se sustituye la batería por otra de una clase incorrecta, puede haber riesgo de explosión.
- Cargue la batería con el cargador aprobado por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador o la fuente de alimentación a una toma de corriente próxima y de fácil acceso.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección contra entrada de agua y polvo.
- No deseche la batería en el fuego.
- No sustituya la batería en un lugar clasificado como "atmósfera peligrosa".
- No desmonte, aplaste, perfore, rompa ni intente modificar en modo alguno la forma de la batería.
- No seque una batería húmeda con un aparato u otra fuente de calor, como un secador de pelo o un microondas.
- No permita que materiales conductivos, como joyas, llaves o cadenas de cuentas, entren en contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías con la basura doméstica.

Reparación



ADVERTENCIA:

- La reparación de los productos de radio de Motorola Solutions aprobados para su uso en entornos peligrosos que hayan sido certificados, por ejemplo, por UL, CSA o CENELEC, únicamente debe llevarse a cabo en un lugar que haya sido auditado de conformidad con la normativa sobre mantenimiento y reparación del organismo certificador.
- Póngase en contacto con Motorola Solutions si necesita ayuda con la reparación y el mantenimiento de los equipos de Motorola Solutions aprobados para su uso en entornos peligrosos.

Una reparación constituye una operación interna en la unidad para restituir su estado original.

No se consideran reparaciones las acciones realizadas en la unidad que no requieran que se abra la carcasa exterior, situación que deja expuestos los circuitos eléctricos internos de la unidad.

No se debe sustituir ninguna opción o accesorio

El equipo de comunicaciones de Motorola Solutions, que ha sido certificado como intrínsecamente seguro por la agencia de homologación (UL, CSA, CENELEC), se prueba como un sistema completo constituido por la radio portátil aprobada por la agencia designada, la batería aprobada y los accesorios u opciones aprobados, o ambos. Esta combinación aprobada de radio portátil y batería debe respetarse estrictamente. No debe sustituirse ningún elemento, aunque el elemento de repuesto haya sido aprobado previamente para otro equipo de comunicaciones de Motorola Solutions. La agencia de homologación (UL, CSA, CENELEC) define cuáles son las configuraciones homologadas.

La etiqueta de aprobación para su uso en entornos peligrosos adherida a la radio hace referencia a la clasificación de seguridad intrínseca de dicho producto de radio y a las baterías aprobadas que se pueden utilizar con ese sistema.

El número de referencia del manual que se indica en la etiqueta de aprobación para su uso en entornos peligrosos identifica las opciones o los accesorios aprobados que pueden utilizarse con la unidad de radio portátil.

Utilizar una batería o un accesorio aprobado para su uso en entornos peligrosos que no sean de Motorola Solutions con una unidad de

radio aprobada de Motorola Solutions invalidará la homologación de aprobación para su uso en entornos peligrosos de esa unidad de radio.

Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



La directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea requiere que los productos que se vendan en los países de la UE tengan el símbolo de la papelera tachada en la etiqueta del producto y, en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva RAEE, el símbolo de la papelera tachada significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos o electrónicos como residuos domésticos. Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con el proveedor o el centro de servicio locales para obtener información sobre el sistema de recogida de residuos de su país.

Προσοχή

Προτού χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, διαβάστε αυτό το φυλλάδιο το οποίο περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας. Για πληροφορίες σχετικά με λεπτομέρειες προϊόντων, φυλλάδια, οδηγιοί χρήστη και εγκεκριμένα αξεσουάρ. Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.motorolasolutions.com.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Οι εθνικοί και οι διεθνείς κανονισμοί απαιτούν από τους κατασκευαστές να συμμορφώνονται με τα όρια έκθεσης στην ενέργεια ραδιοσυχνότητων για τους φορητούς αμφίδρομους πομποδέκτες, προτού αυτοί κυκλοφορήσουν στην αγορά. Ο αμφίδρομος ασύρματος πομποδέκτης της Motorola Solutions έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και ελεγχθεί ότι συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς σχετικά με την έκθεση των ανθρώπων στην ηλεκτρομαγνητική ενέργεια ραδιοσυχνότητων. Όταν απαιτείται η χρήση αμφίδρομων ασύρματων πομποδεκτών κατά την εργασία, οι ισχύοντες κανονισμοί ενδέχεται να απαιτούν να είναι οι χρήστες πλήρως ενημερωμένοι και να μπορούν να ελέγχουν την έκθεσή τους, ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις για την επαγγελματική χρήση.

Επίγνωση, πληροφορίες ελέγχου και οδηγίες λειτουργίας σχετικά με την έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνότητων για επαγγελματική χρήση



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτός ο ασύρματος πομποδέκτης προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές/ελεγχόμενες συνθήκες όπου οι χρήστες έχουν επίγνωση της έκθεσής τους και μπορούν να ελέγξουν την έκθεσή τους προκειμένου να πληρούν τις προϋποθέσεις των εθνικών και διεθνών κανονισμών. Αυτή η συσκευή ασύρματος πομποδέκτη **δεν** έχει εξουσιοδοτηθεί για χρήση από το ευρύ καταναλωτικό κοινό.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την έκθεση στην ενέργεια ραδιοσυχνότητων, καθώς και για τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να ελέγχετε την έκθεσή σας προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τα καθιερωμένα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, ανατρέξτε στις ακόλουθες τοποθεσίες web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>

- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εκπαίδευση των χρηστών για τα όρια έκθεσης, ανατρέξτε στις ακόλουθες τοποθεσίες web:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Συμμόρφωση και οδηγίες ελέγχου σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Για να ελέγξετε την έκθεσή σας και να διασφαλίσετε τη συμμόρφωσή σας με τα σχετικά όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, πρέπει να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες:

- Μην αφαιρείτε οποιεσδήποτε ετικέτες που σχετίζονται με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες από αυτήν τη συσκευή ή τα αξεσουάρ της.
- Πρέπει να προσαρτάτε αυτές τις οδηγίες στη συσκευή όταν τη μεταβιβάζετε σε άλλους χρήστες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή αν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις λειτουργίας που περιγράφονται εδώ.

Οδηγίες λειτουργίας

- Μην μεταδίδετε για περισσότερο από το 50% του χρόνου χρήσης. Για μετάδοση (ομιλία), πατήστε το κουμπί **Push-To-Talk (PTT)**. Για λήψη κλήσεων, αφήστε το κουμπί **PTT**. Η μετάδοση για περισσότερο από το 50% του χρόνου χρήσης ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση των απαιτήσεων συμμόρφωσης σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες.
- Κρατήστε τον ασύρματο πομποδέκτη κατακόρυφα, μπροστά από το πρόσωπό σας με το μικρόφωνο (και τα άλλα τμήματα του ασύρματος πομποδέκτη, συμπεριλαμβανομένης της κεραίας) σε απόσταση τουλάχιστον 2,5 cm από τη μύτη ή τη χείλη. Η κεραία θα πρέπει να παραμένει μακριά από το μάτι.
- Όταν φοριέται στο σώμα, ο ασύρματος πομποδέκτης πρέπει να τοποθετείται πάντα σε κλιπ, υποδοχή συγκράτησης, θήκη, περίβλημα ή εξάρτυση που έχει εγκρίνει η Motorola Solutions για το συγκεκριμένο προϊόν.

- ΜΗΝ κρατάτε την κεραία όταν ο ασύρματος πομποδέκτης μεταδίδει.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φορητούς ασύρματους πομποδέκτες με κατεστραμμένη κεραία. Αν μια κατεστραμμένη κεραία έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα σας, μπορεί να προκληθεί μικρό έγκαυμα.
- Για διασφάλιση της συνεχούς συμμόρφωσης με τα ισχύοντα όρια έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες, χρησιμοποιείτε μόνο κεραίες, μπαταρίες και αξεσουάρ που εγκρίνονται, παρέχονται ή προορίζονται για χρήση ως ανταλλακτικά από την Motorola Solutions.
- Για μια λίστα με εγκεκριμένα αξεσουάρ της Motorola Solutions, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.motorolasolutions.com.

Ασφάλεια ακοής

Η έκθεση σε δυνατούς θορύβους από οποιαδήποτε πηγή για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας, προσωρινά ή μόνιμα. Όσο πιο δυνατή είναι η ένταση ήχου του ασύρματος πομποδέκτη τόσο γρηγορότερα θα επηρεαστεί η ακοή σας. Η βλάβη στην ακοή από δυνατό θόρυβο δεν εντοπίζεται μερικές φορές στην αρχή, ενώ μπορεί να έχει σωρευτικό αποτέλεσμα.

Για να προστατεύσετε την ακοή σας:

- Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη ένταση που χρειάζεται για να εκτελέσετε την εργασία σας.
- Αυξήστε την ένταση μόνο αν βρίσκεστε σε θορυβώδες περιβάλλον.
- Μειώστε την ένταση του ήχου προτού προσθέσετε σετ ακουστικών ή μεμονωμένο ακουστικό.
- Περιορίστε το χρόνο χρήσης των ακουστικών με υψηλή ένταση ήχου.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη χωρίς σετ ακουστικών ή μεμονωμένο ακουστικό, μην τοποθετείτε το ηχείο του πομποδέκτη απευθείας πάνω στο αυτί σας.

Ιατρικές συσκευές

Αν χρησιμοποιείτε προσωπική ιατρική συσκευή, όπως βηματοδότη ή ακουστικό βαρηκοΐας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής σας για να προσδιορίσετε αν είναι επαρκώς προστατευμένη από την ενέργεια ραδιοσυχνότητων. Ο ιατρός

σας ενδέχεται να μπορεί να σας βοηθήσει να λάβετε αυτές τις πληροφορίες.

Θήκες με ενσωματωμένους μαγνήτες

Ορισμένες θήκες της Motorola Solutions διαθέτουν ενσωματωμένους ισχυρούς μαγνήτες νεοδυμίου. Αν χρησιμοποιείτε προσωπική ιατρική συσκευή, όπως βηματοδότη ή ακουστικό βαρηκοΐας, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή της συσκευής σας για να προσδιορίσετε αν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μικρή απόσταση από μαγνήτες. Ο ιατρός σας ενδέχεται να μπορεί να σας βοηθήσει να λάβετε αυτές τις πληροφορίες. Πρέπει επίσης να γνωρίζετε ότι οι μαγνήτες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά σε άλλα προϊόντα, όπως κινητά τηλέφωνα, υπολογιστές, σκληρούς δίσκους και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και σε πιστωτικές κάρτες και μαγνητικά μέσα. Δεν πρέπει να πλησιάζετε τη θήκη σε οποιαδήποτε μηχανική συσκευή που μπορεί να επηρεαστεί από το μαγνητικό πεδίο. Συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του προϊόντος για να προσδιορίσετε αν η συσκευή ή το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε μικρή απόσταση από μαγνήτες.

Προειδοποιήσεις λειτουργίας

Παρακάτω εξηγούνται οι προειδοποιήσεις λειτουργίας:

Για όχημα με αερόσακου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για να αποφύγετε παρεμβολές στην καλωδίωση των αερόσακων, ανατρέξτε στον οδηγό του κατασκευαστή του οχήματος πριν από την εγκατάσταση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- ΜΗΝ τοποθετείτε έναν φορητό ασύρματο πομποδέκτη στην περιοχή πάνω από έναν αερόσακο ή στην περιοχή ανοίγματος του αερόσακου. Οι αερόσακοι ανοίγουν με μεγάλη δύναμη. Αν τοποθετηθεί φορητός ασύρματος πομποδέκτης στην περιοχή ανοίγματος ενός αερόσακου και ο αερόσακος ανοίξει, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί με μεγάλη δύναμη και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στους επιβάτες του οχήματος.

Δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην μεταφέρετε ασύρματους πομποδέκτες χωρίς πιστοποίηση για επικίνδυνες τοποθεσίες σε μια δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα. Θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ασύρματους πομποδέκτες με πιστοποίηση για επικίνδυνες τοποθεσίες σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
- Οι εκρηκτικές ατμόσφαιρες αφορούν τοποθεσίες που έχουν ταξινομηθεί ως επικίνδυνες και ενδεχομένως περιέχουν επικίνδυνα αέρια, ατμούς, σκόνη, όπως περιοχές τροφοδοσίας καυσίμων, κατώτερα καταστώματα σε πλοία, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης καυσίμων ή χημικών και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή μεταλλική σκόνη. Οι περιοχές με δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες φέρουν συχνά, αλλά όχι πάντα, ειδική σήμανση.
- ΜΗΝ αφαιρείτε, τοποθετείτε ή φορτίζετε μπαταρίες σε τέτοιες περιοχές και μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε κεραίες. Οι σπίθες σε μια δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά, με αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικής βλάβης ή ακόμα και θανάτου.

Πυροκροτητές και ζώνες ανατίναξης

- ⚠️ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε πιθανές παρεμβολές σε εργασίες ανατίναξης, απενεργοποιήστε τον ασύρματο πομποδέκτη όταν βρίσκεστε κοντά σε ηλεκτρικούς πυροκροτητές, σε ζώνη ανατίναξης ή σε ζώνες με σήμανση: "Απενεργοποίηση αμφίδρομων ασύρματων πομποδεκτών." Ακολουθήστε όλες τις πινακίδες και οδηγίες.

Μπαταρίες

- ⚠️ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες εγκεκριμένες από την Motorola Solutions.

- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη μπαταρία λανθασμένου τύπου.
- Πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία σας χρησιμοποιώντας τον εγκεκριμένο φορτιστή Motorola Solutions.
- Συνδέστε τον φορτιστή/τροφοδοτικό σε μια κοντινή πρίζα ρεύματος με εύκολη πρόσβαση.

- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε την μπαταρία σύμφωνα με τον ανάλογο βαθμό προστασίας από εισχώρηση (Ingress Protection [IP]) νερού ή/και σκόνης.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φωτιά.
- Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία μέσα σε περιοχές με σήμανση "Επικίνδυνη ατμόσφαιρα".
- Μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε, τρυπάτε, τεμαχίζετε ή προσπαθείτε να αλλάξετε τη μορφή της μπαταρίας με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
- Μην στεγνώνετε μια υγρή ή βρεγμένη μπαταρία με συσκευή ή πηγή θερμότητας, όπως πιστολάκι μαλλιών ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην αφήνετε τους εκτεθειμένους πόλους της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με αγωγίμα υλικά όπως κοσμήματα, κλειδιά ή αλυσίδες με επικάλυψη από αγωγίμο υλικό.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Επισκευή

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Οι επισκευές ασύρματων πομποδεκτών της Motorola Solutions εγκεκριμένων για επικίνδυνες τοποθεσίες με πιστοποίηση από π.χ. UL, CSA, CENELEC, θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε τοποθεσία που έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο επισκευής και σέρβις της αρχής πιστοποίησης.
- Επικοινωνήστε με τη Motorola Solutions για βοήθεια σχετικά με τις επισκευές και το σέρβις εξοπλισμού της Motorola Solutions εγκεκριμένου για επικίνδυνες τοποθεσίες.

Η επισκευή αφορά τις ενέργειες που πραγματοποιούνται εξωτερικά στη μονάδα και την επαναφέρουν στην αρχική της κατάσταση. Δεν θεωρούνται επισκευασμένα τα στοιχεία για τα οποία η ενέργεια εκτελείται σε μια μονάδα που δεν απαιτεί το άνοιγμα του εξωτερικού περιβλήματός της με τρόπο που εκθέτει τα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα της μονάδας.

Μην αντικαθιστάτε πρόσθετα εξαρτήματα ή αξεσουάρ

Ο εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας της Motorola Solutions που πιστοποιείται ως εγγενώς ασφαλής από την υπηρεσία έγκρισης (UL, CSA, CENELEC) υποβάλλεται σε δοκιμές ως ολοκληρωμένο

σύστημα που αποτελείται από τον Εγκεκριμένο φορητό εξοπλισμό, την Εγκεκριμένη μπαταρία και τα Εγκεκριμένα αξεσουάρ ή πρόσθετα εξαρτήματα, ή και τα δύο, τα οποία καταγράφονται από την υπηρεσία. Αυτός ο εγκεκριμένος συνδυασμός φορητού εξοπλισμού και μπαταρίας πρέπει να τηρείται αυστηρά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά εξαρτήματα, ακόμα και αν το ανταλλακτικό έχει εγκριθεί προηγουμένως για χρήση με άλλη μονάδα εξοπλισμού ραδιοεπικοινωνίας της Motorola Solutions. Οι εγκεκριμένες διαμορφώσεις καταγράφονται από την υπηρεσία έγκρισης (UL, CSA, CENELEC).

Η ετικέτα με έγκριση για επικίνδυνες τοποθεσίες που είναι επικολημένη στον ασύρματο πομποδέκτη αναφέρεται στην κατάταξη εγγενούς ασφάλειας του συγκεκριμένου προϊόντος ραδιοεπικοινωνίας και των εγκεκριμένων μπαταριών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το σύστημα.

Ο αριθμός παρτίδας (PN) του εγχειριδίου που αναφέρεται στην ετικέτα με έγκριση για επικίνδυνες τοποθεσίες αναγνωρίζει τα Εγκεκριμένα αξεσουάρ ή/και τα πρόσθετα εξαρτήματα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τη συγκεκριμένη μονάδα φορητού ασύρματου πομποδέκτη.

Η χρήση μπαταρίας ή/και αξεσουάρ για επικίνδυνες τοποθεσίες, τα οποία δεν προέρχονται από την Motorola Solutions, σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη μονάδα ασύρματου πομποδέκτη της Motorola Solutions ακυρώνει την έγκριση για επικίνδυνες τοποθεσίες της συγκεκριμένης μονάδας ασύρματου πομποδέκτη.

Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ)



■ Η οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτεί την επισύναψη της ετικέτας με τον διαγραμμένο τροχήλατο κάδο στα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες της ΕΕ (ή στη συσκευασία σε ορισμένες περιπτώσεις). Όπως έχει καθοριστεί από την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτή η ετικέτα με τον διαγραμμένο τροχήλατο κάδο σημαίνει ότι οι πελάτες και οι τελικοί χρήστες στις χώρες της ΕΕ δεν πρέπει να απορρίπτουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τα εξαρτήματα ως οικιακά απορρίμματα. Οι πελάτες

ή οι τελικοί χρήστες σε χώρες της ΕΕ πρέπει να επικοινωνούν με τον τοπικό προμηθευτή εξοπλισμού ή το κέντρο εξυπηρέτησης για πληροφορίες σχετικά με το σύστημα συλλογής απορριμάτων στην χώρα τους.

Attention

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce livret qui contient des instructions de fonctionnement importantes.

Pour obtenir des informations sur les détails du produit, les brochures, les manuels de l'utilisateur et les accessoires agréés, visitez le site www.motorolasolutions.com.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

Les réglementations nationales et internationales obligent les fabricants à se conformer aux limites d'exposition à l'énergie RF pour les radios professionnelles portatives avant leur commercialisation. Votre radio professionnelle Motorola Solutions est conçue, fabriquée et testée conformément à toutes les réglementations nationales et internationales en vigueur relatives à l'exposition des personnes à l'énergie électromagnétique des fréquences radio. Lorsque les radios professionnelles sont utilisées dans un cadre professionnel, les réglementations applicables peuvent exiger que les utilisateurs soient pleinement conscients de leur exposition et capables de la contrôler afin de répondre aux exigences professionnelles.

Sensibilisation à l'exposition à l'énergie RF, informations de contrôle et instructions opérationnelles pour une utilisation professionnelle



REMARQUE :

Cette radio est conçue pour une utilisation dans des conditions professionnelles/réglementées où les utilisateurs sont conscients de leur exposition et peuvent la contrôler afin de répondre aux exigences des réglementations nationales et internationales. Cet appareil radio n'est **pas** autorisé pour le grand public.

Pour obtenir davantage d'informations sur la nature de l'énergie RF et sur la manière de contrôler l'exposition afin d'être en conformité avec les limites d'exposition aux RF établies, consultez les sites Web suivants :

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Pour plus d'informations sur la formation des utilisateurs sur l'exposition, consultez les sites Web suivants :

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Conformité d'exposition aux RF et consignes de contrôle

Afin de contrôler votre exposition et de garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF correspondantes, suivez toujours à la lettre les consignes suivantes :

- Ne retirez pas les étiquettes d'exposition aux RF lorsqu'elles sont présentes sur cet appareil ou sur les accessoires correspondants.
- Joignez ces instructions à l'appareil lorsque vous le remettez à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les conditions décrites dans le présent document ne sont pas remplies.

Instructions d'utilisation

- La durée d'émission ne doit pas dépasser 50 % de la durée totale d'utilisation. Pour émettre (parler), appuyez sur le bouton **Push-To-Talk (PTT)**. Pour recevoir des appels, relâchez le bouton **PTT**. Une durée d'émission supérieure à 50 % de la durée totale d'utilisation risque d'excéder les critères de conformité en matière d'exposition aux fréquences radio.
- Tenez la radio en position verticale en plaçant le micro (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm de votre nez et votre bouche. L'antenne doit être maintenue loin des yeux.
- Lorsque vous portez la radio sur vous, placez-la toujours sur un clip, un harnais, dans un étui, une housse ou un boîtier agréé par Motorola Solutions et adapté à ce produit.
- Ne tenez PAS l'antenne lorsque la radio est en cours d'émission.
- N'utilisez PAS de radio portative dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, cela peut entraîner une légère brûlure.
- Pour garantir la conformité avec les limites d'exposition aux RF, utilisez uniquement les antennes, batteries et accessoires fournis ou de remplacement qui sont agréés par Motorola Solutions.

- Pour obtenir la liste des accessoires agréés par Motorola Solutions, reportez-vous à votre manuel de l'utilisateur ou visitez le site www.motorolasolutions.com.

Sécurité acoustique

L'exposition pendant une période prolongée à un fort niveau sonore, quelle qu'en soit la source, peut provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Plus le volume sonore de la radio est élevé, plus votre audition est susceptible d'être affectée de manière précoce. Les troubles auditifs provoqués par un niveau sonore élevé ne se remarquent parfois pas immédiatement et peuvent s'additionner.

Pour protéger votre audition :

- Utilisez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans des environnements bruyants.
- Baissez le volume avant d'utiliser un casque ou des oreillettes.
- Limitez la durée pendant laquelle vous utilisez des casques ou des oreillettes à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.

Appareils médicaux

Si vous utilisez un appareil médical personnel, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un appareil auditif, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est protégé de manière adéquate contre l'énergie RF. Votre médecin devrait être en mesure de vous aider à obtenir cette information.

Étuis à aimants

Certains étuis Motorola Solutions sont dotés de puissants aimants en néodyme. Si vous utilisez un appareil médical personnel, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un appareil auditif, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il peut être utilisé à proximité d'aimants. Votre médecin devrait être en mesure de vous aider à obtenir cette information. Notez également que les aimants peuvent endommager d'autres produits, y compris les téléphones portables, ordinateurs, disques durs et autres appareils électroniques, ainsi que les cartes de crédit et les supports magnétiques. Tenez l'étui à l'écart de tout appareil mécanique pouvant être affecté par un champ magnétique. Consultez le fabricant de votre produit pour déterminer si votre appareil ou le produit peuvent être utilisés à proximité d'aimants.

Avertissements relatifs au fonctionnement

Les sections suivantes expliquent les avertissements relatifs au fonctionnement :

Pour les véhicules équipés d'airbags

AVERTISSEMENT :

- Reportez-vous au manuel du fabricant du véhicule avant d'installer l'équipement électronique afin d'éviter toute interférence avec le circuit électrique de l'airbag.
- Ne placez PAS la radio portative au-dessus de l'airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. Les airbags se déploient avec une très grande force. Si une radio portative est placée dans la zone de déploiement d'un airbag lorsque ce dernier se gonfle, la radio portative est susceptible d'être projetée avec une très grande force et de blesser grièvement les occupants du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosives

AVERTISSEMENT :

- Ne transportez pas de radio non certifiée pour zones dangereuses dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement une radio certifiée pour zones dangereuses dans les atmosphères potentiellement explosives.
- Les atmosphères explosives désignent les zones classées comme dangereuses, susceptibles de contenir des poussières, vapeurs, gaz, telles que les zones de ravitaillement situées sous les ponts des bateaux, les installations de stockage pour le transfert de produits chimiques ou de carburant, ainsi que les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques. Les zones présentant des risques d'explosion sont souvent signalées clairement, mais ce n'est pas toujours le cas.
- Ne retirez, n'installez ou ne changez PAS les batteries dans de telles zones. N'y retirez ou n'y installez PAS d'antennes. Dans les atmosphères potentiellement explosives, les étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie pouvant causer des blessures corporelles ou la mort.

Détonateurs et zones d'explosion



AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter toute interférence avec les opérations faisant appel à des explosifs, éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs, dans une zone d'explosion ou dans les zones où il est indiqué : « Veuillez éteindre toute radio ». Respectez tous les panneaux et instructions.

Batteries



ATTENTION :

Utilisez exclusivement les batteries recommandées par Motorola Solutions.

- Un modèle de batterie incorrect risque d'exploser.
- Chargez toujours la batterie à l'aide du chargeur Motorola Solutions agréé.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation sur une prise murale située à proximité et facilement accessible.
- Utilisez la batterie en respectant son indice de protection contre la pénétration (IP) de l'eau ou de la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans une zone considérée comme un « environnement à risques ».
- Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne percez pas, ne découpez pas et n'essayez pas de modifier la forme de votre batterie.
- Ne séchez pas une batterie humide ou mouillée avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés, ou des colliers s'appuyer sur les bornes exposées de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries parmi vos déchets ménagers.

Réparation



AVERTISSEMENT :

- Les réparations apportées à une radio pour zones dangereuses de Motorola Solutions certifiée UL, CSA ou CENELEC, par exemple, doivent uniquement être effectuées sur un site qui a été audité conformément aux standards de réparation et d'entretien de l'organisme de certification.
- Contactez Motorola Solutions pour obtenir des informations concernant les réparations et l'entretien des équipements pour zones dangereuses de Motorola Solutions.

Une réparation constitue une intervention effectuée à l'intérieur de l'appareil et qui le remet en état de fonctionnement d'origine.

Les interventions qui ne sont pas considérées comme des réparations sont celles pour lesquelles une action est effectuée sur l'appareil ne nécessitant pas l'ouverture du boîtier externe, de sorte que les circuits électriques internes ne sont pas exposés.

Ne remplacez pas les options ou les accessoires

L'équipement de communication Motorola Solutions certifié comme étant intrinsèquement sûr par l'organisme de certification (UL, CSA, CENELEC) est testé en tant que système complet composé de la radio portative, de la batterie ainsi que des accessoires ou des options (ou les deux), tous agréés par l'organisme. Cette combinaison agréée, constituée de la radio portative et de la batterie, doit être strictement respectée. Aucun élément ne doit être substitué, même si l'élément substitué a été préalablement agréé avec un autre équipement de communication Motorola Solutions. Les configurations agréées sont répertoriées par l'organisme de certification (UL, CSA, CENELEC).

L'étiquette de certification d'utilisation en zones dangereuses apposée sur la radio fait référence à la classification de sécurité intrinsèque de cette radio ainsi qu'aux batteries agréées pouvant être utilisées avec ce système.

L'étiquette de certification d'utilisation en zones dangereuses fait référence à un manuel qui répertorie les accessoires ou options agréés pouvant être utilisés avec cette radio portative.

L'utilisation d'une batterie et/ou d'un accessoire en zones dangereuses ne provenant pas de Motorola Solutions avec la radio agréée par Motorola Solutions annule la certification d'utilisation en zones dangereuses de cette radio.

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour l'Union européenne



La directive DEEE de l'Union européenne dispose que les produits vendus au sein de l'UE doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée sur l'étiquette du produit (ou sur l'emballage, dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, le symbole de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Les clients ou les utilisateurs finaux des pays de l'UE doivent prendre contact avec le fournisseur local de leur équipement ou le centre de maintenance pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

Aire

Sula n-úsáideann tú an raidió seo, léigh an leabhrán seo a bhfuil treoracha tábhachtacha oibriúcháin ann.

Chun faisnéis a fháil faoi shonraí táirge, bróisiúir, treoirleabhair úsáideora agus oiriúintí faofa. Téigh go dtí www.motorolasolutions.com.

Comhlíonadh le Caighdeán Nocht RF

Éilítear le rialacháin náisiúnta agus idirnáisiúnta go gcomhlíonfaidh déantúsóirí le teorainneacha nochtadha d'fhuinneamh RF Raidiúna Iniompartha Dhá Threo sula bhféadfaí iad a chur ar an margadh. Dearadh, monaraíodh agus tástáladh do raidió débhealaigh ó Motorola Solutions chun go mbeadh sé comhlíontach le gach rialachán infheidhmithe náisiúnta agus idirnáisiúnta maidir le nochtadh an duine d'fhuinneamh leictreamaighnéadach minicíochta raidiú. Sa chás go mbaintear úsáid as raidiúna débhealaigh i rith fostaíochta, d'fhéadfadh na rialacháin infheidhmithe éileamh ar úsáideoirí a bheith go hiomlán ar an eolas agus a bheith in ann a nochtadh a rialú chun go gcomhlíonfaí le riachtanais cheirde.

Faisnéis Feasachta agus Rialaithe maidir le Nochtadh d'Fhuinneamh RF agus Treoracha Oibriúcháin chun críche Úsáide Ceirde



NÓTA: Tá an raidió seo beartaithe le haghaidh a úsáide i gcoinníollacha ceirde/rialaithe nuair atá úsáideoirí ar an eolas faoina nochtadh agus iad in ann a nochtadh a rialú chun riachtanais rialacháin náisiúnta agus idirnáisiúnta a chomhlíonadh. **Níl** an gléas raidiú seo údaráithe don daonra ginearálta nó d'úsáid an tomhaltóra.

Chun tuilleadh faisnéise a fháil faoina bhfuil i gceist le nochtadh d'fhuinneamh RF, agus faoin gcaoi do nochtadh a rialú chun a chinntiú go bhfuil tú comhlíontach leis na teorainneacha do nochtadh RF atá leagtha síos, féach ar na suíomhanna gréasáin seo a leanas:

- <http://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Chun faisnéis a fháil faoi oiliúintí bhreise don úsáideoir maidir le ceanglais nochtadha, féach ar na suíomhanna gréasáin seo a leanas:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Treoirlínte Comhlíonta agus Rialaithe maidir le Nochtadh RF

Chun do nochtadh RF a rialú, agus chun a chinntiú go gcomhlíonfaidh tú leis na teorainneacha ábhartha maidir le nochtadh RF, cloígh leis na treoirlínte seo i gcónaí:

- Ná bain as aon cheann de na Lipéid Nochtadha RF, más ann dóibh, ón ngléas seo ná óna oiriúintí gaolmhara.
- Ceangail na treoracha seo leis an ngléas nuair a aistríonn tú do dhaoine eile é.
- Ná húsáid an gléas seo mura gcomhlíonfar leis na riachtanais oibriúcháin a bhfuil cur síos orthu leis seo.

Treoracha Oibriúcháin

- Ná tarchur ach 50% den am. Chun tarchur (labhairt), brúigh an cnaipe **Push-To-Talk (PTT)**. Chun glacadh le glaonna, scaoil leis an gcnaipe **PTT**. Má tharchuireann tú níos mó ná 50% den am, d'fhéadfaí na riachtanais comhlíonta maidir le nochtadh le RF a bheith sáraithe.
- Beir ar an raidió i suíomh ingearach os comhair d'éadan agus bíodh an micrefón (agus codanna eile den raidió, an aeróg san áireamh) ar a laghad 1 orlach (2.5 cm) amach ó do shrón agus do líopaí. Ba cheart an aeróg a choinneáil amach ón tsúil.
- Nuair a chaitheann tú ar do cholainn é, bíodh an raidió i gcónaí i bhfáiscín, coinneálaí, curra, cás nó úim colainne atá faofa ag Motorola Solutions don táirge seo.
- Ná beir ar an aeróg nuair atá an raidió ag tarchur.
- Ná húsáid aon raidióí soghluaiste a bhfuil aeróg air atá damáistithe. Má thagann aeróg damáistithe i dteagmháil le do chraiceann, d'fhéadfadh dó beag a bheith mar thoradh air.
- Chun a chinntiú go leanfar ag cloí leis na teorainneacha infheidhmithe do nochtadh RF, ná húsáid ach aeróga, ceallraí agus oiriúintí atá faofa nó curtha ar fáil ag Motorola Solutions.
- Chun liosta d'oiriúintí atá faofa ag Motorola Solutions a fháil, féach ar do threoirleabhar nó téigh go dtí www.motorolasolutions.com.

Sábháilteacht Fhuaimiúil

D'fhéadfaí tionchar a bheith ar d'éisteacht ar bhonn sealadach nó buan má nochtar thú do thorainn arda ó fhoinsí ar bith ar feadh tréimhsí fada. A airde is atá airde fuaime an raidió, is é is luaithe a chuirfear isteach ar d'éisteacht. Tá sé in ann tarlú ó am go chéile nach bhfuil damáiste d'éisteacht an duine ó thorann ard inbhraite ag an tús, agus d'fhéadfadh éifeacht chomhach a bheith aige.

Chun d'éisteacht a chosaint:

- Úsáid an raidió is ísle a theastaíonn chun dualgais do phoist a chomhlíonadh.
- Ná cuir an airde fuaime suas ach amháin má tá tú i dtimpeallacht ghlórach.
- Cas an airde fuaime síos sula gcuireann tú ort féin gléas cinn nó cluaisín.
- Teorannaigh an méid ama a n-úsáideann tú gléasanna cinn nó cluaisíní ag ardleibhéal fuaime.
- Nuair atáthar ag úsáid an raidió gan ghléas cinn nó cluaisín, ná cuir callaire an raidió go díreach in aghaidh do chluaise.

Feistí Leighis

Má tá feiste leighis á úsáid agat, cosúil le séadair nó áis éisteachta, déan teagmháil le déantóir do ghléis chun a chinntiú go bhfuil dóthain díonta aige ó fhuinneamh RF. D'fhéadfadh do lia a bheith in ann cabhrú leat an fhaisnéis sin a fháil.

Cásanna ina bhfuil Maighnéid

Tá roinnt maighnéad láidre neoidimiam i gcásanna Motorola Solutions. Má tá feiste leighis á úsáid agat, cosúil le séadair nó áis éisteachta, déan teagmháil le déantóir do ghléis chun a fháil amach an féidir é a úsáid cóngarach do mhaighnéid. D'fhéadfadh do lia a bheith in ann cabhrú leat an fhaisnéis sin a fháil. Bfodh a fhios agat chomh maith gur féidir le maighnéid damáiste a dhéanamh do tháirgí eile, lena n-áirítear fóin phóca, ríomhairí, tiomántáin chrua, agus gléasanna leictreonacha eile, chomh maith le cártaí creidmheasa agus meáin mhaighnéadacha. Coinnigh an cás amach ó ghléas meicniúil a bhféadfadh an réimse maighnéadach dul i gcion air. Déan teagmháil le déantóir do ghléis chun a fháil amach an féidir do ghléas nó do tháirge a úsáid cóngarach do mhaighnéid.

Rabhaidh Oibriúcháin

Mínítear leis seo a leanas na rabhaidh oibriúcháin:

Maidir le Feithiclí atá feistithe le Málaí Aeir

⚠ RABHADH:

- Sula suiteáilann tú trealamh leictreach, féach ar threoirleabhar dhéantóir na feithicle chun go seachnófaí aon trasnaíocht le sreangú an mhála aeir.
- NÁ lonnaigh raidióí soghluaiste sa limistéar os cionn an mhála aeir ná sa limistéar imlonnaithe an mhála aeir. Teanntar málaí aeir le go leor nirt. Má lonnaítear raidióí soghluaiste sa limistéar ina imlonnófaí an mhála aeir agus má theanntar an mhála aeir, d'fhéadfaí an raidió a theilgean le go leor nirt agus d'fhéadfadh taistealaithe na feithicle a ghortú do dona.

Atmaisféir a d'Fhéadfadh a bheith Pléascach

⚠ RABHADH:

- Ná hiompar raidióí nach bhfuil deimhnithe do Shuíomhanna Guaiseacha isteach go in atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach. D'fhéadfadh drochghortú nó bás a bheith mar thoradh air. Níor cheart duit ach raidió a úsáid atá deimhnithe do shuíomhanna guaiseacha in atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach.
- Tagraíonn atmaisféir do shuíomhanna atá rangaithe mar ghuaís agus a d'fhéadfadh gás, gala, dusta, guaiseacha a bheith i gceist leo, cosúil le limistéir breoslaithe faoin deic ar bháid, áiseanna stórála aistreaora do bhreosla nó ceimiceáin, agus limistéir a bhfuil ceimiceáin nó gráinníní san aer, cosúil le púdair gráin, dusta nó miotail. Is minic a mbíonn comharthaí ann a thugann le fios go bhfuil atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach ann, ach ní i gcónaí.
- NÁ bain as, suiteáil nó athraigh ceallraí ina leithéid de limistéar, nó aeróga a bhaint as nó a shuiteáil. D'fhéadfadh spréacha a bheith ina n-údar do phléascadh nó tine ina leithéid d'atmaisféir a d'fhéadfadh a bheith pléascach, agus gortú don cholainn ná fiú bás a bheith mar thoradh air.

Caipíní Pléasctha agus Limistéir Phléasctha



RABHADH: Chun go seachnófaí aon trasnaíocht fhéideartha le hoibriúcháin pléasctha, cas do raidió as nuair atá tú i bhfoisceacht caipíní pléasctha leictreacha, i limistéir pléasctha, nó i limistéir a bhfuil an comhartha seo ann: "Cas raidió débhealaigh as." Cloigh le gach comhartha agus treoir.

Ceallraí

 **AIRE:** Ná húsáid ach ceallraí atá faofa ag Motorola Solutions.

- Tá baol pléasctha ann má dhéantar an ceallra a athsholáthar le ceann den chineál mícheart.
- Úsáid an luchtair faofa ó Motorola Solutions chun do cheallra a luchtú.
- Nasc an luchtair/soláthar cumhachta le hasraon cumhachta atá in aice láimhe agus inrochtana go héasca.
- Úsáid an ceallra de réir a Rátála Chosanta (IP) d'uisce agus/nó deannach.
- Ná caith do cheallra isteach i dtine chun fáil réidh leis.
- Ná athsholáthar an ceallra in aon limistéar a bhfuil "Atmaisféar Guaiseach" air.
- Ná dhíolaím, brúigh, cuir poll ann, stiall ná déan aon iarracht eile foirm do cheallra a athrú.
- Ná triomaigh ceallra fluich ná tais le fearas ná le foinse teasa, cosúil le triomadóir gruaige ná le hoigheann micreathonnach.
- Ná lig d'ábhar seoltach cosúil le seodra, eochracha ná slabhraí coiríní teagmháil a dhéanamh le teirminéil nochta.
- Ná caith ceallraí amach le dramháil tí.

Athdheisiú

 **RABHADH:**

- Níor cheart táirge raidió atá sábháilte ann féin agus atá deimhnithe ag Motorola Solutions, mar shampla, UL, CSA, CENELEC, a athdheisiú ach amháin ag suíomh a bhfuil iniúchadh déanta air de réir caighdeán athdheisithe agus seirbhíse an chomhlachta deimhniúcháin.
- Déan teagmháil le Motorola Solutions chun cúnamh a fháil maidir le trealamh atá sábháilte ann féin de chuid Motorola Solutions a athdheisiú agus a sheirbhísiú.

Is ionann obair athdheisiúcháin agus obair inmheánach a dhéantar don aonad a thabharfadh ar ais é chuig an riocht bunaidh a bhí air.

Ní bhreithnítear mar obair athdheisiúcháin aon obair a dhéantar ar aonad nach dteastaíonn uaidh cásáil seachtrach an aonaid a oscailt ar bhealach a nochtadh ciorcaid leictreacha inmheánacha an aonaid.

Ná Athsholáthar Roghanna nó Oiriúintí

Tástáladh an trealamh cumarsáide seo ó Motorola Solutions, a bhfuil deimhniú faighte aige ón ngníomhaireacht faofa (UL, CSA, CENELEC) go bhfuil sé sábháilte ann féin, mar chóras iomlán agus a bhfuil an soghluaiste Faofa, ceallra Faofa, agus oiriúintí nó roghanna Faofa, nó an dá cheann acu, ón ngníomhaireacht liostaithe i gceist leis. Ní mór cloí go hiomlán leis an teaglaím soghluaiste agus ceallra Faofa. Ní ceadmhach aon mhír a athsholáthar, fiú má tá an t-athsholáthar Faofa roimhe sin le haonad éagsúil trealaimh cumarsáide ó Motorola Solutions. Liostálann an Ghníomhaireacht Fhaofa na cumraíochtaí faofa (UL, CSA, CENELEC).

Tagraíonn an Lipéad Guaiseach Suíomh-Cheadaithe atá greamaithe den raidió d'aicmiú sábháilte intreach an táirge raidió sin, agus do na ceallraí ceadaithe is féidir a úsáid leis an gcóras sin.

Aithníonn PN an treoirleabhair a dtagraítear dó ar an Lipéad Faomhadh maidir le Sábháilteacht Ann Féin na hOiriúintí agus/nó roghanna faofa ar féidir iad a úsáid leis an aonad raidió shoghluaisite sin.

Cuirfear ar neamhní faomhadh maidir le sábháilteacht ann féin an aonaid raidió sin má bhaintear úsáid as ceallra agus/nó oiriúint nach ceallra nó oiriúint é atá sábháilte ann féin ó Motorola Solutions leis an raidió faofa ó Motorola Solutions.

Treoir an Aontais Eorpaigh (AE) maidir le Dramhthrealamh Leictreach agus Leictreonach (DTLL)



■ Éilítear le treoir DTLL an Aontais Eorpaigh go gcaithfidh lipéad araid rothaí le líne tríd a bheith ar an táirge (nó ar an bpacáiste i gcásanna áirithe) ar tháirgí a dhíoltar isteach i dtíortha AE. Mar a shainmhínítear sa treoir maidir le DTLL, ciallaíonn an lipéad araid rothaí le líne tríd seo ná cheart do chustaiméirí ná d'úsáideoirí deiridh i dtíortha AE trealamh nó gabhálaí leictreonacha agus leictreacha a dhíúscairt mar dhramháil tí. Ba cheart do chustaiméirí nó d'úsáideoirí deiridh i dtíortha AE teagmháil a dhéanamh lena soláthraí trealaimh áitiúil nó lena n-ionad seirbhíse áitiúil chun faisnéis a fháil faoin gcóras bailithe dramhaíola ina dtír féin.

NOTES

Oprez

Prije upotrebe ovog radiouređaja pročitajte ovu knjižicu s važnim uputama za rad.

Za informacije o pojedinostima proizvoda, brošure, korisničke priručnike i odobreni pribor. Posjetite www.motorolasolutions.com.

Sukladnost standardima o izloženosti RF energiji

Prema nacionalnim i međunarodnim propisima, proizvođači su prije postavljanja na tržište dužni ispoštovati ograničenja izloženosti RF energiji za prijenosne dvosmjerne radiouređaje. Dvosmjerni radiouređaj tvrtke Motorola Solutions izvedbom i ispitivanjem usklađen je s nacionalnim i međunarodnim standardima o izloženosti osoba elektromagnetskoj energiji radiofrekvencije. Kada radno mjesto obuhvaća upotrebu dvosmjernih radiouređaja, primjenjivi propisi nalažu da korisnici moraju biti u potpunosti svjesni da su izloženi i imati mogućnost kontrole svoje izloženosti u svrhu zadovoljenja profesionalnih zahtjeva.

Podaci o izloženosti RF energiji i kontrolni podaci te upute za rad za profesionalnu upotrebu

 **NAPOMENA:** Ovaj je radiouređaj namijenjen za upotrebu u profesionalnim/nadziranim okolnostima u kojima su korisnici svjesni izloženosti i mogu provoditi nadzor nad izloženosti kako bi zadovoljili ograničenja prema nacionalnim i međunarodnim propisima. Ovaj radiouređaj **nije** odobren za opću javnu upotrebu.

Više podataka o tome što je izloženost RF energiji te o kontroli izloženosti radi usklađivanja s postojećim ograničenjima izloženosti RF energiji potražite na sljedećim web-mjestima:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Dodatne informacije o zahtjevima izloženosti za obuku korisnika potražite na sljedećim web-mjestima:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Smjernice o sukladnosti i kontroli izloženosti RF energiji

Za nadzor izloženosti i osiguranje usklađenosti s primjenjivim granicama izlaganja RF energiji obavezno pratite sljedeće smjernice:

- Ako postoje, s uređaja i pripadajuće opreme nemojte uklanjati naljepnice o izloženosti RF energiji.
- Prilikom predaje uređaja drugim korisnicima pričvrstite ove upute za uređaj.
- Ne koristite uređaj ako nisu ispunjeni svi ovdje opisani radni uvjeti.

Upute za rad

- Nemojte odašiljati više od 50 % vremena. Za odašiljanje (govor) pritisnite gumb **Push-To-Talk (PTT)** (Pritisni za razgovor). Za primanje poziva otpustite gumb **PTT**. Odašiljanje duže od 50 % vremena može uzrokovati prekoračenje zahtjeva o izlaganju RF energiji.
- Radiouređaj držite u okomitom položaju ispred lica s mikrofonom (i ostalim dijelovima radiouređaja, uključujući i antenu) najmanje 1" (2,5 cm) od nosa ili usta. Držite antenu dalje od oka.
- Kada radiouređaj nosite pričvršćen uz tijelo, uvijek ga postavite na kopču, u držač, korice, futrolu ili navlaku za nošenje uz tijelo koje je za ovaj proizvod odobrila tvrtka Motorola Solutions.
- **NEMOJTE** držati antenu tijekom odašiljanja radiouređaja.
- **NEMOJTE** koristiti prijenosne radiouređaje s oštećenom antenom. Ako oštećenom antenom dotaknete kožu, moguće su manje opekotine.
- Kako biste osigurali kontinuiranu sukladnost s primjenjivim granicama izlaganja RF energiji, koristite isključivo isporučene ili zamjenske antene, baterije i pribor s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions.
- Popis pribora s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions potražite u korisničkom priručniku ili posjetite www.motorolasolutions.com.

Mjere sigurnosti povezane sa zvukom

Duža izloženost glasnim zvukovima iz bilo kojeg izvora može privremeno ili trajno oštetiti sluh. Što je veća glasnoća radiouređaja, to će brže djelovati na sluh. Oštećenje sluha uslijed glasnih zvukova ponekad se ne može odmah otkriti i može imati kumulativni učinak. Zaštita sluha:

- Koristite najnižu glasnoću potrebnu za obavljanje zadataka.

- Povećajte glasnoću samo ako ste u bučnom okruženju.
- Smanjite glasnoću prije priključivanja običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom.
- Ograničite vrijeme upotrebe običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom pri velikoj glasnoći.
- Kada radiouređaj koristite bez običnih slušalica ili slušalica s mikrofonom, zvučnik radiouređaja nemojte stavljati izravno uz uho.

Medicinski uređaji

Ako koristite osobni medicinski uređaj poput električnog stimulatora srca ili slušnog pomagala, posavjetujte se s proizvođačem tog uređaja kako biste ustanovili je li uređaj primjereno zaštićen od RF energije. Vaš liječnik može pomoći u prikupljanju tih informacija.

Držači s magnetima

Neki držači tvrtke Motorola Solutions obuhvaćaju snažne neodimijске magnete. Ako koristite osobni medicinski uređaj poput električnog stimulatora srca ili slušnog pomagala, posavjetujte se s proizvođačem tog uređaja kako biste utvrdili je li moguća upotreba uređaja u blizini magneta. Vaš liječnik može pomoći u prikupljanju tih informacija. Također imajte na umu kako magneti mogu oštetiti druge proizvode, primjerice mobilne telefone, računala, tvrde diskove i druge elektroničke uređaje, kao i kreditne kartice i magnetske medije. Držac nemojte prinositi mehaničkim uređajima na koje može djelovati magnetsko polje. Obratite se proizvođaču svog proizvoda kako biste utvrdili može li se proizvod upotrebljavati u neposrednoj blizini magneta.

Upozorenja za rad

U nastavku su objašnjena upozorenja za rad:

Za vozila sa zračnim jastucima

UPOZORENJE:

- Pročitajte priručnik vozila prije montaže elektroničke opreme kako biste izbjegli smetnje sa žicama koje se koriste za zračne jastuke.
- Prijenosni radiouređaj NEMOJTE postavljati u prostor iznad zračnih jastuka ili u prostor otvaranja zračnog jastuka. Zračni se jastuci napuhuju velikom silom. Ako se prijenosni radiouređaj postavi u prostor otvaranja zračnih jastuka i ako se zračni jastuk otvori, radiouređaj bi mogao snažno iskočiti i uzrokovati ozbiljne ozljede putnika.

Potencijalno eksplozivne atmosfere

UPOZORENJE:

- Radiouređaj koji nije certificiran za opasne lokacije nemojte nositi u potencijalno eksplozivne atmosfere. Takva bi situacija mogla uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. U potencijalno eksplozivnoj atmosferi dopušteno je upotrebljavati isključivo radiouređaj certificiran za opasne lokacije.
- Pojam eksplozivnih atmosfera odnosi se na mjesta koja su kategorizirana kao rizična i koja sadrže opasne plinove, pare ili prašinu, primjerice područja za točenje goriva ispod palube plovila, prostori za prijenos ili skladištenje goriva ili kemijskih tvari i područja u kojima se u zraku nalaze kemikalije ili čestice poput zrnja ili metalnog praha. Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvijek, označena.
- U takvim područjima NEMOJTE vaditi, umetati ili puniti baterije, ili uklanjati ili montirati antene. Iskre u potencijalno eksplozivnoj atmosferi mogu prouzročiti eksploziju ili požar koji kao posljedicu može imati ozljede ili čak smrt.

Eksplozivne kapsule i područja eksplozija

-  **UPOZORENJE:** Radi izbjegavanja mogućih smetnji s postupcima koji uzrokuju eksplozije, isključite radiouređaj kada se nalazite u blizini eksplozivnih kapsula u području eksplozije ili u područjima označenim sljedećim natpisima: "Isključite dvosmjerne radiouređaje". Postupajte u skladu sa svim oznakama i uputama.

Baterije

-  **OPREZ:** Koristite samo baterije koje je odobrila tvrtka Motorola Solutions.

- Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom vrstom.
- Bateriju puniti odobrenim punjačem tvrtke Motorola Solutions.
- Punjač / izvor napajanja priključite u najbližu električnu utičnicu koja je lako dostupna.
- Bateriju upotrebljavajte sukladno njenom razredu mehaničke zaštite (IP) od prodora vode i/ili prašine.
- Nemojte bacati bateriju u vatru.
- Nemojte mijenjati bateriju u području koje ima oznaku područja s "opasnom atmosferom".

- Bateriju nemojte rastavljati, razbijati, bušiti, rezati ili na neki drugi način mijenjati njezin oblik.
- Nemojte sušiti mokru bateriju aparatom ili izvorom topline, kao što su sušilo za kosu ili mikrovalna pećnica.
- Izložene priključke baterije nemojte dodirivati vodljivim materijalima poput nakita, ključeva ili ogrlica.
- Baterije ne bacajte zajedno s ostalim otpadom.

Popravci

UPOZORENJE:

- Popravci radiouređaja koje je tvrtka Motorola Solutions odobrila za opasne lokacije sa certifikatom, primjerice UL, CSA, CENELEC, smiju se obavljati samo na lokacijama koja su prošla reviziju i odgovaraju standardu za popravke i servise certificirajućeg tijela.
- Više o pomoći koja se tiče popravaka i servisa opreme koju je tvrtka Motorola Solutions odobrila za opasne lokacije možete saznati od tvrtke Motorola Solutions.

Popravak predstavlja promjene učinjene interno u uređaju, koje će ga vratiti u izvorno stanje.

Popravkom se ne smatra radnja izvršena na uređaju koja ne zahtjeva otvaranje vanjskog kućišta, a time i izlaganje internih električnih sklopova uređaja.

Nemojte zamjenjivati opremu ili pribor

Komunikacijska oprema tvrtke Motorola Solutions koju je agencija (UL, CSA, CENELEC) odobrila kao samosigurnu ispitana je kao cjelovit sustav koji se sastoji od popisa odobrenih prijenosnih radiouređaja, odobrenih baterija i odobrenog dodatnog pribora ili opreme ili oboje. Obavezno se mora poštivati ova kombinacija prijenosnog radiouređaja i baterije. Stavke se ne smiju zamjenjivati čak i ako je tvrtka Motorola Solutions prethodno odobrila zamjenu s drugom jedinicom Motorola komunikacijske opreme. Odobrene konfiguracije popisale su agencije koje imaju ovlasti za odobravanje (UL, CSA, CENELEC).

Naljepnica odobrenja za opasne lokacije postavljena na radiouređaj odnosi se na klasifikaciju tog radioprodukta kao samosigurnog i na odobrene baterije koje se mogu koristiti s tim sustavom.

Broj dijela priručnika na naljepnici odobrenja za opasne lokacije označava da se odobreni dodatni pribor ili oprema mogu koristiti s ovim prijenosnim radiouređajem.

Ako s radiouređajem s odobrenjem tvrtke Motorola Solutions upotrebljavate baterije i/ili dodatni pribor drugog proizvođača koja nije za opasne lokacije, poništava se odobrenje radiouređaja kao odobrenog za opasne lokacije.

Direktiva Europske Unije (EU) o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE)



Direktiva Europske Unije WEEE zahtijeva da proizvodi koji se prodaju u državama članicama EU moraju imati oznaku precrtane kante za smeće na proizvodu (ili u nekim slučajevima na pakiranju). Kako je određeno direktivom WEEE, ta oznaka precrtane kante za smeće znači da kupci i krajnji korisnici u državama članicama EU električnu i elektroničku opremu ili pribor ne smiju odlagati u kućanski otpad. Za informacije o sustavu odlaganja otpada u svojoj državi kupci ili krajnji korisnici u državama članicama EU trebaju se obratiti lokalnom dobavljaču opreme ili servisnom centru.

NOTES

Varúð

Lestu þennan bækling sem inniheldur mikilvægar leiðbeiningar, áður en talstöðin er tekin í notkun.

Varðandi upplýsingar um atriði vöru, bæklinga, notendaleiðbeiningar og samþykkt aukahluti. Vinsamlegast sjá www.motorolasolutions.com.

Samhæfi við váhrifastaðla útvarpsbylgja

Samkvæmt innlendum og alþjóðlegum reglum þurfa framleiðendur að uppfylla váhrifamörk útvarpsbylgja fyrir færanlegar tvístefnustöðvar áður en hægt er að markaðsetja þær. Þín Motorola Solutions tvístefnustöð er hönnuð, framleidd og prófuð að uppfylla allar viðeigandi innlendar og alþjóðlegar reglur um váhrif á menn af rafsegulmögnum frá útvarpsbylgjum. Þegar tvístefnustöð eru notuð sem afleiðing af atvinnu, kunna gildandi reglur að krefjast þess að notendur þurfi að vera fyllilega meðvitaðir um og færir um að stjórna útsetningu þeirra til að mæta kröfum vegna vinnuumhverfis.

Upplýsingar um orkuváhrif útvarpstíðni og styriupplýsingar og notkunarleiðbeiningar varðandi starfstengda notkun



ATHUGIÐ: Þessi talstöð er ætluð til notkunar við starfstengdar/styrðar aðstæður þar sem notendur eru meðvitaðir um váhrif þeirra og geta haft eftirlit með útsetningu þeirra til að uppfylla kröfur í innlendum og alþjóðlegum reglum. Þessi talstöð er **ekki** leyfð fyrir almenna notkun.

Fyrir frekari upplýsingar um hvað váhrif af völdum útvarpsbylgja (RF) er og hvernig á að stjórna útsetningu þinni til að tryggja að farið sé eftir samhæfi við váhrifamörk frá útvarpsbylgjum, sjá eftirfarandi vefsíður:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Fyrir frekari upplýsingar varðandi notandabjálfun um váhrifrökröfur, sjá eftirfarandi vefsíður:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Stýri- og viðmiðunarreglur varðandi fylgni við váhrif frá útvarpsbylgjum

Til að stjórna útsetningu þinna váhrifa, og tryggja samhæfi viðeigandi váhrifamarka frá útvarpsbylgjum skal alltaf fylgja eftirfarandi viðmiðunarreglum:

- Ekki fjarlægja neina merkimiða um váhrif frá útvarpsbylgjum ef þeir finnast á þessu tæki eða tengdum aukabúnaði.
- Festu þessar leiðbeiningar á tækið þegar þú flytur það til annars notanda.
- Ekki nota þetta tæki ef kröfur varðandi notkun sem lýst er hér eru ekki uppfylltar.

Notkunarleiðbeiningar

- Ekki senda meira en 50% tímans. Til að senda (tala), ýttu á **Push-To-Talk (PTT)** hnappinn. Til að taka á móti samtölum, slepptu **PTT** hnappinum. Sending í meira en 50% tímans getur valdið því að farið sé yfir samhæfi við kröfur um útvarpstíðni (RF) varðandi váhrif.
- Haltu talstöðinni í lóðréttri stöðu fyrir framan andlitið með hljóðnema (og aðra hluta talstöðvarinnar þá á meðal loftneti) að minnsta kosti 1 to. (2,5 cm) frá nefi eða munni. Halda skal loftnetinu frá auganu.
- Þegar borin á líkamanum skal alltaf setja talstöðina í Motorola Solutions-samþykktu klemmu, haldara, hulstur, hylki eða belti fyrir þessa vöru.
- EKKI halda um loftnetið þegar talstöðin er að senda.
- EKKI nota færanlega talstöð sem er með skemmt loftnet. Ef skemmt loftnet kemst í snertingu við húð gæti átt sér stað minni háttar bruni.
- Til að tryggja áframhaldandi fylgni við viðeigandi mörk áhrifa af útvarpsbylgjum, skal aðeins nota loftnet, rafhlöður og fylgihluti sem Motorola Solutions hefur samþykkt, afhent eða sem skiptibúnað.
- Fyrir lista yfir Motorola Solutions samþykktu fylgihluti er vinsamlegast vísað til þinnar notandahandbókar eða farðu á www.motorolasolutions.com.

Hljóðöryggi

Útsetning mikils hávaða frá hvaða uppsprettu sem er í langan tíma getur haft tímabundin eða varanleg áhrif á heyrnina. Því hærra sem hljóðstyrkur er í talstöðinni, því fyrr mun heyrnin þín verða fyrir áhrifum.

Heyrnarskemmdir af völdum hávaða eru stundum ógreinanlegar í fyrstu, og geta haft uppsöfnuð áhrif.

Til að vernda heyrnina þína:

- Notaðu lægsta hljóðstyrk sem er nauðsynlegur til að framkvæma vinnuna.
- Hækkaðu aðeins hljóðstyrk ef verið er að vinna í hávaðasömu umhverfi.
- Lækkaðu hljóðstyrkinn áður en sett eru upp heyrnartól með hljóðnema eða heyrnartól.
- Takmarkaðu tímann sem þú notar heyrnartól með hljóðnema eða heyrnartól með miklum hljóðstyrk.
- Þegar verið er að nota talstöðina án heyrnartóla eða eyrnatóla, ekki setja hátalarann á talstöðinni beint á eyrað.

Lækningatæki

Ef þú notar persónuleg lækningatæki, eins og gangráð eða heyrnartæki, hafðu samráð við framleiðanda tækisins til að ákvarða hvort það sé nægilega vel varið fyrir útvarpsbylgjum. Læknirinn þinn getur hugsanlega aðstoðað þig við að fá þessar upplýsingar.

Hulstur sem eru með seglum

Sum hulstur frá Motorola Solutions eru með sterka neódým segla. Ef þú notar persónuleg lækningatæki, eins og gangráð eða heyrnartæki, hafðu samráð við framleiðanda tækisins til að ákvarða hvort hægt sé að nota það nálægt segulafli. Læknirinn þinn getur hugsanlega aðstoðað þig við að fá þessar upplýsingar. Gætið þess einnig að seglar geta skemmt aðrar vörur, þ.mt farsíma, tölvur, harða diska og önnur rafeindatæki, auk kreditkorta og segulmagnaðra miðla. Haltu hulstrinu frá öllum vélbúnaði sem gæti orðið fyrir áhrifum frá segulsviði. Hafa skal samband við framleiðanda vörunnar til að ákvarða hvort hægt sé að nota tækið þitt eða vöruna nálægt seglum.

Viðvaranir vegna notkunar

Eftirfarandi útskýrir viðvaranir vegna notkunar:

Fyrir ökutæki með öryggisloftpúða

⚠ VÍÐVÖRUN:

- Vísað er til handbókar framleiðanda ökutækisins áður en uppsetning á rafrænum búnaði fer fram til að koma í veg fyrir truflun með raflögnum loftpúða.
- SETJID EKKI færanlega talstöð á svæðið fyrir ofan öryggispúðann eða á svæði öryggispúðans. Öryggispúðar þenjast út af miklum krafti. Ef færanleg talstöð er sett upp á lofpúðasvæðinu og loftpúðinn þenst út, kann talstöðin að kastast fram með miklum krafti og valda alvarlegum meiðslum á öikumanni og farþega.

Hugsanlegt sprengifimt umhverfi

⚠ VÍÐVÖRUN:

- Ekki fara með talstöð sem er ekki viðurkennd fyrir hættulega staði, á svæði þar sem er sprengifimt umhverfi. Það gæti valdið alvarlegum meiðslum eða dauða. Aðeins ætti að nota talstöð sem er viðurkennd fyrir hættulega staði í hugsanlega sprengifimu umhverfi.
- Sprengifimt umhverfi vísar til greiningar á áhættuflokkuðum stöðum sem geta innihaldið hættuleg gas, gufu, ryk, svo sem eldsneytissvæði undir þilfari á bátum, geymslusvæðis eldsneytis eða efna og svæða þar sem í lofti eru efni eða agnir, til dæmis korn, ryk eða málmduft. Svæðið með hugsanlegt sprengifimt umhverfi eru oft, en ekki alltaf, tilkynnt.
- EKKI fjarlægja, setja í eða hlaða raflöður á slíkum svæðum, eða fjarlægja eða setja upp loftnet. Neistaflug í hugsanlega sprengifimu umhverfi getur valdið sprengingu eða eldi og haft í för með sér slys og jafnvel dauðsföll.

Hvellhettur og sprengisvæði



VÍÐVÖRUN: Til að forðast hugsanlega truflun vegna vinnu við sprengingar, slökktu á talstöðinni þegar þú ert nálægt rafmagnshvellhettum, á sprengisvæði eða á svæðum sem eru merkt: „Slökkva á tvístefnutalstöð“. Fylgdu öllum merkjum og leiðbeiningum.

Raflöður



VARÚÐ: Notið einungis raflöður sem samþykktar eru af Motorola Solutions.

- Sprengihætta ef notuð er röng gerð af raflöðu.

- Hladdu rafhlöðuna þína með því að nota samþykkt Motorola Solutions-hleðslutæki.
- Tengja hleðslutækið/rafmagnssnúru við nálæga innstungu með auðveldu aðgengi.
- Notaðu rafhlöðuna í samræmi við einkunn inngönguvarnavottorðs vatns og/eda ryks (IP) .
- Ekki farga rafhlöðunni í eld.
- Ekki skipta um rafhlöðu á neinu svæði sem er merkt „Hættulegt umhverfi“.
- Ekki taka í sundur, merja, gata, tæta, eða reyna á annan hátt að breyta formi rafhlöðu.
- Ekki þurrka blauta eða raka rafhlöðu með tæki eða hitagjafa, svo sem hárblásara eða örbylgjuofni.
- Ekki leyfa leiðandi efni, svo sem skartgripum, lyklum eða perlufestum að snerta opin skaut á rafhlöðu.
- Fargið ekki rafhlöðum með heimilisúrgangi.

Viðgerð

⚠️ VIÐVÖRUN:

- Viðgerðir á Motorola Solutions talstöðvarvörum vottaðar fyrir hættulegar aðstæður, til dæmis, FM, UL, CSA, CENELEC, ætti aðeins að gera á stað sem hefur verið vottaður samkvæmt vottunar- og þjónustustaðli.
- Hafðu samband við Motorola Solutions varðandi aðstoð við viðgerðir og þjónustu á búnaði Motorola Solutions samþykktum fyrir hættulega staðsetningu.

Viðgerð telst vera eitthvað gert innbyrðis í einingunni sem myndi koma henni aftur í upprunalegt horf.

Atriði sem teljast ekki viðgerðir eru þau þar sem aðgerð er framkvæmd á einingu sem ekki krefjast þess að ytri hlíf einingar sé opnuð á þann hátt sem opnar fyrir innri rafrásir einingarinnar.

Ekki nota aðra valkosti eða aukahluti

Fjarskiptatæki Motorola Solutions staðfest með órjúfanlegu öryggi á vottunarstofu (UL, CSA, CENELEC) eru prófuð sem heilt kerfi sem samanstendur af skráðu færanlegu samþykktu tæki, samþykkrri rafhlöðu og samþykktum aukabúnaði eða valkosti, eða bæði. Þessari samþykktu samsetningu færanlegs tækis og rafhlöðu verður að fylgja í hvívetna. Það verða að vera engin skipti á hlutum, jafnvel þótt hlutur til vara hafi áður verið samþykktur með annarri fjarskiptaeiningu Motorola

Solutions. Samþykktar samskipanir eru gefnar upp af vottunarstofu (UL, CSA, CENELEC).

Merkimiðinn sem er samþykktur fyrir hættulega staði sem festur er á talstöðina vísar til flokkunar á órjúfanlegu öryggi þessarar talstöðvarvöru og viðurkenndum rafhlöðum sem hægt er að nota með því kerfi.

Handvirkt partanúmer sem vísað er til á vottunarmiða hættulegrar staðsetningar auðkennir samþykktan aukabúnað og eða valkosti sem hægt er að nota með þeirri færanlegu talstöðvareiningu.

Notkun á rafhlöðu og/eda aukabúnaði sem er ekki frá Motorola Solutions og með vottun fyrir hættulegt öryggi mun ógilda vottun á hættulegri staðsetningu fyrir þessa talstöðvareiningu.

Tilskipun Evrópusambandsins (ESB) um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE)



■ Tilskipun Evrópusambandsins um raf- og rafeindabúnaðarúrgang krefst þess að vörur sem eru seldar til aðildarríkja ESB beri myndmerki yfirstrikaðrar ruslafötu (eða pakkningar varanna í sumum tilfellum). Samkvæmt tilskipuninni merkir yfirstrikaða ruslafatan að neytendur og endanotendur í aðildarríkjum ESB megji ekki farga raf- og rafeindabúnaði eða fylgihlutum þeirra með heimilisrusli. Viðskiptavinir eða endanotendur í aðildarríkjum ESB ættu að hafa samband við staðbundinn birgi eða þjónustumiðstöð til að fá upplýsingar um úrgangssöfnunarkerfi landsins sem þeir búa í.

NOTES

Avvertenza

Prima di utilizzare la radio, leggere questo opuscolo contenente importanti istruzioni per l'uso.

Per informazioni sui dettagli del prodotto, brochure, manuali dell'utente e accessori approvati, fare riferimento a www.motorolasolutions.com.

Conformità agli standard di esposizione RF

Le normative nazionali e internazionali richiedono ai produttori di conformarsi ai limiti di esposizione all'energia RF per le radio portatili ricetrasmittenti prima di poterle immettere sul mercato. La radio ricetrasmittente Motorola Solutions è progettata, prodotta e testata in modo da essere conforme a tutte le normative nazionali e internazionali applicabili in materia di esposizione umana all'energia elettromagnetica delle radiofrequenze. Quando le radio ricetrasmittenti vengono utilizzate durante l'espletamento delle mansioni lavorative, le normative applicabili possono richiedere agli utenti la piena consapevolezza e il controllo della propria esposizione al fine di soddisfare i requisiti professionali.

Informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo della stessa e istruzioni per l'uso professionale



NOTA:

Questa radio è destinata all'utilizzo in condizioni controllate/professionali in cui gli utenti hanno piena conoscenza del livello di esposizione e possono controllarlo per soddisfare i requisiti delle normative nazionali e internazionali. Questo dispositivo radio **non** è autorizzato per l'uso da parte di persone non specializzate e come bene di consumo.

Per ulteriori informazioni sull'esposizione all'energia RF e sulle soluzioni per controllare l'esposizione personale a tale energia in conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti, consultare i siti Web riportati di seguito:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Per ulteriori informazioni sulla formazione degli utenti in merito ai requisiti di esposizione, consultare i siti Web riportati di seguito:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>

- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Conformità all'esposizione RF e linee guida per il controllo

Per controllare l'esposizione personale e garantire la conformità ai limiti di esposizione RF, attenersi sempre alle procedure riportate di seguito:

- Non rimuovere le etichette relative all'esposizione RF, se presenti, da questo dispositivo o dai relativi accessori.
- Allegare queste istruzioni al dispositivo, quando si passa il dispositivo ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi descritti nel presente documento non sono soddisfatti.

Istruzioni sul funzionamento

- Trasmettere non oltre il 50% del tempo. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante **PTT** (Push-To-Talk). Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante **PTT**. Le trasmissioni che superano il 50% del tempo potrebbero non rispettare i requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Tenere la radio in posizione verticale davanti al volto con il microfono (e gli altri componenti della radio, inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (1 poll.) di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontano dagli occhi.
- Quando viene indossata, la radio deve essere sempre inserita in una clip, un supporto, una fondina, una custodia o un altro accessorio approvato da Motorola Solutions per questo prodotto.
- NON toccare l'antenna quando la radio sta trasmettendo.
- NON utilizzare una radio portatile la cui antenna è danneggiata. Se un'antenna danneggiata entra in contatto con la pelle, può provocare una piccola ustione.
- Per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF applicabili, utilizzare solo antenne, batterie e accessori in dotazione o sostitutivi approvati da Motorola Solutions.
- Per un elenco di accessori approvati da Motorola Solutions, fare riferimento al manuale dell'utente oppure visitare il sito Web all'indirizzo www.motorolasolutions.com.

Sicurezza acustica

L'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi origine per un periodo di tempo prolungato può causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quanto più alto è il volume della radio, tanto prima l'udito risulterà compromesso. I danni all'udito provocati da forti rumori, a volte, non sono rilevabili in un primo momento e possono avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Utilizzare il livello di volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in ambienti rumorosi.
- Abbassare il volume prima di utilizzare le cuffie o l'auricolare.
- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari con un volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza cuffie o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente all'orecchio.

Apparecchiature medicali

Se si utilizza un dispositivo medicale, ad esempio un pacemaker o un apparecchio acustico, consultare il produttore del dispositivo per stabilire se è adeguatamente schermato contro l'energia RF. Il medico può fornire l'aiuto necessario per ottenere tali informazioni.

Fondine con magneti integrati

Alcune fondine di Motorola Solutions hanno dei forti magneti al neodimio integrati. Se si utilizza un'apparecchiatura medicale, ad esempio un pacemaker o un apparecchio acustico, consultare il produttore del dispositivo per stabilire se è possibile utilizzarla nelle immediate vicinanze dei magneti. Il medico può fornire l'aiuto necessario per ottenere tali informazioni. Inoltre, tenere presente che i magneti possono danneggiare altri prodotti, tra cui telefoni cellulari, computer, dischi rigidi e altri dispositivi elettronici, nonché carte di credito e supporti magnetici. Mantenere la fondina lontano da altri dispositivi meccanici che potrebbero essere influenzati da un campo magnetico. Consultare il produttore del prodotto per determinare se il dispositivo o prodotto può essere utilizzato nelle immediate vicinanze dei magneti.

Avvertenze sull'utilizzo

Di seguito sono indicate le avvertenze sull'utilizzo:

Per i veicoli dotati di airbag

⚠ ATTENZIONE:

- Consultare il manuale fornito dal produttore del veicolo prima di installare qualsiasi apparecchiatura elettronica per evitare eventuali interferenze con l'airbag.
- NON posizionare una radio portatile nella zona al di sopra dell'airbag o nel suo raggio di azione. L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. Se una radio portatile è posizionata nel raggio di azione dell'airbag e l'airbag si gonfia, la radio potrebbe essere spinta con una forza notevole e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.

Atmosfere potenzialmente esplosive

⚠ ATTENZIONE:

- Non portare una radio non certificata per ambienti pericolosi in un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali. In atmosfere potenzialmente esplosive è opportuno utilizzare solo una radio certificata per ambienti pericolosi.
- Con atmosfere esplosive si identificano luoghi classificati come pericolosi che possono presentare polveri, gas o vapori pericolosi, come aree per carburante sottocoperta nelle imbarcazioni, strutture di trasferimento o stoccaggio di carburante o sostanze chimiche e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come granelli, polvere o polveri metalliche. Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso, ma non sempre, segnalate.
- NON rimuovere, installare o caricare le batterie in tali aree né rimuovere o installare le antenne. La generazione di scintille in un'atmosfera potenzialmente esplosiva può dare luogo a esplosioni o incendi che possono provocare gravi lesioni, anche mortali.

Detonatori a innesco elettrico e aree di brillamento

⚠ ATTENZIONE:

Per evitare possibili interferenze con le operazioni di brillamento, spegnere la radio quando si è in prossimità di detonatori a innesco elettrico, in un'area di brillamento o in aree dove viene esposto l'avviso che richiede di spegnere le radio ricetrasmittenti. Rispettare tutti i segnali e tutte le istruzioni.

Batterie



AVVERTENZA:

Utilizzare solo batterie approvate da Motorola Solutions.

- Se la batteria viene sostituita con un modello errato, potrebbe verificarsi un'esplosione.
- Caricare la batteria con il caricabatteria Motorola Solutions approvato.
- Collegare il caricabatteria/l'alimentatore a una presa elettrica vicina e facilmente accessibile.
- Utilizzare la batteria in conformità ai valori nominali di protezione contro l'ingresso (IP) di polvere e/o acqua.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non sostituire la batteria in ambienti identificati come "Atmosfere pericolose".
- Non disassemblare, schiacciare, forare, ridurre in pezzi o tentare di modificare in altro modo la forma della batteria.
- Non asciugare una batteria bagnata o umida con un apparecchio o una fonte di calore, ad esempio un asciugacapelli o un forno a microonde.
- Non mettere a contatto i terminali della batteria esposti con materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catenine con perline.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

Riparazioni



ATTENZIONE:

- Le riparazioni di un prodotto radio approvato per ambienti pericolosi Motorola Solutions certificato da, ad esempio, UL, CSA, CENELEC, devono essere eseguite solo in un luogo che è stato sottoposto a verifica secondo lo standard di riparazione e assistenza dell'organismo di certificazione.
- Contattare Motorola Solutions per ricevere supporto sulla riparazione e l'assistenza per le apparecchiature approvate per ambienti pericolosi Motorola Solutions.

Un intervento di riparazione è per definizione un'azione eseguita all'interno dell'unità per riportarla alle condizioni originali.

Gli interventi non considerati riparazioni sono per definizione azioni eseguite su un'unità senza che sia necessario aprire l'involucro esterno dell'unità ed esporre i circuiti elettrici interni.

Non sostituire opzioni o accessori

Le apparecchiature per le comunicazioni Motorola Solutions certificate come intrinsecamente sicure dall'agenzia di omologazione (UL, CSA, CENELEC) sono testate come un sistema completo che comprende la radio portatile approvata dall'agenzia indicata, la batteria approvata e gli accessori o le opzioni approvati o entrambi. Questa combinazione approvata di radio portatile e batteria deve essere rispettata scrupolosamente. Nessun elemento deve essere sostituito, anche se la sostituzione è stata precedentemente approvata per l'unità di un'altra apparecchiatura per le comunicazioni Motorola Solutions. Le configurazioni approvate sono elencate dall'agenzia di omologazione (UL, CSA, CENELEC).

L'etichetta di approvazione in ambienti pericolosi applicata alla radio si riferisce alla classificazione di sicurezza intrinseca di quel prodotto radio e alle batterie approvate che possono essere utilizzate con tale sistema.

Il codice prodotto del manuale indicato sull'etichetta di approvazione in ambienti pericolosi identifica le opzioni e/o gli accessori approvati che possono essere utilizzati con tale unità radio portatile.

L'uso di una batteria e/o di un accessorio non approvati per ambienti pericolosi Motorola Solutions con un'unità radio approvata Motorola Solutions invaliderà l'approvazione per ambienti pericolosi di tale unità radio.

Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) dell'Unione europea (UE)



In base alla direttiva RAEE dell'Unione europea, sui prodotti venduti nei Paesi dell'Unione europea (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti mobile barrato. Come stabilito dalla direttiva RAEE, l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea non devono smaltire le apparecchiature elettroniche ed elettriche o gli accessori insieme ai rifiuti domestici. I clienti o gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea devono contattare il fornitore o il centro assistenza locale dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nella propria zona.

NOTES

Uzmanību

Pirms radioiekārtas lietošanas izlasiet šo bukletu, kas satur svarīgus lietošanas norādījumus.

Informāciju par produktu, brošūras, lietotāja rokasgrāmatas un apstiprinātos piederumus skatiet tīmekļa vietnē www.motorolasolutions.com.

Atbilstība radiofrekvenču iedarbības standartiem

Valstu un starptautiskie noteikumi prasa, lai ražotāji nodrošinātu atbilstību radiofrekvenču enerģijas iedarbības robežlielumiem pārnēsājamām divvirzienu radioiekārtām, pirms tās nonāk tirgū. Jūsu Motorola Solutions divvirzienu radioiekārta ir izstrādāta, izgatavota un pārbaudīta, nodrošinot atbilstību visiem piemērojamajiem valstu un starptautiskajiem noteikumiem attiecībā uz radiofrekvenču elektromagnētiskās enerģijas iedarbību uz cilvēku. Ja divvirzienu radioiekārta tiek izmantota darbavietā, piemērojamie noteikumi var prasīt, lai lietotāji būtu pilnīgi informēti un spētu kontrolēt iedarbību uz sevi, nodrošinot atbilstību darba prasībām.

Informētība par RF enerģijas iedarbību un kontroli un lietošanas instrukcijas profesionālai lietošanai

 **PIEZĪME:** Šī radioiekārta ir paredzēta lietošanai profesionālos/kontrolētos apstākļos, kuros lietotāji ir informēti par sevis pakļaušanu un spēju kontrolēt, nodrošinot atbilstību valsts un starptautisko noteikumu prasībām. Šo radio ierīci **nav** atļauts lietot iedzīvotājiem, privātām vajadzībām.

Lai uzzinātu vairāk par radiofrekvenču enerģijas iedarbību un kā kontrolēt iedarbību uz sevi, nodrošinot atbilstību noteiktajiem radiofrekvenču iedarbības robežlielumiem, skatiet šādas tīmekļa vietas:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Lai iegūtu papildu informāciju par lietotāju apmācību attiecībā uz iedarbības prasībām, skatiet šādas tīmekļa vietas:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Radiofrekvenču iedarbības atbilstības un kontroles vadlīnijas

Lai kontrolētu iedarbību uz sevi un nodrošinātu atbilstību attiecīgajiem radiofrekvenču iedarbības robežlielumiem, vienmēr ievērojiet tālāk minētās vadlīnijas:

- Nenonemiet radiofrekvenču iedarbības etiķetes, ja tādas ir, no šīs ierīces vai tās saistītajiem piederumiem.
- Nododot šo ierīci citiem lietotājiem, pievienojiet tai šīs instrukcijas.
- Nelietojiet šo ierīci, ja netiek nodrošināta atbilstība šeit minētajām lietošanas prasībām.

Lietošanas instrukcija

- Veiciet pārraidi ne vairāk kā 50 % laika. Lai pārraidītu (runātu), nospiediet pogu **Push-To-Talk (PTT)**. Lai saņemtu zvanus, atlaidiet pogu **PTT**. Veicot pārraidi vairāk nekā 50 % laika, varat pārsniegt radiofrekvenču iedarbības atbilstības prasības noteikto.
- Turiet radioiekārtu vertikāli priekšā sejai ar mikrofonu (un citām radioiekārtas daļām, tostarp antenu) vismaz 1 collas (2,5 cm) attālumā no deguna vai lūpām. Turiet antenu prom no acīm.
- Valkājot uz ķermeņa, vienmēr novietojiet radioiekārtu Motorola Solutions apstiprinātā skavā, turētājā, makstī, maciņā vai ķermeņa jostā, kas paredzēts šim produktam.
- NETURIET antenu, kad radioiekārta veic pārraidi.
- NELIETOJIET pārnēsājamu radioiekārtu, ja tai ir bojāta antena. Bojātai antenai saskaroties ar ādu, iespējami nelieli apdegumi.
- Lai nodrošinātu nepārtrauktu atbilstību piemērojamajiem RF iedarbības robežlielumiem, izmantojiet tikai Motorola Solutions apstiprinātus, komplektā iekļautos vai rezerves akumulatorus, antenas un piederumus.
- Motorola Solutions apstiprināto piederumu sarakstu, lūdzu, skatiet lietotāja rokasgrāmatā vai apmeklējiet vietni www.motorolasolutions.com.

Akustiskā drošība

Ilgstoša pakļaušana jebkādu avotu radītiem skaļiem trokšņiem var radīt pārejošus vai pastāvīgus dzirdes traucējumus. Jo lielāks ir radioiekārtas skaļums, jo drīzāk tas ietekmēs jūsu dzirdi. Reizēm skaļa trokšņa radītā dzirdes traucējumi nav nosakāmi uzreiz, un tie var summēties.

Lai aizsargātu dzirdi, ievērojiet tālāk minēto.

- Izmantojiet mazāko skaļumu, kas nepieciešams darba veikšanai.

- Palieliniet skaļumu tikai tad, ja atrodaties trokšņainā vidē.
- Samaziniet skaļumu, pirms uzlikt austiņas.
- Ierobežojiet laiku, kad izmantojat austiņas ar lielu skaļumu.
- Izmantojot radioiekārtu bez austiņām, nenovietojiet radioiekārtas skaļruni tieši pretī ausij.

Medicīniskas ierīces

Ja lietojat personisku medicīnisku ierīci, piemēram, elektrokardiosimulatoru vai dzirdes aparātu, sazinieties ar ierīces ražotāju, lai noteiktu, vai tā ir atbilstoši aizsargāta pret RF enerģiju. Iespējams, jūsu ārsts var palīdzēt jums iegūt šo informāciju.

Makstis ar magnētiem

Dažās Motorola Solutions makstīs ir izturīgi neodīma magnēti. Ja lietojat kādu personisku medicīnisku ierīci, piemēram, elektrokardiosimulatoru vai dzirdes aparātu, konsultējieties ar ierīces ražotāju, noskaidrojot, vai to var lietot magnētu tiešā tuvumā. Iespējams, jūsu ārsts var palīdzēt jums iegūt šo informāciju. Nemiet vērā arī to, ka magnēti var sabojāt citus produktus, tostarp mobilo tālrunus, datorus, cietos diskus un citas elektroniskās ierīces, kā arī kredītkartes un magnētiskus datu nesējus. Neturiet šo maksti tuvu nevienai mehāniskai ierīcei, ko var ietekmēt magnētiskais lauks. Konsultējieties ar produkta ražotāju, noskaidrojot, vai ierīci un produktu var izmantot magnētu tiešā tuvumā.

Lietošanas brīdinājumi

Tālāk minētais paskaidro lietošanas brīdinājumus:

Transportlīdzeklim ar gaisa spilveniem

BRĪDINĀJUMS:

- Skatiet transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatu, pirms uzstādāt elektronisko aprikojumu, lai neradītu traucējumus gaisa spilvenu vadojumam.
- NENOVIETOJĒT pārnēsājamu radioiekārtu virs gaisa spilvena vai gaisa spilvena piepūšanās laukumā. Gaisa spilveni piepūšas ar lielu spēku. Ja pārnēsājama radioiekārta ir novietota gaisa spilvena izplešanās zonā un gaisa spilvens piepūšas, radioiekārta var tikt novirzīta ar lielu spēku un radīt nopietnas traumas transportlīdzeklī esošajām personām.

Potenciāli sprādzienbīstamas atmosfēras

BRĪDINĀJUMS:

- Neienesiet radioiekārtu, kas nav sertificēta lietošanai bīstamās vietās, potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā. Šādas darbības rezultātā var tikt gūtas smagas traumas vai iestāties nāve. Potenciāli sprādzienbīstamās atmosfērās atļauts izmantot tikai tādu radioiekārtu, kas ir sertificēta lietošanai bīstamās vietās.
- Sprādzienbīstamas atmosfēras var attiekties uz bīstamības klasificētām atrašanās vietām, kas var saturēt bīstamas gāzes, tvaikus, putekļus, piemēram, degvielas uzpildes zonas uz kuģiem zem klāja, degvielas vai ķīmikāliju pārvietošanas vai uzglabāšanas zonas, kā arī zonas, kurās gaiss satur ķīmikālijas vai daļiņas, piemēram, graudus, putekļus vai metālu pulverus. Zonas ar potenciāli sprādzienbīstamām atmosfērām bieži, bet ne vienmēr, ietver norādes.
- Šādās zonās NEVEICIET akumulatoru izņemšanu, uzstādīšanu un uzlādi, kā arī antenu noņemšanu vai uzstādīšanu. Dzirksteles potenciāli sprādzienbīstamā atmosfērā var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku, kā rezultātā iespējamas traumas vai pat nāve.

Spridzināšanas ierīces un spridzināšanas zonas

-  **BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no iespējamās ievainojšanās ar spridzināšanu saistītās darbībās, izslēdziet radioiekārtu, atrodoties elektrisko spridzināšanas ierīču tuvumā, spridzināšanas zonā vai zonā ar šādu norādi: „Izslēgt divvirzienu radioiekārtas.” Ievērojiet visas zīmes un instrukcijas.

Akumulatori

-  **UZMANĪBU:** Izmantojiet tikai Motorola Solutions apstiprinātus akumulatorus.

- Ja, veicot nomaiņu, tiek ievietots neatbilstoša veida akumulators, pastāv sprādziena risks.
- Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot apstiprinātu Motorola Solutions lādētāju.
- Pievienojiet lādētāju / barošanas avotu tuvumā esošai un viegli pieejamai kontaktlīdzdai.
- Izmantojiet akumulatoru saskaņā ar tā ūdens un/vai putekļu iekļūšanas aizsardzības (Ingress Protection, IP) klasi.
- Neatbrīvojieties no akumulatora, to sadedzinot.

- Neveiciet akumulatora nomaiņu zonā ar norādi "Bīstama atmosfēra".
- Neizjauciet, nesadrupiniet, necaurduriet, nesasmalciniet un nemēģiniet citādi mainīt akumulatora formu.
- Nežāvējiet slapju vai mitru akumulatoru, izmantojot tādu ierīci vai karstuma avotu kā matu fēns vai mikroviļņu krāsnis.
- Nepieļaujiet strāvvadošu materiālu, piemēram, rotaslietu, atslēgu vai ķēdišu, saskari ar atklātām akumulatora spailēm.
- Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos.

Remonts



BRĪDINĀJUMS:

- Izmantošanai bīstamās vietās paredzētu Motorola Solutions produktu, ko sertificējis, piemēram, UL, CSA, CENELEC, remonts jāveic tikai vietā, kas pārbaudīta saskaņā ar sertifikācijas iestādes remonta un servisa standartu.
- Sazinieties ar Motorola Solutions, lai saņemtu palīdzību attiecībā uz Motorola Solutions izmantošanai bīstamās vietās paredzētu iekārtu remontu un servisu.

Remonts nozīmē darbības, kas tiek veiktas iekārtas iekšpusē ar nolūku atjaunot tās sākotnējo stāvokli.

Darbības, kas netiek uzskatītas par remontu, tiek veiktas ar iekārtu, bet neprasa iekārtas ārējā ietvara atvēršanu, ietekmējot iekārtas iekšējās elektroshēmas.

Neaizvietojiet opcijas vai piederumus

Motorola Solutions sakaru iekārta, ko apstiprināšanas aģentūra (UL, CSA, CENELEC) ir sertificējusi kā iekšēji drošu, ir pārbaudīta kā pilnīga sistēma, kas sastāv no minētās aģentūras apstiprinātās pārnēsājamās iekārtas, apstiprināta akumulatora un apstiprinātiem piederumiem vai opcijām, vai abiem. Šī apstiprinātās pārnēsājamās iekārtas un akumulatora kombinācija ir stingri jāievēro. Priekšmetus nedrīkst aizvietot, pat ja aizvietotājs iepriekš apstiprināts ar citu Motorola Solutions sakaru iekārtu. Apstiprinātās konfigurācijas uzskaitījusi apstiprināšanas aģentūra (UL, CSA, CENELEC).

Radioiekārtai piestiprinātais atļaujas izmantošanai bīstamās vietās marķējums norāda uz to, ka attiecīgā radioiekārta un izmantošanai šajā sistēmā apstiprinātie akumulatori pēc būtības ir klasificēti drošai lietošanai.

Rokasgrāmatas daļas numurs, kas norādīts uz atļaujas izmantošanai bīstamās vietās marķējuma, norāda apstiprinātos piederumus un/vai opcijas, ko var lietot ar attiecīgo pārnēsājamo radioiekārtu.

Izmantojot ar Motorola Solutions apstiprinātu radioiekārtu akumulatoru un/vai piederumu, ko nav atļauts izmantot bīstamās vietās, attiecīgās radioiekārtas apstiprinājums izmantošanai bīstamās vietās zaudē spēku.

Eiropas Savienības (ES) elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EIEA) direktīva



Saskaņā ar Eiropas Savienības EIEA direktīvu uz ES valstīs pārdotajiem produktiem (vai dažos gadījumos uz šo produktu iepakojuma) jābūt uzlīmei ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Saskaņā ar EIEA direktīvu šī uzlīme ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu norāda, ka pircēji un galalietotāji ES valstīs nedrīkst izmest elektroniskās un elektriskās iekārtas vai piederumus kopā ar sadzīves atkritumiem. Pircējiem un galalietotājiem ES valstīs ir jāsazinās ar vietējā aprīkojuma piegādātāja pārstāvi vai servisa centru un jāsaņem informācija par atkritumu savākšanas sistēmu savā valstī.

NOTES

Dėmesio

Prieš naudodami šį radijo aparatą, perskaitykite šį lankstinuką, kuriame yra svarbių naudojimo instrukcijų.

Daugiau informacijos apie produkto detales, brošiūras, naudotojo vadovus ir patvirtintus priedus žr. www.motorolasolutions.com.

RD poveikio standartų atitiktis

Pagal nacionalinius ir tarptautinius reglamentus gamintojai privalo atitikti RD energijos poveikio apribojimus nešiojamiesiems dvipusio ryšio radijo aparatams prieš pateikdami juos į rinką. Jūsų „Motorola Solutions“ dvipusio ryšio radijo aparatas yra suprojektuotas, pagamintas ir išbandytas taip, kad atitiktų visus galiojančius nacionalinius ir tarptautinius reglamentus dėl radijo dažnio elektromagnetinės energijos poveikio žmonėms. Kai dvipusio ryšio radijo aparatai naudojami darbo tikslais, pagal galiojančius reglamentus gali būti reikalaujama, kad naudotojai gerai žinotų ir gebėtų kontroliuoti patiriamą poveikį, kad atitiktų profesinius reikalavimus.

Informuotumas apie RD energijos poveikį, kontrolės informacija ir naudojimo instrukcijos profesiniais tikslais

 **PASTABA:** Šis radijo aparatas yra skirtas naudoti profesinėmis ir (arba) kontroliuojamomis sąlygomis, kai naudotojai žino apie patiriamą poveikį ir gali jį kontroliuoti, kad atitiktų nacionalinių ir tarptautinių reglamentų reikalavimus. Šis radijo aparatas **nėra** patvirtintas naudoti paprastiems vartotojams.

Daugiau informacijos apie tai, kas yra RD poveikis ir kaip jį kontroliuoti, kad atitiktumėte RD poveikio apribojimus, rasite šiose svetainėse:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Papildomos mokomosios informacijos naudotojams apie poveikio reikalavimus rasite šiose svetainėse:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

RD poveikio atitiktis ir kontrolės gairės

Norėdami kontroliuoti poveikį ir užtikrinti atitinkamų RD poveikio apribojimų laikymąsi, visada laikykitės toliau nurodytų gairių.

- Nenuimkite nuo įrenginio ar jo susijusių priedų jokių RD poveikio etikečių (jei yra).
- Perduodami šį įrenginį kitiems naudotojams, pridėkite ir šias instrukcijas.
- Nenaudokite šio įrenginio, jei nesilaikoma čia aprašytų naudojimo reikalavimų.

Naudojimo instrukcijos

- Siųskite signalą ne daugiau kaip 50 proc. laiko. Norėdami siųsti (kalbėti), paspauskite mygtuką **Push-To-Talk (PTT)**. Norėdami priimti skambučius, spauskite mygtuką **PTT**. Siunčiant signalą daugiau nei 50 proc. laiko, gali būti viršyta RD poveikio reikalavimų atitikties riba.
- Laikykitė radijo aparatą vertikaliai priešais veidą, kad mikrofonas (ir kitos radijo aparato dalys, įskaitant anteną) būtų bent 2,5 cm (1 in) atstumu nuo nosies ir lūpų. Anteną reikia laikyti toliau nuo akies.
- Dėvint ant kūno, radijo aparatas visada turi būti dedamas į „Motorola Solutions“ patvirtintą šiam gaminiui skirtą apkaabą, laikiklį, dėklą, apvalkalą ar diržą.
- NELAIKYKITE antenos, kai yra siunčiamas radijo signalas.
- NENAUDOKITE nešiojamojo radijo aparato, jei yra pažeista jo antena. Pažeistai antenai palietus odą, gali įvykti nedidelis jos nudegimas.
- Siekdami užtikrinti nuolatinį galiojančių RD poveikio ribų laikymąsi, naudokite tik „Motorola Solutions“ patvirtintas, pridėdamas arba pakaitines antenas, baterijas ir priedus.
- „Motorola Solutions“ patvirtintų priedų sąrašą rasite savo naudotojo vadove arba apsilankę svetainėje www.motorolasolutions.com.

Akustinė sauga

Ilgalaikis didelio triukšmo iš bet kokių šaltinių poveikis gali laikinai arba visam laikui pakenkti klausai. Kuo didesnis radijo garsumas, tuo greičiau bus pažeista klausa. Kartais klausos pažeidimai iš karto nepastebimi, jie gali turėti kaupiamąjį poveikį.

Siekdami apsaugoti klausą:

- naudokite mažiausią garsumą, būtiną jūsų užduočiai atlikti;

- padidinkite garsumą tik tada, kai esate triukšmingoje aplinkoje;
- sumažinkite garsumą prieš užsidėdami ausines;
- apribokite ausinių naudojimo dideliu garsumu trukmę;
- naudodami radijo aparatą be ausinių, nelaikykite jo garsiakalbio tiesiai prieš ausį.

Medicinos prietaisai

Jei naudojate asmeninį medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba klausos aparatą, pasiteiraukite prietaiso gamintojo, ar jis yra tinkamai apsaugotas nuo RD energijos poveikio. Jūsų gydytojas gali padėti gauti šią informaciją.

Dėklai su magnetais

Kai kuriuose „Motorola Solutions“ dėkluose naudojami stiprūs neodimio magnetai. Jei naudojate asmeninį medicinos prietaisą, pvz., širdies stimuliatorių arba klausos aparatą, pasiteiraukite prietaiso gamintojo, ar jis gali būti naudojamas netoli magnetų. Jūsų gydytojas gali padėti gauti šią informaciją. Taip pat būtina atkreipti dėmesį, kad magnetai gali sugadinti kitus gaminius, įskaitant mobiliuosius telefonus, kompiuterius, kietuosius diskus ir kitus elektroninius įrenginius, taip pat kredito korteles ir magnetines laikmenas. Laikykite dėklą toliau nuo bet kokių mechaninių įrenginių, kuriuos gali paveikti magnetinis laukas. Pasitarkite su gaminio gamintoju, kad žinotumėte, ar įrenginys arba gaminys gali būti naudojamas netoli magnetų.

Naudojimo įspėjimai

Toliau paaiškinami naudojimo įspėjimai.

Transporto priemonės su oro pagalvėmis

ĮSPĖJIMAS:

- Prieš įrengdami elektroninę įrangą, susipažinkite su transporto priemonės gamintojo vadovu, kad išvengtumėte trukdžių oro pagalvių laidams.
- NEDĖKITE nešiojamojo radijo aparato virš oro pagalvės arba oro pagalvės išsiskleidimo srityje. Oro pagalvė išsiskleidžiama su didele jėga. Jei nešiojamasis radijo aparatas bus oro pagalvės išsiskleidimo srityje ir oro pagalvė išsiskleis, radijo aparatas gali būti išsviestas su didele jėga ir sunkiai sužaloti transporto priemonė važiuojančius asmenis.

Potencialiai sprogia aplinka

ĮSPĖJIMAS:

- Neneškite radijo aparato, kuris nėra sertifikuotas kaip tinkamas naudoti pavojingose vietose, į potencialiai sprogia aplinką. Dėl to žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba mirti. Radijo aparatą potencialiai sprogioje aplinkoje turėtumėte naudoti, tik jei jis yra sertifikuotas kaip tinkamas naudoti pavojingose vietose.
- Sprogia aplinka vadinamos pavojingoms priskirtos vietos, kuriose gali būti pavojingų dujų, garų, dulkių, pvz., degalų pildymo vietos po laivų deniais, degalų ar chemikalų transportavimo saugyklos ir vietos, kurių oro sudėtyje yra chemikalų arba kietųjų dalelių, pvz., pluošto, dulkių arba metalo miltelių. Apie vietas su potencialiai sprogia aplinka dažnai įspėjama užrašais, bet ne visada.
- Tokiose vietose NEIŠIMKITE, NEJDĖKITE ir NEJKRAUKITE baterijų, taip pat neišimkite ir nejdėkite antenų. Potencialiai sprogioje aplinkoje kibirkštys gali sukelti sprogimą arba gaisrą, todėl galima patirti kūno sužalojimų ar netgi žūti.

Sprogdinamieji užtaisai ir sprogdinimų vietos

-  ĮSPĖJIMAS: Siekdami išvengti galimų sprogdinimo operacijų trukdžių, išjunkite radijo aparatą, kai esate netoli sprogdinamųjų užtaisų, sprogdinimų vietoje arba vietoje, kuriose yra skelbimas: „Išjunkite dvipusio ryšio radijo aparatą“. Laikykitės visų ženklų ir instrukcijų.

Baterijos

-  DĖMESIO: Naudokite tik „Motorola Solutions“ patvirtintas baterijas.

- Sprogimo pavojus, jei baterija bus pakeista netinkama.
- Įkraukite bateriją naudodami patvirtintą „Motorola Solutions“ įkroviklį.
- Prijunkite įkroviklį ir (arba) maitinimo šaltinį prie netoliese esančio ir lengvai pasiekiamo maitinimo lizdo.
- Naudokite bateriją atsižvelgdami į jos apsaugos nuo vandens ir (arba) dujų apsaugos kategoriją.
- Nemeskite baterijos į ugnį.
- Nekeiskite baterijos vietose, paženklintose „Pavojinga aplinka“.
- Neardykite, netraiškykite, nebodykite, nesmulkinkite ir kitaip nemėginkite pakeisti baterijos formos.

- Šlapios ar sudrėkusios baterijos nedžiovinkite prietaisais ar šilumos šaltiniu, pvz., plaukų džiovintuvu ar mikrobangų krosnelėje.
- Neleiskite laidžioms medžiagoms, pvz., papuošalams, raktams ar grandinėlėms, paliesti atvirų baterijos gnybtų.
- Baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

Remontas

ĮSPĖJIMAS:

- „Motorola Solutions“ būdingosios saugos radijo gaminiai, kuriuos sertifikavo, pvz., UL, CSA, CENELEC, turėtų būti remontuojami vietoje, kuri buvo audituota pagal sertifikavimo įstaigos remonto ir techninės priežiūros standartą.
- Jei reikia pagalbos dėl „Motorola Solutions“ būdingosios saugos įrangos remonto ir techninės priežiūros, kreipkitės į „Motorola Solutions“.

Remontas – tai darbai įrenginio viduje, kuriais grąžinama jo pirminė būklė.

Remontu nelaikomi darbai, kuriems atlikti nereikia atidaryti įrenginio išorinio korpuso, atveriant įrenginio vidines elektros grandines.

Nekeiskite parinkčių arba priedų

„Motorola Solutions“ ryšio įrangą tvirtinančiosios institucijos (UL, CSA, CENELEC) sertifikuota kaip būdingosios saugos įranga, yra išbandyta kaip baigtinė sistema, kurią sudaro nurodytos institucijos patvirtintas nešiojamasis aparatas, patvirtinta baterija ir patvirtinti priedai ir (arba) parinktys. Būtina griežtai laikytis šio patvirtinto nešiojamojo aparato ir baterijos derinio. Draudžiama keisti elementus, net jei pakaitalas anksčiau buvo patvirtintas su kitu „Motorola Solutions“ ryšio įrangos elementu. Patvirtintų konfigūracijų sąrašą pateikia tvirtinančioji institucija (UL, CSA, CENELEC).

Prie radijo pritvirtinta būdingosios saugos patvirtinimo etiketė nurodo radijo imtuvo klasifikaciją ir patvirtintas baterijas, kurias galima naudoti su ta sistema.

Būdingosios saugos patvirtinimo etiketėje pateiktas rankinio prietaiso dalies numerio vadovas nurodo patvirtintus priedus ir (arba) parinktis, kuriuos galima naudoti su šiuo nešiojamuoju radijo įrenginiu.

Naudojant ne „Motorola Solutions“ gamybos būdingosios saugos bateriją ir (arba) priedą su „Motorola Solutions“ patvirtintu radijo įrenginiu, panaikinamas radijo įrenginio būdingosios saugos patvirtinimas.

Europos Sąjungos (ES) direktyva „Dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų“ (EEJA)



■ Europos Sąjungos EEJA direktyvoje reikalaujama, kad ES šalims parduodami produktai turėtų ant produkto (ar tam tikrais atvejais ant pakuotės) užklijuotą perbrauktos šiukšlių dėžės ženklą. Kaip nurodyta EEJA direktyvoje, perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad ES šalyse klientai ir galutiniai naudotojai neturėtų išmesti elektros ir elektroninės įrangos arba priedų atliekų su buitinėmis atliekomis. ES šalyse klientai ir galutiniai naudotojai dėl informacijos apie atliekų surinkimo sistemą jų šalyje turėtų kreiptis į savo vietos įrangos tiekėją arba techninės priežiūros centrą.

NOTES

Figyelem!

Mielőtt használni kezdené a rádiót, olvassa el ezt az ismertetőt, mely fontos működtetési utasításokat tartalmaz.

A termékadatokkal, tájékoztató füzetekkel, felhasználói kézikönyvekkel és jóváhagyott tartozékokkal kapcsolatos információkért tekintse meg a www.motorolasolutions.com című honlapot.

A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó előírásokkal kapcsolatos megfelelés

A nemzeti és nemzetközi előírások megkövetelik a gyártóktól, hogy eleget tegyenek a hordozható rádió-adóvevőkkel kapcsolatosan a rádiófrekvenciás energia kibocsátására vonatkozó előírásoknak. A Motorola Solutions kétirányú rádió úgy tervezett, gyártott és tesztelt, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás elektromágneses sugárzásnak kitett személyekre vonatkozó minden nemzeti és nemzetközi előírásnak. Ha a munkakörből adódóan rádió-adóvevők használatára kerül sor, a vonatkozó előírások megkövetelhetik, hogy a felhasználók munkaköri kötelességeik teljesítése érdekében teljes mértékben tudatában legyenek a kitettségüknek, és képesek legyenek szabályozni azt.

A rádiófrekvenciás energia kibocsátására és szabályozására vonatkozó információk, valamint munka közbeni működtetési előírások

 **MEGJEGYZÉS:** Jelen rádió munka-, illetve szabályozott környezetben történő használatra szánt készülék, ahol a felhasználók tisztában vannak a kitettségükkel, és a nemzeti, valamint nemzetközi előírások követelményeinek megfelelően képesek szabályozni említett kitettségüket. Jelen rádiókészülék **nem** lakossági, fogyasztói felhasználásra szánt berendezés.

A rádiófrekvenciás energia kibocsátásával, illetve a kitettségnek a rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó korlátoknak megfelelően történő szabályozásával kapcsolatos további információkért keresse fel az alábbi honlapokat:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

A kitettségre vonatkozó követelményekre irányuló további felhasználói képzést illetően keresse fel az alábbi honlapokat:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

A rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó megfelelési és szabályozási útmutató

A kitettségének szabályozása céljából, és hogy megfelelhessen a vonatkozó rádiófrekvenciás kitettségi korlátoknak, mindig tartsa be a következőket:

- Ne távolítson el semmilyen rádiófrekvenciás kitettségre figyelmeztető esetleges címkét sem a jelen készülékről, sem a tartozékairól.
- Ha a készüléket átadja más felhasználónak, csatolja hozzá jelen útmutatót is.
- Ne használja a készüléket, amennyiben az itt leírt működtetési feltételek nem teljesülnek.

Működtetési utasítások

- Legfeljebb csak az idő 50%-ában sugározzon adást. Az adáshoz (beszédhez) nyomja meg az **Adógombot** (Push-To-Talk, PTT). A hívásfogadáshoz engedje fel a **PTT** gombot. Az idő több mint 50%-ában történő adással megszegheti a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettség követelményeire irányuló megfelelésre vonatkozó előírásokat.
- Tartsa a rádiót függőleges helyzetben az arca előtt úgy, hogy a mikrofon (és a rádió egyéb részei, beleértve az antennát is) legalább 1 hüvelykre (2,5 cm-re) legyen az orrától, illetve az ajkától. Tartsa az antennát távol a szemétől.
- A rádiót mindig a Motorola Solutions által az adott termék számára jóváhagyott csipeszben, tartóban, tokban, foglalatban vagy testhevederzetben hordja a testén.
- NE fogja az antennát, miközben a rádió adást sugároz!
- NE használjon egyetlen olyan hordozható rádiót sem, amelynek megrogálódott az antennája! Ha a megrogálódott antenna érintkezésbe kerül a bőrével, az enyhébb égési sérüléshez vezethet.
- A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó korlátoknak való folyamatos megfelelés érdekében csak a Motorola Solutions által jóváhagyott, mellékelt vagy csereantennákat, akkumulátorokat és tartozékokat használjon.

- A Motorola Solutions által jóváhagyott tartozékok listáját lásd a felhasználói kézikönyvben vagy a következő címen: www.motorolasolutions.com.

Zajvédelem

Ha hosszabb időn keresztül bármilyen forrásból származó hangos zajnak van kitéve, az ideiglenesen vagy tartósan hatással lehet a hallására. Minél erősebb a hangereje a rádióknak, annál hamarabb lesz hatással az Ön hallására. A hangos zaj következtében kialakult halláskárosodás olykor eleinte észrevétlen marad, és halmozottan jelentkezhet a hatása.

Hallása megóvása érdekében:

- A munkájához szükséges legalacsonyabb hangerőt használja.
- Csak akkor növelje a hangerőt, ha zajos környezetben van.
- Csökkentse a hangerőt, mielőtt headsetet vagy fülhallgatót használna.
- Korlátozza azt az időt, mely alatt nagy hangerőn használja a fej- vagy fülhallgatót.
- Ha headset vagy fülhallgató nélkül használja a rádiót, ne helyezze a rádió hangszóróját közvetlenül a füléhez.

Orvosi eszközök

Amennyiben olyan személyi orvosi eszközöket használ, mint például a szívritmus-szabályozó vagy a hallókészülék, vegye fel a kapcsolatot az eszköz gyártójával annak meghatározása céljából, hogy megfelelően árnýékolt-e az eszköz a rádiófrekvenciás sugárzás szempontjából. Az említett információ megszerzésében esetleg a kezelőorvosa is a segítségére lehet.

Mágneseket tartalmazó hordtokok

Egyes Motorola Solutions hordtokok nagy erejű neodímium mágneseket tartalmaznak. Amennyiben olyan személyi orvosi eszközöket használ, mint például a szívritmus-szabályozó vagy a hallókészülék, vegye fel a kapcsolatot az eszköz gyártójával annak meghatározása céljából, hogy használható-e az eszköz mágnesek közvetlen közelében. Az említett információ megszerzésében esetleg a kezelőorvosa is a segítségére lehet. Vegye továbbá azt is figyelembe, hogy a mágnesek kárt okozhatnak más termékekben, például mobiltelefonokban, számítógépekben, merevlemezekben és más elektronikus eszközökben, valamint bankkártyákban és mágneses adathordozókban is. Tartsa a hordtokot távol minden olyan mechanikus eszköztől, amelyre hatással lehet a mágneses mező. Vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával

annak meghatározása céljából, hogy használható-e az eszköz vagy termék mágnesek közvetlen közelében.

Működtetési figyelmeztetések

A működtetési figyelmeztetések az alábbiakban kerülnek kifejtésre:

Légzsákokkal rendelkező járművek esetén

▲ FIGYELMEZTETÉS:

- A légzsákok huzalozásával létrejövő interferencia elkerülése érdekében az elektronikus készülék telepítése előtt tanulmányozza át a gyártó kézikönyvét.
- NE helyezze a hordozható rádiót a légzsákok elé, illetve a légzsákok felfúvódási területére! A légzsákok nagy erővel fúvódnak fel. Amennyiben a hordozható rádiót a légzsákok felfúvódási területére helyezi, és a légzsákok felfúvódnak, a rádió nagy erővel kirepülhet és súlyos sérüléseket okozhat a járműben tartózkodóknak.

Robbanásveszélyes környezetek

▲ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne vigyen robbanásveszélyes légkörbe olyan rádiót, amely nincs jóváhagyva veszélyes besorolású környezetekben való használatra. Ez súlyos sérülést vagy halált okozhat. Robbanásveszélyes környezetben csak veszélyes besorolású környezetekben való használatra jóváhagyott rádiót használjon.
- Robbanásveszélyes környezet alatt értendők azok a veszélyes besorolású helyek, ahol veszélyes gázok, párák, porok találhatóak, mint például a hajók fedélközi üzemenyagoltó területei, üzemenyag- vagy vegyszertároló köztes létesítmények, és azon területek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy szemcsékhöz, porhoz vagy fémporokhoz hasonló részecskéket tartalmaz. A robbanásveszélyes környezetekre gyakran, noha nem minden esetben, feliratok figyelmeztetnek.
- Az említett környezetekben NE távolítsa el, telepítsen vagy töltsön akkumulátorokat, illetve távolítsa el vagy telepítsen antennákat! Robbanásveszélyes környezetben az esetleges szikrák testi sérüléshez, sőt akár halálhoz vezető robbanást, illetve tüzet okozhatnak.

Gyutacsok és robbantási területek

- FIGYELMEZTETÉS:** Elkerülendő a robbantási műveletek során esetleg jelentkező interferenciát, kapcsolja ki a rádiót elektromos gyutacsok közelében, robbantási területeken, vagy az alábbi figyelmeztetéssel ellátott területeken: „Kapcsolja ki rádió-adóvevőjét!” Engedelmeskedjen minden jelzésnek és utasításnak.

Akkumulátorok

- FIGYELEM!** Csak a Motorola Solutions által jóváhagyott akkumulátorokat használjon.
- Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort nem megfelelő típusú akkumulátorra cserélik.
 - Az akkumulátor töltését jóváhagyott Motorola Solutions töltővel végezze.
 - Csatlakoztassa a töltőt/tápegységet egy közeli, könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz.
 - Az akkumulátort a víz- és/vagy porállósági (IP) besorolásának megfelelően használja.
 - Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
 - Ne cserélje ki az akkumulátort olyan helyen, ahol „Veszélyes légtér” felirat van kitéve.
 - Ne szerelje szét, ne törje össze, ne lyukassza ki, ne vágja szét, és ne próbálja semmilyen egyéb módon megváltoztatni az akkumulátor formáját.
 - Ne szárítsa a nedves vagy nyirkos akkumulátort valamilyen berendezéssel vagy hőforrással, például hajszárítóval vagy mikrohullámú sütőben.
 - Ne engedje, hogy ékszerrekhez, kulcsokhoz vagy gyöngyláncokhoz hasonló, elektromosan vezető anyagok érjenek hozzá az akkumulátorok felfedett érintkezőihez.
 - Tilos az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Javítás

FIGYELMEZTETÉS:

- A Motorola Solutions – olyan szervezetek, mint például az FM, UL, CSA, CENELEC által – veszélyes helyekhez jóváhagyott rádiótermékeinek javíttatása csak olyan helyen végezhető, amely ellenőrzésekor az igazoló szervezet javító- és szervizelőírásainak megfelelőnek bizonyult.
- A veszélyes helyekhez jóváhagyott Motorola Solution-készülék javítását és szervizelését illetően vegye fel a kapcsolatot a Motorola Solutions céggel.

Javítás alatt az egység olyan belső megváltoztatása értendő, amelynek eredményeképp visszaáll a készülék eredeti állapota.

Azon tevékenységek nem tekintendők javításnak, amelyek során az egységen olyan változtatás történik, ami nem igényli az egység külső burkolatának a megbontását abban a formában, hogy az felfedné az egység belső áramköreit.

Ne cseréljen ki beállításokat vagy tartozékokat

A jóváhagyó ügynökség (UL, CSA, CENELEC) által gyújtószikramentesként igazolt Motorola Solution kommunikációs készülék teljes rendszerként került tesztelésre, amely tartalmazta az említett ügynökség által jóváhagyott hordozható eszközt, akkumulátort, illetve hordozható tartozékokat és beállításokat, vagy mindkettő utóbbit. A jóváhagyott hordozható eszköz és akkumulátor jelen kombinációját szigorú egységként kezelendő. Egyetlen összetevő sem cserélhető ki még abban az esetben sem, ha a csereként használni kívánt összetevőt előzőleg egy másik Motorola Solutions kommunikációs készülékhez jóváhagyták. A jóváhagyott összeállításokat a jóváhagyó ügynökség (UL, CSA, CENELEC) felsorolja.

A rádióra ragasztott, Veszélyes helyekhez jóváhagyott címke a rádiótermék és a rendszerhez tartozó, ugyancsak jóváhagyott akkumulátorok gyújtószikramentesességére utal.

A Veszélyes helyekhez jóváhagyott címkén található, kézzel írt termékszámok megadják azokat a jóváhagyott tartozékokat és/vagy beállításokat, amelyek az adott hordozható rádióegységgel használhatók.

A Motorola Solutions által jóváhagyott rádióegység nem Motorola Solutions-féle, veszélyes helyekhez jóváhagyott akkumulátorral és/vagy tartozékkal együtt történő használata az adott rádióegységre vonatkozó, veszélyes helyekhez való jóváhagyást semmissé teszi.

Az Európai Unió (EU) elektromos és elektronikai berendezések hulladékára vonatkozó (WEEE) direktívája



Az Európai Unió WEEE irányelve megköveteli, hogy az EU országokba értékesített termékeken, vagy azok csomagolásán szerepeljen az áthúzott szemetest ábrázoló piktogram. A WEEE irányelv szerint ez az áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelenti, hogy az EU országok vásárlóinak és végfelhasználóinak nem szabad háztartási hulladékként kezelni az elektronikai és elektromos berendezést vagy kelléket. Az EU országokban élő vásárlók vagy végfelhasználók feladata, hogy a berendezés helyi forgalmazójától vagy a helyi szervizközponttól tájékozódjanak az adott ország hulladékgyűjtő rendszeréről.

Attenzjoni

Qabel ma tuża dan ir-radju, aqra dan il-ktejjeb li fih istruzzjonijiet importanti tat-thaddim.

Għal informazzjoni dwar id-dettalji tal-prodott, il-filjetti, il-manwali tal-utent u l-aċċessorji approvati. Jekk jogħġbok irreferi għal www.motorolasolutions.com.

Konformità mal-Istandards tal-Esponiment RF

Ir-regolamenti nazzjonali u internazzjonali jirrikjedu li l-manifatturi jikkonformaw mal-limiti tal-esponiment għall-enerġija RF għal radji portabbli bidirezzjonali għal ma dawn ikunu kummerċjalizzati. Ir-radju bidirezzjonali tiegħek ta' Motorola Solutions huwa ddisinjat, immanifatturat u ttestjat biex jikkonforma mar-regolamenti nazzjonali u internazzjonali kollha għall-esponiment tal-bniedem għall-enerġija elettromanjetika tal-frekwenza tar-radju. Meta r-radji bidirezzjonali jintużaw b'haġa konsegwenza ta' impjeg, ir-regolamenti applikabbli jistgħu jirrikjedu li l-utenti jkun konxji bis-siġħ dwar l-esponiment tagħhom u jkun kapaci jikkontrollawh biex jissodisfaw ir-rekwiżiti okkupazzjonali.

Sensibilizzazzjoni dwar l-Esponiment għall-Enerġija RF u Informazzjoni dwar il-Kontroll u Istruzzjonijiet tat-Thaddim għal Użu Okkupazzjonali



NOTA: Dan ir-radju huwa maħsub għall-użu f'kundizzjonijiet okkupazzjonali/kkontrollati fejn l-utenti jkun konxji dwar l-esponiment tagħhom u jkun jistgħu jeżerċitaw kontroll fuq l-esponiment tagħhom sabiex jiġi ssodisfati r-rekwiżiti fir-regolamenti nazzjonali u internazzjonali. Dan it-tagħmir tar-radju **mhuwiex** awtorizzat għall-użu mill-popolazzjoni ġenerali u mill-konsumaturi.

Għal aktar informazzjoni dwar x'inhu l-esponiment għall-enerġija RF, u kif għandek tikkontrolla l-esponiment tiegħek biex tiżgura konformità mal-limiti tal-esponiment RF stabbiliti, ikkonsulta s-siti web li ġejjin:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Għal aktar informazzjoni dwar it-taħriġ għall-utent dwar ir-rekwiżiti tal-esponiment, ikkonsulta s-siti web li ġejjin:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Linji Gwida dwar il-Konformità u l-Kontroll tal-Esponiment RF

Biex tikkontrolla l-esponiment tiegħek u tiżgura l-konformità mal-limiti tal-esponiment RF rilevanti, ikkonforma dejjem mal-linji gwida li ġejjin:

- Tneħhi l-ebda Tikketta tal-Esponiment RF jekk preżenti minn fuq dan l-apparat jew mill-aċċessorji relatati tiegħu.
- Eħmeż dawn l-istruzzjonijiet mal-apparat meta tittrasferixxi għand utenti oħrajn.
- Tużax dan l-apparat jekk ir-rekwiżiti tat-thaddim deskritti hawnhekk ma jiġux issodisfati.

Istruzzjonijiet tat-Thaddim

- Tittrażmetti aktar minn 50% tal-hin. Biex tittrażmetti (titkellem), aghfas il-buttuna **Push-To-Talk (PTT)**. Biex tircievi t-telefonati, itlaq il-buttuna **PTT**. It-trażmissjoni ta' aktar minn 50% tal-hin tista' tikkawża li jinqabżu r-rekwiżiti ta' konformità tal-esponiment RF.
- Żomm ir-radju f'pożizzjoni vertikali quddiem il-wiċċ bil-mikrofonu (u partijiet oħra tar-radju inkluża l-antenna) mill-inċis pulzier (2.5 cm) 'il bogħod mill-innieher jew mix-xuftejn. L-antenna għandha tinżamm 'il bogħod mill-għajnejn.
- Meta jintlibes fuq il-gisem, dejjem żomm ir-radju f'klippa, f'kontenitur, f'pawċ, f'kaxxa jew f'tagħmir għall-protezzjoni tal-gisem approvati minn Motorola Solutions għal dan il-prodott.
- IŻŻOMMX l-antenna meta r-radju jkun qed jittrażmetti.
- TUŻAX kwalunkwe radju portabbli li għandu antenna bil-hsara. Jekk antenna bil-hsara tmiss mal-gilda tiegħek, din tista' tirriżulta f'harqa minuri.
- Sabiex tiżgura konformità kontinwa mal-limiti ta' esponiment RF applikabbli, uża biss antenni, batteriji u aċċessorji approvati, pprovduti jew ta' sostitutizzjoni minn Motorola Solutions.
- Għal lista ta' aċċessorji approvati minn Motorola Solutions, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent tiegħek jew żur www.motorolasolutions.com

Sigurtà Akustika

Espniment għal hsejjes qawwija minn kwalunkwe sors għal perjodi estizi ta' 'hin jista' jaffettwa b'mod temporanju jew permanenti lis-smigh tiegħek. Aktar ma l-volum tar-radju jkun għoli, aktar is-smigh tiegħek se jigi affettwatmalajr. Il-hsara lis-smigh minn hoss qawwi xi drabi ma tiġix identifikata mill-ewwel u jista' jkollha effett kumulattiv.

Bie x tippoteġi lis-smigh tiegħek:

- Uża l-inqas volum meħtieġ biex tagħmel xogħlok.
- Għolli l-volum jekk tkun f'ambjent storbuż biss.
- Baxxi l-volum qabel ma twaħħal il-headset jew l-earpiece.
- Illimita l-ammont ta' 'hin li fi h tuża l-headsets jew l-earpiece b'volum għoli.
- Meta tuża r-radju mingħajr headset jew earpiece, tpoġġix l-ispeaker tar-radju direttament ma' widnejk.

Apparat Mediku

Jekk inti tuża apparat mediku personali, bħal pacemaker jew għajnuna tas-smigh, ikkonsulta mal-manifattur tal-apparat tiegħek biex tiddetermina jekk dan huwiex protett b'mod adegwat mill-enerġija RF. It-tabib tiegħek jista' jkun kapaci jgħinek tikseb din l-informazzjoni.

Stoċċijiet li Jinkorporaw il-Kalamiti

Xi stoċċijiet ta' Motorola Solutions jinkorporaw kalamiti b'saħħithom tan-neodimju. Jekk inti tuża apparat mediku personali, bħal pacemaker jew għajnuna tas-smigh, ikkonsulta mal-manifattur tal-apparat tiegħek biex tiddetermina jekk dan jistax jintuża fil-qrib hafna tal-kalamiti. It-tabib tiegħek jista' jkun kapaci jgħinek tikseb din l-informazzjoni. Kun konxju wkoll li l-kalamiti jistgħu jagħmlu hsara lil prodotti oħra, inkluż telefons cellulari, kompjuters, hard drives, u apparati elettronici oħra, kif ukoll karti tal-kreditu u midja manjetika. Żomm l-istoċċ 'il bogħod minn kwalunkwe apparat mekkaniku li jista' jkun affettwat minn kamp manjetiku. Ikkonsulta mal-manifattur tal-prodott tiegħek biex tiddetermina jekk l-apparat jew il-prodott tiegħek jistax jintuża fil-qrib hafna tal-kalamiti.

Twissijiet Operazzjonali

Dan li ġej jispjega t-twissijiet operazzjonali:

Għal Vetturi bl-Air Bags

⚠ TWISSIJA:

- Qabel ma tinstalla t-tagħmir elettroniku, irreferi għall-manwal tal-manifattur tal-vettura sabiex tiġi evitata interferenza mas-sistema tal-wajers tal-air bag.
- TPOĠĠIX radju portabbli fiż-żona fuq l-air bag jew fiż-żona fejn tintnefah l-air bag. L-air bags jintefxu b'forza kbira. Jekk radju portabbli jitpoġġa fiż-żona fejn tintnefah l-air bag u l-air bag tintnefah, ir-radju jista' jigi mbuttat b'forza kbira u jikkawża korrimment serju lill-okkupanti tal-vettura.

Atmosfera Potenzjalment Splussivi

⚠ TWISSIJA:

- Iggorrax radju li ma jkunx iċċertifikat għal Postijiet Perikolużi f'atmosfera potenzjalment splussiva. Dan jista' jirriżulta f'korrimment serju jew f'mewt. Inti għandek tuża biss radju ċċertifikat għal postijiet perikolużi f'atmosfera potenzjalment splussivi.
- Atmosferi splussivi jirreferu għal postijiet ikklassifikati bħala perikolużi li jistgħu jinkludu gass, fwar, trab perikolużi, bħalma huma ż-żoni ta' għoti tal-fjuwil taht il-gverti fuq id-dgħajjes, il-facilitajiet ta' hzin għat-trasferiment tal-fjuwil jew tas-sustanzi kimiċi u ż-żoni fejn l-arja tinkludi kimiċi jew particelli bħal żrieragħ, trab jew trab tal-metall. Zoni b'atmosfera potenzjalment splussivi ta' spiss ikunu speċifikati, iżda mhux dejjem.
- TNEHHIX, TINSTALLAX jew TIČČARGJAX il-batteriji f'tali żoni, jew tnehhix jew tinstallax l-antenni. Ix-xrar f'atmosfera potenzjalment splussiva jistgħu jikkawżaw splużjoni jew nar li jirriżultaw f'korrimment tal-ġisem jew saħansitra f'mewt.

Caps tal-Blasting u Żoni tal-Blasting

- ⚠ **TWISSIJA:** Sabiex tevita interferenza possibbli mal-operazzjonijiet tal-blasting, itfi r-radju tiegħek meta tkun hdejn caps tal-blasting tal-elettriku, f'żona tal-blasting jew f'żoni speċifikati: "Itfi r-radju bidirezzjonali." Obdi s-sinjali u l-istruzzjonijiet kollha.

Batteriji

- ⚠ **ATTENZJONI:** Uża biss il-batteriji approvati ta' Motorola Solutions.

- Hemm riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi sostitwita b'tip mhux korrett.
- Iċċarġja l-batterija tiegħek billi tuża ċ-ċarġer approvat ta' Motorola Solutions.
- Qabbad iċ-ċarġer/il-provvista tal-enerġija ma' plakka tal-elettriku fil-viċin u faċilment aċċessibbli.
- Uża l-batterija f'konformità mal-klassifikazzjoni tal-Protezzjoni mill-Ingress (IP) tal-ilma u/jew tat-trab.
- Tarmix il-batterija tiegħek fin-nar.
- Tisostitwixxi l-batterija f' kwalunkwe żona mmarkata bħala "Hazardous Atmosphere".
- Iżżarmax, tgħaffiġ, ittaqqabx, tqattax f'biċċiet żgħir jew tipprovax tbiddel b'kwalunkwe mod iehor il-forma tal-batterija tiegħek.
- Tnixxi batterija mxarrba jew niedja b'apparat jew b'sors ta' tishin bħal nixxiefa tax-xagħar jew forn bil-microwave.
- Thallix materjal konduttiv bħal ġojjellerija, ċwieviet jew ktajjen biż-żibeg imissu t-terminali tal-batterija esposti.
- Tarmix il-batteriji mal-iskart domestiku.

Tiswija

⚠️ TWISSIJA:

- It-tiswijiet fuq prodott tar-radju Motorola Approvat għal Postijiet Perikolużi ċertifikat minn, pereżempju, UL, CSA, CENELEC, għandhom isiru biss f'post li jkun ġie kkontrollat skont l-istandard tat-tiswija u tas-servizz tal-korp li jiċċertifika.
- Ikkuntattja lil Motorola Solutions għall-ghajnuna dwar it-tiswijiet u s-servizz tat-tagħmir ta' Motorola Solutions Approvat għal Postijiet Perikolużi.

Tiswija tikkostitwixxi xi haġa li ssir internament fuq l-unità li ġgħibha lura fil-kundizzjoni originali tagħha.

L-oġġetti li mhumiex ikkunsidrati bħala tiswijiet huma dawk li fihom titwettag azzjoni fuq unità li ma tkunx teħtieġ il-ftuħ tal-kisja ta' barra tal-unità b'tali mod li jesponi ċ-ċirkwiti elettrici interni tal-unità.

Tisostitwixxi l-Opzjonijiet jew l-Aċċessorji

It-tagħmir ta' komunikazzjoni ta' Motorola Solutions iċċertifikat bħala intrinsikament sikur mill-agenzija ta' approvazzjoni (UL, CSA, CENELEC) huwa ttestjat bħala sistema kompluta li tikkonsisti mill-portabbli Approvat, mill-batterija Approvata u mill-aċċessorji jew mill-opzjonijiet Approvati jew mit-tnejn li huma mill-agenzija elenkati. Din

il-kombinazzjoni tal-portabbli u tal-batterija Approvata għandha tiġi osservata strettament. M'għandu jkun hemm l-ebda sostituzzjoni tal-oġġetti, anke jekk is-sostitut ikun ġie Approvat precedentement b'unità ta' tagħmir ta' komunikazzjoni differenti ta' Motorola Solutions. Il-konfigurazzjonijiet Approvati mill-Aġenzija ta' Approvazzjoni (UL, CSA, CENELEC) huma elenkati.

It-tikketta Approvata għal Post Perikoluż imwahnha mar-radju tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' sigurtà intrinsika ta' dak il-prodott tar-radju, u għall-batteriji approvati li jistgħu jintużaw ma' dik is-sistema.

Il-PN manwali msemmi fuq it-Tikketta Approvata għal Post Perikoluż jidentifika l-Aċċessorji u jew l-opzjonijiet approvati li jistgħu jintużaw ma' dik l-unità tar-radju portabbli.

L-użu ta' batterija Approvata għal Post Perikoluż mhux ta' Motorola Solutions u/jew ta' aċċessorju mal-unità tar-radju approvata ta' Motorola Solutions se jannulla l-approvazzjoni għal Post Perikoluż ta' dik l-unità tar-radju.

Id-Direttiva tal-Unjoni Ewropea (UE) dwar l-Iskart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE)



Id-Direttiva WEEE tal-Unjoni Ewropea tirrikjedi li l-prodotti li jinbiegħu f'pajjiżi tal-UE jkollhom it-tikketta bil-barmil tal-iskart maqtugħ b'salib fuq il-prodott (jew f'xi kazijiet, fuq il-pakkett). Kif definita mid-Direttiva WEEE, din it-tikketta bil-barmil tal-iskart maqtugħ b'salib tfsir li l-konsumaturi u l-utenti finali fil-pajjiżi tal-UE m'għandhomx jarmu t-tagħmir jew l-aċċessorji elettronici jew elettrici mal-iskart domestiku. Il-konsumaturi jew l-utenti finali fil-pajjiżi tal-UE għandhom jikkuntattjaw lill-fornitur lokali tat-tagħmir tagħhom jew liċ-ċentru tas-servizz għall-informazzjoni dwar is-sistema tal-ġbir tal-iskart fil-pajjiż tagħhom.

NOTES

Let op

Alvorens deze portofoon te gebruiken, leest u deze gids met belangrijke bedieningsinstructies.

Voor informatie over productdetails, brochures, gebruikershandleidingen en goedgekeurde accessoires. Raadpleeg www.motorolasolutions.com.

Naleving van normen voor blootstelling aan radiogolven

Nationale en internationale regelgeving vereisen dat fabrikanten zich houden aan de limieten van blootstelling aan radiogolven voor portofoons voordat deze op de markt kunnen worden gebracht. De portofoon van Motorola Solutions is ontworpen, geproduceerd en getest om te voldoen aan alle nationale en internationale regelgeving inzake blootstelling van personen aan elektromagnetische energie in de vorm van radiogolven. Wanneer portofoons worden gebruikt in dienstverband, moeten gebruikers mogelijk krachtens geldende regelgeving zich altijd volledig bewust zijn van hun blootstelling en deze kunnen beperken om aan de beroepsvereisten te voldoen.

Informatie over bewustwording en beheersing van blootstelling aan radiogolven, en operationele instructies voor beroepsmatig gebruik



OPMERKING: Deze portofoon is bedoeld voor gebruik in beroepsmatige/gecontroleerde omstandigheden waar gebruikers zich bewust zijn van hun blootstelling en controle hebben over hun blootstelling om te voldoen aan de eisen gesteld in nationale en internationale regelgeving. Dit apparaat is **niet** goedgekeurd voor gebruik door de algemene bevolking en consumenten.

Meer informatie over wat blootstelling aan radiogolven inhoudt en hoe u blootstelling aan radiogolven kunt beheersen om te voldoen aan de geldende limieten inzake blootstelling, kunt u vinden op de volgende websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Meer informatie over trainingen over blootstellingsvereisten vindt u op de volgende websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Richtlijnen voor naleving en beheersing van blootstelling aan radiogolven

Om blootstelling aan radiogolven te beperken en te garanderen dat de relevante limieten voor blootstelling niet worden overschreden, dient u zich altijd aan de volgende richtlijnen te houden:

- Verwijder de labels betreffende blootstelling aan radiogolven niet van het apparaat en de bijbehorende accessoires.
- Bevestig deze instructies aan het apparaat wanneer u het overdraagt aan andere gebruikers.
- Gebruik dit apparaat niet als niet wordt voldaan aan de hierin beschreven bedieningsvereisten.

Bedieningsinstructies

- Zend niet langer dan 50% van de tijd uit. Om uit te zenden (spreken), drukt u op de **PTT**-knop (Push-To-Talk). Om oproepen te ontvangen, laat u de **PTT**-knop los. Meer dan 50% van de tijd uitzenden kan ertoe leiden dat de blootstelling aan radiogolven de limiet overschrijdt.
- Houd de portofoon verticaal voor het gezicht, met de microfoon (en andere onderdelen van de portofoon, inclusief de antenne) op ten minste 2,5 cm afstand van uw neus of mond. De antenne moet uit de buurt van het oog worden gehouden.
- Draagt u de portofoon op uw lichaam, plaats deze dan uitsluitend in een voor dit product bestemde en door Motorola Solutions goedgekeurde klem, houder, etui of lichaamsharnas.
- Houd de antenne NIET vast als de portofoon aan het uitzenden is.
- Gebruik NOOIT een portofoon waarvan de antenne beschadigd is. Als een beschadigde antenne in aanraking komt met de huid, kan dit een brandwond veroorzaken.
- Om te voldoen aan de geldende limieten voor blootstelling aan radiogolven gebruikt u alleen door Motorola Solutions goedgekeurde, geleverde of vervangende antennes, batterijen en accessoires.

- Voor een lijst met door Motorola Solutions goedgekeurde accessoires raadpleegt u uw gebruikershandleiding of gaat u naar www.motorolasolutions.com.

Akoestische veiligheid

Langdurige blootstelling aan harde geluiden uit welke bron dan ook kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe hoger het volume van de portofoon, hoe sneller uw gehoor kan worden beschadigd. Gehoorschade als gevolg van hard geluid wordt in eerste instantie vaak niet opgemerkt en kan een cumulatief effect hebben.

Bescherm uw gehoor:

- Gebruik een zo laag mogelijk volume om uw werk te doen.
- Zet het volume alleen hoger als u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Zet het volume lager voordat u een headset of oortelefoon aansluit.
- Gebruik headsets of oortelefoons zo kort mogelijk wanneer het volume hoog staat.
- Wanneer u de portofoon zonder headset of oortelefoon gebruikt, mag u de luidspreker niet direct tegen uw oor houden.

Medische apparatuur

Gebruikt u een persoonlijk medisch apparaat, zoals een pacemaker of gehoorapparaat? Informeer dan bij de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of het voldoende is afgeschermd tegen radiogolven. Uw arts kan u helpen bij het verkrijgen van deze informatie.

Houders met magneten

Sommige houders van Motorola Solutions zijn voorzien van sterke neodymium-magneten. Gebruikt u een persoonlijk medisch apparaat, zoals een pacemaker of gehoorapparaat? Informeer dan bij de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of u het in nabijheid van magneten mag gebruiken. Uw arts kan u helpen bij het verkrijgen van deze informatie. Magneten kunnen ook schadelijk zijn voor andere producten, zoals mobiele telefoons, computers, vaste schijven, andere elektronische apparaten, creditcards en magnetische media. Houd de houder uit de buurt van mechanische apparaten die kunnen worden beïnvloed door een magnetisch veld. Informeer bij de fabrikant van uw apparaat om te bepalen of uw apparaat of product mag worden gebruikt in de nabijheid van magneten.

Gebruiks waarschuwingen

Hieronder vindt u de waarschuwingen met betrekking tot het gebruik:

Voertuigen met airbag(s)

WAARSCHUWING:

- Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het voertuig voordat u elektronische apparatuur installeert om interferentie met de bedrading van de airbags te voorkomen.
- Plaats GEEN portofoons in het gebied boven de airbag of binnen het opblaasgebied van de airbag. Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Indien een portofoon binnen het opblaasgebied van de airbag wordt geplaatst en de airbag wordt opgeblazen, kan de portofoon met grote kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig ernstig verwonden.

Mogelijk explosieve atmosferen

WAARSCHUWING:

- Gebruik in een mogelijk explosieve omgeving geen portofoon die niet is gecertificeerd voor gevaarlijke omgevingen. Dit kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. U dient in omgevingen met explosiegevaar uitsluitend een portofoon te gebruiken die is gecertificeerd voor gevaarlijke locaties.
- Met omgevingen met explosiegevaar worden locaties bedoeld die zijn geclassificeerd als gevaarlijk en die mogelijk gevaarlijke gassen, dampen of stoffen bevatten, zoals brandstofdepots op het benedendek van boten, overslag- of opslagfaciliteiten voor brandstof of chemische materialen en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes, zoals korreltjes, stof of metaalstof, bevat. Gebieden met explosiegevaar worden vaak, maar niet altijd aangegeven.
- Batterijen mogen in deze gebieden NIET worden verwijderd, geplaatst of opgeladen en antennes mogen er NIET worden verwijderd of geïnstalleerd. In een mogelijk explosieve atmosfeer kunnen vonken een explosie of brand veroorzaken, wat tot lichamelijk letsel of zelfs tot de dood kan leiden.

Ontstekers en gebieden waar springladingen worden gebruikt

-  **WAARSCHUWING:** Om mogelijke interferentie met explosiewerkzaamheden te voorkomen, dient u uw portofoon uit te schakelen wanneer u zich in de buurt van elektrische ontstekers, in een gebied waar springlading wordt gebruikt of in een gebied met het bord: 'Portofoon uitschakelen' bevindt. Volg alle aanwijzingen en instructies op.

Batterijen

 **LET OP:** Gebruik alleen door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen.

- Vervanging van de batterij door een onjuist type kan leiden tot explosiegevaar.
- Laad de batterij met behulp van de goedgekeurde Motorola Solutions-lader op.
- Sluit de lader/voeding aan op een eenvoudig toegankelijk stopcontact in de buurt.
- Gebruik de batterij in overeenstemming met het beveiligingsniveau tegen water en/of stof.
- Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Vervang de batterij niet binnen zones die zijn aangeduid als 'gevaarlijke atmosfeer'.
- U mag de batterij niet demonteren, pletten, doorboren, versnipperen of anderszins proberen te vervormen.
- Droog een natte of vochtige batterij niet met behulp van een apparaat of warmtebron, zoals een föhn of magnetron.
- Er mag geen geleidend materiaal, zoals een sieraad, sleutel of ketting, in aanraking komen met de batterijpolen.
- Gooi batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval.

Reparatie

 **WAARSCHUWING:**

- Reparaties aan een Motorola Solutions-portfoon goedgekeurd voor gevaarlijke locaties die is gecertificeerd door bijvoorbeeld FM, UL, CSA of CENELEC, dienen alleen te geschieden op een locatie die is gecontroleerd volgens de reparatie- en servicenorm van de certificeringsinstelling.
- Neem contact op met Motorola Solutions voor hulp met betrekking tot reparaties en service van Motorola Solutions-apparatuur goedgekeurd voor gevaarlijke locaties.

Met een reparatie wordt bedoeld dat er iets intern in de unit wordt gewijzigd, waardoor deze terugkeert in de oorspronkelijke staat. Gevallen die niet als reparatie worden beschouwd, zijn gevallen waarin een actie wordt uitgevoerd op een unit waarvoor het niet nodig is de buitenste behuizing van de unit te openen op een manier waarop het interne elektrische circuit van de unit wordt blootgesteld.

Gebruik geen andere opties of accessoires

De Motorola Solutions-communicatieapparatuur is gecertificeerd als intrinsiek veilig door een certificeringsinstantie (UL, CSA, CENELEC) en is getest als compleet systeem dat bestaat uit de vermelde door de certificeringsinstantie goedgekeurde portofoon, goedgekeurde batterij en goedgekeurde accessoires of opties, of beide. Deze combinatie van goedgekeurde portofoon en batterij moet worden aangehouden. Er mag geen vervanging van items plaatsvinden, zelfs niet als de vervanging eerder is goedgekeurd met een ander Motorola Solutions-communicatieapparaat. Goedgekeurde configuraties worden vermeld door de certificeringsinstantie (UL, CSA, CENELEC).

Het etiket 'Goedgekeurd voor gevaarlijke locaties' op de portofoon verwijst naar de classificatie 'intrinsiek veilig' van dat type portofoon en de goedgekeurde batterijen die kunnen worden gebruikt in combinatie met het desbetreffende systeem.

Het onderdeelnummer van de handleiding waarnaar wordt verwezen op het etiket 'Goedgekeurd voor gevaarlijke locaties' geeft aan welke goedgekeurde accessoires en/of opties kunnen worden gebruikt in combinatie met de portofoon.

Gebruik van een Motorola Solutions-batterij en/of -accessoire die niet zijn goedgekeurd voor gevaarlijke locaties met de goedgekeurde Motorola Solutions-portfooneenheid leidt ertoe dat de certificering 'Goedgekeurd voor gevaarlijke locaties' van die portofoon ongeldig wordt.

De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU)



De AEEA-richtlijn van de Europese Unie vereist dat producten die in de landen van de EU worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorkruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de AEEA-richtlijn betekent dit etiket met de doorkruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen wegwerpen. Klanten en eindgebruikers binnen de EU moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.

NOTES

Obs!

Før du tar i bruk denne radioen, bør du lese dette heftet, som inneholder viktige bruksanvisninger.

For informasjon om produktdetaljer, brosjyrer, brukerhåndbøker og godkjent tilbehør. Se www.motorolasolutions.com.

Samsvar med standarder for radiostrålingseksponering

Nasjonale og internasjonale forskrifter krever at produsentene påser at bærbare toveis radioer ligger innenfor angitte grenser for radiostrålingseksponering, før de kan markedsføres. Toveisradioen fra Motorola Solutions er konstruert, produsert og testet for å være i overensstemmelse med alle gjeldende nasjonale og internasjonale forskrifter for menneskelig eksponering for elektromagnetisk radiofrekvensenergi. Når toveisradioer brukes i forbindelse med arbeid, kan gjeldende forskrifter kreve at brukerne skal være klar over og i stand til å kontrollere graden av eksponering for å oppfylle HMS-krav.

Informasjon om forståelse og kontroll av radiostrålingseksponering og instruksjoner for arbeidsrelatert bruk



MERK: Denne radioen er ment for bruk i arbeidsrelaterte eller kontrollerte forhold der brukerne er klar over eksponeringen de er utsatt for, og kan kontrollere den for å oppfylle kravene i nasjonale og internasjonale forskrifter. Denne radioenheten er **ikke** godkjent for bruk av den generelle forbruker.

Hvis du vil ha mer informasjon om hva radiostrålingseksponering er, og hvordan du kontrollerer eksponeringen for å sikre samsvar med vedtatte grenser for eksponering, kan du gå til disse nettstedene:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Du finner ytterligere informasjon om brukeropplæring i forbindelse med eksponeringskrav på disse nettstedene:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Retningslinjer for samsvar og kontroll av radiostrålingseksponering

Følg alltid disse retningslinjene for å kontrollere eksponeringen og sikre at relevante grenser for radiostrålingseksponering blir overholdt:

- Ikke fjern noen av etikettene for radiostrålingseksponering, hvis slike finnes, fra denne enheten eller noe relatert tilbehør.
- Legg disse instruksjonene ved enheten når du overleverer den til andre brukere.
- Ikke bruk dette utstyret hvis kravene til bruk som er angitt her, ikke er oppfylt.

Bruksanvisning

- Ikke send mer enn 50 % av tiden. Trykk på **Push-To-Talk (PTT)**-knappen for å sende (snakke). Slipp **PTT**-knappen for å motta anrop. Hvis du sender mer enn 50 % av tiden, kan grensen for radiostrålingseksponering bli overskredet.
- Hold radioen loddrett foran ansiktet med mikrofonen (og andre deler av radioen, inkludert antennen) minst 2,5 cm fra nesen eller munnen. Hold antennen unna øynene.
- Når radioen bæres på kroppen, må du alltid plassere den i en beltelemme, en holder, et hylster, en veske eller en sele som er ment for dette produktet og godkjent av Motorola Solutions.
- IKKE hold i antennen når radioen sender.
- IKKE bruk en bærbar radio som har en skadet antenne. Hvis en skadet antenne kommer i kontakt med huden, kan det forårsake en mindre forbrenning.
- Bruk bare antenner, batterier og tilbehør som er levert og godkjent av Motorola Solutions. Dette er for å sikre at radioen fortsatt oppfylle kravene til gjeldende grenser for radiostrålingseksponering.
- Du finner en liste over Motorola Solutions-godkjent tilbehør i brukerhåndboken og på www.motorolasolutions.com.

Lydsikkerhet

Eksponering for høye lyder fra en hvilken som helst kilde over lengre tid kan påvirke hørselen din midlertidig eller permanent. Jo høyere volumet på radioen er, desto raskere blir hørselen din påvirket. Hørselsskade fra høy lyd er iblant ikke mulig å oppdage i begynnelsen, og det kan oppstå en akkumulert effekt.

Slik beskytter du hørselen din:

- Bruk laveste volum som er nødvendig for å gjøre jobben.
- Øk volumet bare hvis du befinner deg i støyende omgivelser.
- Reduser volumet før du kobler til hodesett eller øretelefon.
- Begrens hvor mye tid du bruker hodesett eller øretelefoner med høyt volum.
- Hvis du bruker radioen uten hodesett eller øretelefon, må du ikke plassere høyttaleren til radioen direkte mot øret.

Medisinske enheter

Hvis du bruker en medisinsk enhet, for eksempel en pacemaker eller et høreapparat, kan du kontakte produsenten av enheten for å finne ut om den er tilstrekkelig skjermet for radiostrålingsenergi. Det kan være at fastlegen kan bistå med å innhente slik informasjon.

Hylstre med magneter

Enkelte Motorola Solutions-hylstre inneholder sterke neodymmagneter. Hvis du bruker en medisinsk enhet, for eksempel pacemaker eller høreapparat, kan du kontakte produsenten av enheten for å finne ut om den kan brukes i nærheten av magneter. Det kan være at fastlegen kan bistå med å innhente slik informasjon. Merk deg også at magneter kan skade andre produkter, deriblant mobiltelefoner, datamaskiner, harddisker og andre elektroniske enheter samt kredittkort og magnetiske medier. Hold hylsteret unna mekaniske enheter som kan påvirkes av et magnetfelt. Kontakt produsenten for å finne ut om enheten eller produktet kan brukes i nærheten av magneter.

Advarsler

Det følgende forklarer advarsler for bruk:

For kjøretøyer med kollisjonsputer

ADVARSEL:

- Se i produsentens brukerhåndbok før du installerer elektronisk utstyr for å unngå at det kommer i konflikt med ledningene til kollisjonsputene.
- IKKE plasser en bærbar radio i området over kollisjonsputa eller i området der kollisjonsputa utløses. Kollisjonsputer blåses opp med stor kraft. Hvis en bærbar radio plasseres i området der kollisjonsputa utløses og blåses opp, kan radioen slynges ut med stor kraft og forårsake alvorlige personskader på personer i kjøretøyet.

Potensielt eksplosive miljøer

ADVARSEL:

- Ikke bær en radio som ikke er sertifisert for farlige steder, i potensielt eksplosive miljøer. Det kan føre til alvorlig personskade eller tap av menneskeliv. I potensielt eksplosive miljøer må du kun bruke radioer som er sertifisert for farlige steder.
- Med eksplosive miljøer menes fareklassifiserte steder som kan inneholde farlig gass, damp og støv, for eksempel tankområder under dekk på båter, overføringslagre for drivstoff eller kjemikalier, og områder der luften inneholder kjemikalier eller partikler, for eksempel korn, støv eller metallstøv. Områder med potensielt eksplosive miljøer er ofte, men ikke alltid, merket.
- IKKE fjern, installer eller lad batterier i slike områder, og ikke fjern eller monter antenner. Gnister i et potensielt eksplosivt miljø kan føre til eksplosjon eller brann, noe som kan resultere i personskade eller tap av menneskeliv.

Detonatorer og sprengningsområder

-  **ADVARSEL:** For å unngå mulig interferens med sprengningsoperasjoner må du slå av radioen når du er i nærheten av elektriske detonatorer, i et sprengningsområde eller i områder merket med «Slå av toveis radio». Følg alle skilt og instruksjoner.

Batterier

-  **OBS!** Bruk bare Motorola Solutions-godkjente batterier.

- Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes av feil type.
- Lad batteriet ved hjelp av den godkjente Motorola Solutions-laderen.
- Koble laderen og strømforsyningen til et lett tilgjengelig veggutttak i nærheten.
- Bruk batteriet i samsvar med IP-rangeringen (Ingress Protection) for vann eller støv.
- Du må ikke kaste batteriet på ild.
- Du må ikke skifte batteri i et område som er merket «Farlig atmosfære».
- Du må ikke ta fra hverandre, knuse, punktere, skjære i strimler eller på annen måte prøve å endre formen på batteriet.

- Du må ikke tørke et vått eller fuktig batteri ved hjelp av et apparat eller en varmekilde, for eksempel en hårføner eller mikrobølgeovn.
- La ikke ledende materiale, for eksempel smykker, nøkler eller lenker komme i berøring med eksponerte batteriklemmer.
- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet.

Reparasjon



ADVARSEL:

- Reparasjoner av et radioprodukt fra Motorola Solutions som er godkjent på farlige steder, og som er sertifisert av for eksempel, UL, CSA eller CENELEC, skal bare gjøres på et sted som har vært vurdert i henhold til reparasjons- og servicestandardene til det sertifiserende godkjenningsorganet.
- Kontakt Motorola Solutions hvis du vil ha hjelp i forbindelse med reparasjoner og service av utstyr fra Motorola Solutions som er godkjent på farlige steder.

En reparasjon er noe som gjøres inni enheten, og som bringer den tilbake til den opprinnelige tilstanden.

Elementer som ikke anses som reparasjoner, er når en handling som utføres på enheten, ikke krever at ytterdekslet på enheten åpnes slik at de elektriske kretsene inni enheten avdekkes.

Ikke erstatt ekstrautstyr eller tilbehør

Kommunikasjonsutstyr fra Motorola Solutions som er sertifisert som egensikkert av godkjenningsorganet (UL, CSA, CENELEC), er testet som et komplett system som består av deler som det oppførte organet har angitt som godkjent bærbar radio, godkjent batteri og godkjent tilbehør eller ekstrautstyr, eller begge deler. Denne kombinasjonen av godkjent bærbar og batteri må strengt overholdes. Ingen deler må erstattes, selv om reservedelen tidligere har blitt godkjent med en annen kommunikasjonsutstyrsenhet fra Motorola Solutions. Godkjente konfigurasjoner er oppført av godkjenningsorganet (UL, CSA, CENELEC).

Etiketten for godkjent på farlige steder som er festet på radioen, henviser til klassifiseringen av dette radioproduktet og de godkjente batteriene som kan brukes med dette systemet, som egensikre.

Brukerhåndbokens delenummer som nevnes på etiketten for godkjent på farlige steder, angir det godkjente tilbehøret eller ekstrautstyret som kan brukes med den bærbare radioenheten.

Bruk av et ikke-Motorola Solutions-batteri eller -tilbehør som ikke er godkjent på farlige steder med en Motorola Solutions-godkjent

radioenhet, vil ugyldiggjøre godkjenningen av radioenheten på farlige steder.

EU's avfallsdirektiv for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)



EU's WEEE-direktiv krever at produkter som selges i EU-land, må være merket med en avfallsdunk med kryss over (eventuelt skal esken merkes). Som definert av WEEE-direktivet betyr dette symbolet (en avfallsdunk med kryss over) at kunder og sluttbrukere i EU-land ikke skal kaste elektronisk eller elektrisk utstyr eller tilbehør som husholdningsavfall. Kunder eller sluttbrukere i EU-land bør kontakte den lokale utstyrsleverandøren eller servicesenteret for å få informasjon om systemet for avfallsinnsamling i sitt land.

NOTES

Przestroga

Przed rozpoczęciem korzystania z radiotelefonu należy zapoznać się z niniejszą broszurą zawierającą ważne informacje na temat obsługi urządzenia.

Szczegółowe informacje dotyczące produktów i zatwierdzonych do użytku akcesoriów, a także broszury i podręczniki użytkownika można znaleźć na stronie www.motorolasolutions.com.

Zgodność ze standardami oddziaływania fal radiowych

Krajowe i międzynarodowe przepisy wymagają od producentów zapewnienia zgodności z ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania energii fal radiowych dla radiotelefonów przenośnych przed ich wprowadzeniem na rynek. Radiotelefon Motorola Solutions został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany pod kątem zgodności ze wszystkimi obowiązującymi krajowymi i międzynarodowymi przepisami dotyczącymi oddziaływania energii elektromagnetycznej o częstotliwości radiowej na ludzi. W przypadku stosowania radiotelefonów w związku z wykonywanym zawodem obowiązujące przepisy mogą wymagać od użytkowników pełnej świadomości w zakresie oddziaływania fal radiowych oraz kontrolowania tego oddziaływania.

Informacje dotyczące zagrożeń związanych z działaniem energii fal radiowych i ich kontrolowania oraz instrukcje obsługi podczas użytkowania do celów zawodowych



UWAGA:

Radiotelefon jest przeznaczony do użytkowania w związku z wykonywaną pracą i w warunkach kontrolowanych, gdy użytkownicy dysponują pełną wiedzą na temat zagrożeń oraz są w stanie spełnić wymagania przepisów krajowych i międzynarodowych. To urządzenie radiowe **nie** jest przeznaczone dla ogółu społeczeństwa czy konsumentów.

Więcej informacji na temat oddziaływania energii fal radiowych oraz kontrolowania tego oddziaływania w celu zachowania zgodności z ustalonymi ograniczeniami można znaleźć na następujących stronach internetowych:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>

- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Dodatkowe informacje na temat szkoleń dla użytkowników dotyczących wymagań związanych z oddziaływaniem fal radiowych można znaleźć na następujących stronach internetowych:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Zgodność z przepisami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych i wytyczne dotyczące kontroli

Aby zapewnić kontrolę oddziaływania na własną osobę oraz zgodność z ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych, należy zawsze przestrzegać poniższych wytycznych:

- Nie należy usuwać żadnych etykiet (jeśli są obecne) informujących o oddziaływaniu fal radiowych z urządzenia lub jego akcesoriów.
- Po przekazaniu urządzenia innemu użytkownikowi należy dołączyć te instrukcje do urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli wymagania eksploatacyjne opisane w niniejszym dokumencie nie zostaną spełnione.

Instrukcje operacyjne

- Nadawanie powinno odbywać się maksymalnie przez 50% czasu użytkowania. Aby rozpocząć nadawanie (rozmowę), wciśnij przycisk **PTT (Push-To-Talk)**. Aby odbierać połączenia, zwolnij przycisk **PTT**. Nadawanie przez ponad 50% czasu użytkowania może spowodować naruszenie wymagań norm dotyczących oddziaływania fal radiowych.
- Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej przed twarzą w taki sposób, aby mikrofon (i inne części radiotelefonu, w tym antena) znajdowały się w odległości co najmniej 2,5 cm (1 cala) od nosa lub ust. Nie należy zbliżać anteny do oczu.
- Jeśli radiotelefon jest noszony przy ciele, należy zawsze używać akcesorium, takiego jak zacisk, uchwyt, pokrowiec, torba lub uprząż, zatwierdzonego przez firmę Motorola i przeznaczonego do tego produktu.
- NIE chwytaj anteny, gdy radiotelefon nadaje.

- NIE korzystaj z radiotelefonu przenośnego z uszkodzoną anteną. Kontakt uszkodzonej anteny ze skórą może spowodować drobne poparzenia.
- Aby zapewnić nieprzerwaną zgodność z obowiązującymi ograniczeniami dotyczącymi oddziaływania fal radiowych, należy stosować wyłącznie anteny, akumulatory i akcesoria zatwierdzone przez firmę Motorola Solutions, dostarczone w zestawie lub jako zamienniki.
- Listę akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions można znaleźć w podręczniku użytkownika lub na stronie internetowej www.motorolasolutions.com.

Bezpieczeństwo akustyczne

Przebywanie przez dłuższy czas w bardzo głośnym otoczeniu może czasowo lub na stałe negatywnie wpłynąć na słuch. Im głośniejszy jest dźwięk radiotelefonu, tym szybciej zacznie on wpływać na organ słuchu. Zdarza się, że uszkodzenia słuchu spowodowane hałasem są początkowo trudne do wykrycia i mogą narastać z upływem czasu.

Aby chronić słuch:

- Należy korzystać z najniższego poziomu głośności koniecznego do wykonania pracy.
- Należy zwiększać poziom głośności tylko w przypadku znajdowania się w hałaśliwym otoczeniu.
- Należy zmniejszać głośność przed podłączeniem zestawu słuchawkowego lub słuchawki.
- Należy ograniczać czas korzystania z zestawu słuchawkowego lub słuchawki z ustawionym wysokim poziomem głośności.
- Nie należy umieszczać głośnika bezpośrednio przy uchu podczas korzystania z urządzenia bez zestawu słuchawkowego lub słuchawki.

Urządzenia medyczne

W przypadku korzystania z osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub aparat słuchowy, należy skonsultować się z ich producentem w celu określenia, czy są dostatecznie chronione przez oddziaływanie energii fal radiowych. W uzyskaniu tych informacji może pomóc lekarz.

Pokrowce zawierające magnesy

Niektóre pokrowce firmy Motorola Solutions zawierają silne magnesy neodymowe. W przypadku korzystania z osobistych urządzeń

medycznych, takich jak rozrusznik serca lub aparat słuchowy, należy skonsultować się z ich producentem w celu określenia, czy mogą być używane w niewielkiej odległości od magnesów. W uzyskaniu tych informacji może pomóc lekarz. Należy pamiętać, że magnesy mogą uszkadzać inne produkty, w tym telefony komórkowe, komputery, dyski twarde i inne urządzenia elektroniczne, jak również karty kredytowe i nośniki magnetyczne. Pokrowce trzymać z dala od urządzeń mechanicznych, których działanie mogłoby się zmienić pod wpływem pola magnetycznego. W celu określenia, czy urządzenie lub produkt może być używane w pobliżu magnesów, skonsultuj się z jego producentem.

Ostrzeżenia dotyczące obsługi urządzenia

Poniżej opisano w ostrzeżenia dotyczące obsługi:

Pojazdy z poduszkami powietrznymi

OSTRZEŻENIE:

- Przed instalacją sprzętu elektronicznego należy zapoznać się z instrukcją wydaną przez producenta pojazdu, aby uniknąć powstania zakłóceń powodowanych przez okablowanie poduszek powietrznych.
- Radiotelefonu przenośnego NIE należy umieszczać nad poduszkami powietrznymi lub w obszarze ich działania. Poduszki powietrzne są napełniane z bardzo dużą siłą. Jeśli radiotelefon przenośny znajdzie się w obszarze działania poduszki powietrznej, gdy będzie ona napełniana, może zostać wypchnięty z dużą siłą i spowodować poważne obrażenia pasażerów lub kierowcy.

Atmosfery potencjalnie wybuchowe

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno wносить radiotelefonu nieposiadającego certyfikatu do pracy w miejscach niebezpiecznych do atmosfer potencjalnie wybuchowych. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć. W miejscach niebezpiecznych w atmosferach potencjalnie wybuchowych należy korzystać wyłącznie z radiotelefonu posiadającego certyfikat.
- Atmosfery wybuchowe to sklasyfikowane jako niebezpieczne lokalizacje, w których mogą się znajdować niebezpieczne gazy, opary lub pyły. Mogą to być np. obszary uzupełniania paliwa pod pokładami jednostek pływających, magazyny paliw lub środków chemicznych oraz obszary, w których powietrze zawiera środki chemiczne bądź cząsteczki takie jak drobiny, kurz lub pyły metalowe. Takie obszary są zwykle oznaczone.
- Na takich obszarach NIE wolno wyjmować, wkładać ani ładować akumulatorów, a także NIE wolno demontować lub montować anten. W takiej atmosferze iskry mogą spowodować wybuch lub pożar, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub mieć skutek śmiertelny.

Detonatory i obszary wybuchów

⚠️ OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć zakłócenia działań związanych z przeprowadzaniem wybuchów, wyłącz radiotelefon, gdy znajdujesz się w pobliżu elektrycznych detonatorów, na obszarze wybuchu lub na obszarze oznaczonym znakami: „Wyłączyć radiotelefon”. Postępuj zgodnie z wszelkimi znakami oraz instrukcjami.

Akumulatory

⚠️ PRZESTROGA:

Należy używać wyłącznie akumulatorów zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions.

- Zastosowanie niewłaściwego typu akumulatorów może grozić ich eksplozją.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions.
- Podłącz ładowarkę / źródło zasilania do pobliskiego łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- Z akumulatora należy korzystać zgodnie z przypisaną mu klasą wodo- i/lub pyłoszczelności IP (ang. Ingress Protection).

- Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia.
- Wymiany akumulatora nie wolno dokonywać w obszarach oznaczonych jako „Środowisko niebezpieczne”.
- Akumulatora nie wolno demontować, miazdżyć, przebijać, rozcinąć ani w żaden inny sposób zmieniać jego postaci.
- Nie wolno suszyć zamoczonego akumulatora przy użyciu takich urządzeń lub źródeł ciepła jak suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu materiałów przewodzących prąd, takich jak biżuteria, klucze lub łańcuszki, z odsłoniętymi stykami akumulatora.
- Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Naprawy

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Naprawy urządzeń radiowych firmy Motorola Solutions zatwierdzonych do pracy w niebezpiecznych lokalizacjach z certyfikatem organizacji, takich jak UL, CSA lub CENELEC, powinny być wykonywane tylko w placówce poddanej audytowi w zakresie standardów napraw i serwisu wymaganych przez organ certyfikujący.
- Aby uzyskać pomoc na temat napraw i serwisowania urządzeń Motorola Solutions zatwierdzonych do pracy w niebezpiecznych lokalizacjach, należy skontaktować się z firmą Motorola Solutions.

Naprawa oznacza ingerencję w elementy wewnętrzne urządzenia, która ma na celu przywrócenie go do pierwotnego stanu.

Czynności nie są klasyfikowane jako naprawy, jeżeli nie wymagają zdjęcia zewnętrznej obudowy urządzenia i odsłonięcia wewnętrznych obwodów elektrycznych.

Zakaz stosowania zamienników wyposażenia opcjonalnego i akcesoriów

Urządzenia komunikacyjne Motorola Solutions z certyfikatem sprzętu iskrobezpiecznego wydanym przez odpowiednią agencję (UL, CSA, CENELEC) zostały przetestowane jako kompletny system składający się z wyszczególnionego w rejestrze tej agencji zatwierdzonego modułu przenośnego, zatwierdzonego akumulatora oraz zatwierdzonych akcesoriów i/lub wyposażenia opcjonalnego. Należy bezwzględnie przestrzegać tej kombinacji zatwierdzonego modułu przenośnego i akumulatora. Pod żadnym pozorem nie wolno zastępować

tych elementów zamiennikami, nawet jeśli zostały one wcześniej zatwierdzone do użytku z innym urządzeniem komunikacyjnym Motorola Solutions. Zatwierdzone konfiguracje są wyszczególnione w rejestrze organu certyfikującego (UL, CSA, CENELEC).

Etykieta produktu zatwierdzonego do pracy w niebezpiecznych lokalizacjach umieszczona na radiotelefonie odnosi się do klasyfikacji iskrobezpiecznej tego produktu radiowego oraz zatwierdzonych baterii, które mogą być używane z tym systemem.

Numer katalogowy instrukcji podany na etykiecie produktu zatwierdzonego do pracy w niebezpiecznych lokalizacjach pozwala na zidentyfikowanie zatwierdzonych akcesoriów i/lub wyposażenia opcjonalnego, które można użytkować z radiotelefonem przenośnym.

Używanie baterii i/lub akcesoriów niezatwierdzonych przez firmę Motorola Solutions w zatwierdzonym urządzeniu radiowym firmy Motorola Solutions spowoduje unieważnienie zatwierdzenia dla lokalizacji niebezpiecznych tego urządzenia radiowego.

Dyrektywa Unii Europejskiej (UE) dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



■ Dyrektywa WEEE wymaga, aby produkty sprzedawane do krajów Unii Europejskiej były oznaczone etykietą z symbolem przekreślonego kosza, umieszczoną na urządzeniu (lub, w niektórych przypadkach, na opakowaniu). Zgodnie z definicją dyrektywy WEEE etykieta z symbolem przekreślonego kosza oznacza, że klienci i użytkownicy końcowi w krajach UE nie mogą wyrzucać sprzętu ani akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z odpadami gospodarczymi. Klienci i użytkownicy końcowi w krajach Unii Europejskiej powinni uzyskać informacje na temat zbiórki odpadów w danym państwie w miejscowego sprzedawcy urządzeń lub w centrum serwisowym.

Atenção

Antes de utilizar este rádio, leia este folheto que contém instruções de utilização importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, brochuras, manuais do utilizador e acessórios aprovados. Consulte www.motorolasolutions.com.

Cumprimento das normas de exposição a RF

A regulamentação nacional e internacional exige que os fabricantes cumpram os limites de exposição a energia de RF aplicáveis a rádios bidirecionais portáteis para que estes possam ser comercializados. O seu rádio bidirecional da Motorola Solutions foi concebido, fabricado e testado de forma a cumprir integralmente a regulamentação nacional e internacional aplicável relativa à exposição de pessoas a energia eletromagnética de radiofrequência. Caso os rádios bidirecionais sejam utilizados no âmbito de tarefas profissionais, a regulamentação aplicável pode exigir que os utilizadores estejam totalmente conscientes e aptos a controlar a respetiva exposição de modo a satisfazer as exigências profissionais.

Exposição a energia de RF – Informações de sensibilização e controlo, e instruções de utilização em contexto profissional



NOTA:

Este rádio destina-se a ser utilizado em condições profissionais/controladas em que os utilizadores estão cientes da sua exposição e podem controlá-la de modo a cumprir os requisitos dos regulamentos nacionais e internacionais. Este equipamento de rádio **não** está autorizado para ser utilizado pela população e consumidores em geral.

Para obter mais informações sobre o que é a exposição a energia de RF e como controlar a sua exposição de modo a garantir a conformidade com os limites de exposição a RF estabelecidos, consulte os seguintes websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Para obter mais informações sobre a formação do utilizador em matéria de requisitos de exposição, consulte os seguintes websites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Diretrizes de conformidade e controlo de exposição a RF

Para controlar a sua exposição e assegurar o cumprimento dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, siga sempre as seguintes diretrizes:

- Não remova qualquer rótulo referente à exposição a RF afixado neste dispositivo ou nos respetivos acessórios.
- Ao entregar este dispositivo a outros utilizadores, entregue também as presentes instruções.
- Não utilize este dispositivo se os requisitos de funcionamento descritos no mesmo não forem cumpridos.

Instruções de funcionamento

- Não efetue transmissões durante mais de 50% do tempo. Para transmitir (falar), prima o botão **Push-To-Talk (PTT)**. Para receber chamadas, solte o botão **PTT**. Se efetuar transmissões durante mais de 50% do tempo, poderá exceder os requisitos de conformidade de exposição a RF.
- Segure o rádio na posição vertical em frente à cara, com o microfone (e outros componentes do rádio, incluindo a antena) a, pelo menos, 2,5 cm (1 pol.) de distância do nariz ou dos lábios. Deve manter a antena afastada dos olhos.
- Quando utilizar o rádio junto ao corpo, coloque-o sempre numa presilha, num suporte, coldre, estojo ou alforge aprovado pela Motorola Solutions.
- NÃO pegue na antena quando o rádio estiver a transmitir.
- NÃO utilize nenhum rádio portátil que tenha uma antena danificada. Se uma antena danificada entrar em contacto com a sua pele, pode causar uma queimadura ligeira.
- A fim de assegurar o cumprimento permanente dos limites aplicáveis em matéria de exposição a RF, apenas utilize antenas, baterias e acessórios fornecidos ou de substituição aprovados pela Motorola Solutions.

- Para obter uma lista de acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o seu manual do utilizador ou visite o website www.motorolasolutions.com.

Segurança acústica

A exposição a ruídos muito intensos de qualquer fonte por longos períodos de tempo pode afetar a sua audição de forma temporária ou permanente. Quanto mais elevado for o volume do rádio, mais depressa a sua audição será afetada. Por vezes, as lesões auditivas provocadas por ruídos altos não são imediatamente detetadas e podem ter um efeito cumulativo.

Para proteger a sua audição:

- Utilize o volume mínimo necessário para o seu trabalho.
- Aumente o volume apenas se estiver num ambiente ruidoso.
- Reduza o volume antes de ligar um auricular ou auscultador.
- Limite o tempo de utilização dos auriculares ou auscultadores com o volume elevado.
- Quando utilizar o rádio sem auriculares ou auscultadores, não coloque o altifalante do rádio diretamente junto ao ouvido.

Dispositivos médicos

Se utiliza um dispositivo médico pessoal, como um pacemaker ou um aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo em questão para verificar se o dispositivo está devidamente protegido contra a energia de RF. O seu médico pode ajudá-lo a obter essa informação.

Coldres com ímanes

Alguns coldres da Motorola Solutions possuem ímanes fortes de neodímio. Se utiliza um dispositivo médico pessoal, como um pacemaker ou um aparelho auditivo, consulte o fabricante do seu dispositivo para determinar se o mesmo pode ser utilizado perto de ímanes. O seu médico pode ajudá-lo a obter essa informação. Tenha também em atenção que os ímanes podem danificar outros produtos, incluindo telemóveis, computadores, discos rígidos e outros dispositivos eletrónicos, bem como cartões de crédito e suportes magnéticos. Mantenha o coldre afastado de qualquer dispositivo mecânico que possa ser afetado por um campo magnético. Consulte o fabricante do seu produto para determinar se o seu dispositivo ou produto pode ser utilizado perto de ímanes.

Avisos de funcionamento

Sigue-se uma explicação dos avisos de funcionamento:

Para veículos com airbags

AVISO:

- Consulte o manual do fabricante antes de instalar equipamento eletrónico, de forma a evitar interferência com a cablagem do airbag.
- NÃO coloque um rádio portátil na área acima de um airbag ou na zona de abertura do airbag. Os airbags abrem-se com uma força considerável. Se um rádio portátil for colocado na zona de abertura do airbag e o airbag for ativado, o rádio pode ser projetado com uma força considerável e provocar lesões graves nos ocupantes do veículo.

Atmosferas potencialmente explosivas

AVISO:

- Não transporte para uma atmosfera potencialmente explosiva um rádio que não seja certificado para locais perigosos. Tal pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte. Em atmosferas potencialmente explosivas, apenas deve utilizar um rádio certificado para locais perigosos.
- As atmosferas explosivas referem-se a locais classificados como perigosos, suscetíveis de conter gases, vapores ou pós perigosos, como zonas de abastecimento de combustível sob o convés de embarcações, instalações de transferência ou armazenamento de combustível ou produtos químicos e áreas em que o ar contenha produtos químicos ou partículas, como grãos, poeira ou pó de metais. Geralmente, mas nem sempre, as áreas com atmosferas potencialmente explosivas estão assinaladas.
- NÃO remova, instale ou carregue baterias nestas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas numa atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou um incêndio, provocando lesões físicas ou mesmo morte.

Detonadores e zonas de explosão

AVISO:

Para evitar possíveis interferências em atividades de detonação de explosivos, desligue o rádio quando se encontrar nas proximidades de detonadores elétricos, numa zona de explosões ou em zonas onde existam avisos a indicar: "Desligar rádios bidirecionais". Respeite todos os sinais e instruções.

Baterias



ATENÇÃO:

utilize apenas baterias aprovadas pela Motorola Solutions.

- Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo de bateria incorreto.
- Carregue a bateria utilizando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Ligue o carregador/fonte de alimentação a uma tomada elétrica próxima e acessível.
- Utilize a bateria de acordo com o grau de proteção (IP) contra a entrada de água e/ou pó.
- Não elimine a bateria no fogo.
- Não substitua a bateria em qualquer área identificada como "Atmosfera perigosa".
- Não desmonte, esmague, perfure, desfaça ou tente de qualquer outra forma alterar o formato da bateria.
- Não seque uma bateria molhada ou húmida com um equipamento ou fonte de calor, como um secador ou micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores, como joias, chaves ou correntes, entrem em contacto com os terminais da bateria expostos.
- Não descarte as baterias juntamente com o lixo doméstico.

Reparação



AVISO:

- As reparações efetuadas num rádio da Motorola Solutions com aprovação para locais perigosos certificado, por exemplo, pela UL, a CSA ou a CENELEC, apenas devem ser realizadas num local que tenha sido auditado no âmbito da norma de manutenção e reparação da entidade certificadora.
- Para obter ajuda sobre a reparação e a manutenção de equipamentos da Motorola Solutions com aprovação para locais perigosos, contacte a Motorola Solutions.

Uma reparação consiste em algo realizado internamente na unidade com vista a restabelecer as suas condições originais.

Não são consideradas reparações as ações realizadas numa unidade que não exijam a abertura da sua estrutura exterior de forma que exponha os circuitos elétricos internos da unidade.

Não substitua opções ou acessórios

Os equipamentos de comunicação da Motorola Solutions certificados como intrinsecamente seguros pela entidade aprovadora (UL, CSA, CENELEC) são testados enquanto sistemas integrais, que consiste no rádio portátil aprovado, na bateria aprovada e nas opções ou acessórios aprovados (ou ambos) pela entidade listada. Esta combinação de rádio portátil e bateria aprovados tem de ser rigorosamente respeitada. Não pode haver qualquer substituição de itens, mesmo que a peça de substituição tenha sido aprovada previamente com outra unidade de equipamento de comunicação da Motorola Solutions. As configurações aprovadas estão indicadas numa lista fornecida pela entidade aprovadora (UL, CSA, CENELEC).

O rótulo de aprovação para locais perigosos afixado no rádio refere-se à classificação de intrinsecamente seguro do rádio em causa e das baterias aprovadas que podem ser utilizadas com o sistema em questão.

A referência do manual referida no rótulo de aprovação para locais perigosos identifica os acessórios e/ou as opções aprovados que podem ser utilizados com a unidade de rádio portátil em questão.

A utilização de uma bateria e/ou acessório sem aprovação da Motorola Solutions para locais perigosos, juntamente com uma unidade de rádio aprovada, anula a aprovação para locais perigosos da referida unidade.

Diretiva da União Europeia (UE) relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)



A Diretiva REEE da União Europeia estabelece que os produtos (ou, em certos casos, a respetiva embalagem) vendidos nos países da UE têm de incluir um rótulo com um contendor de lixo barrado com uma cruz. Como definido na Diretiva REEE, este rótulo com um contendor de lixo barrado com uma cruz significa que os clientes e utilizadores finais nos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios eletrónicos e elétricos juntamente com o lixo doméstico. Os clientes e utilizadores finais nos países da UE devem contactar o fornecedor ou o centro de apoio ao cliente local do equipamento para obter informações sobre o sistema de recolha de resíduos no seu país.

NOTES

Внимание

Прежде чем использовать данную радиостанцию, ознакомьтесь с этим буклетом, в котором содержатся важные инструкции по эксплуатации.

Для получения информации, брошюр и руководств пользователя по изделию, а также сведений об одобренных для использования с ним аксессуарах посетите веб-сайт www.motorolasolutions.com.

Соответствие стандартам воздействия излучаемой радиочастотной энергии

Национальные и международные нормативные требования обязывают производителей обеспечивать соответствие выпускаемых ими портативных приемопередающих радиостанций установленным пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед их выводом на рынок. Приемопередающая радиостанция компании Motorola Solutions сконструирована, произведена и испытана таким образом, чтобы обеспечить соответствие всем действующим национальным и международным нормативным требованиям относительно воздействия излучаемой радиочастотной электромагнитной энергии на человека. При использовании приемопередающих радиостанций в рамках выполнения профессиональных обязанностей в соответствии с применимыми нормативными требованиями от пользователей может потребоваться знание и самостоятельный контроль уровня оказываемого на них воздействия излучаемой радиочастотной энергии для соблюдения требований по охране труда.

Сведения об информировании о воздействии излучаемой радиочастотной энергии и его контроле и инструкции по эксплуатации для профессионального использования



ПРИМЕЧАНИЕ:

Данная радиостанция предназначена для использования в профессиональных или контролируемых условиях, в которых пользователи имеют представление об уровне оказываемого на них воздействия излучаемой радиочастотной энергии и могут контролировать его, чтобы обеспечить соответствие национальным и международным нормативным требованиям. Использование данного радиоустройства широкими слоями населения в бытовых целях **запрещено**.

Чтобы получить дополнительную информацию о воздействии излучаемой радиочастотной энергии и способах его контроля для обеспечения соответствия установленным пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии, посетите следующие веб-сайты:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Чтобы получить дополнительную информацию об обучении пользователей, касающемся требований к воздействию излучаемой радиочастотной энергии, см. следующие веб-сайты:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Инструкции по обеспечению соответствия стандартам и контролю воздействия излучаемой радиочастотной энергии

Для контроля и обеспечения соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии всегда придерживайтесь следующих инструкций:

- Не удаляйте с данного устройства или связанных с ним аксессуаров любые этикетки с информацией о воздействии излучаемой радиочастотной энергии при их наличии.
- Приложите эти инструкции к устройству при его передаче другим пользователям.
- Не используйте данное устройство, если эксплуатационные требования, приведенные в этом документе, не соблюдаются.

Инструкции по эксплуатации

- Выполняйте передачу не более 50% времени. Для передачи (разговора) нажмите кнопку **Push-to-Talk (PTT)**. Для приема вызовов отпустите кнопку **PTT**. Выполнение передачи более 50% времени может привести к превышению требований по обеспечению соответствия стандартам воздействия излучаемой радиочастотной энергии.

- Держите радиостанцию в вертикальном положении перед лицом таким образом, чтобы микрофон (и другие части радиостанции, включая антенну) находился на расстоянии не менее 2,5 см от носа или губ. Антенну необходимо держать на достаточном расстоянии от глаз.
- При ношении на теле всегда размещайте радиостанцию на зажиме, в держателе, чехле, футляре или на страховочной системе, одобренных компанией Motorola Solutions для данного изделия.
- НЕ касайтесь антенны во время выполнения передачи радиостанцией.
- НЕ используйте портативную радиостанцию с поврежденной антенной. Контакт поврежденной антенны с кожей может вызвать незначительные ожоги.
- Для обеспечения непрерывного соответствия применимым пределам воздействия излучаемой радиочастотной энергии используйте только одобренные антенны, аккумуляторы и аксессуары, которые поставляются в комплекте или для замены компанией Motorola Solutions.
- Для получения списка аксессуаров, одобренных компанией Motorola Solutions, см. руководство пользователя или посетите веб-сайт www.motorolasolutions.com.

Акустическая безопасность

Продолжительное воздействие звука с высоким уровнем громкости из любого источника может привести к временному или постоянному повреждению слуха. Чем выше громкость на радиостанции, тем быстрее это приведет к повреждению слуха. Повреждение слуха из-за высокого уровня громкости может быть замечено не сразу и иметь накопительный эффект.

Для защиты слуха соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Используйте минимальный уровень громкости, достаточный для выполнения требуемой задачи.
- Увеличивайте уровень громкости, только если вы находитесь в шумной окружающей обстановке.
- Снижайте громкость перед подключением гарнитуры или наушника.
- Ограничьте время использования гарнитур или микронаушников при высоком уровне громкости.

- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не подносите динамик радиостанции непосредственно к уху.

Медицинские устройства

Если вы пользуетесь персональным медицинским устройством, например кардиостимулятором или слуховым аппаратом, обратитесь к производителю устройства для получения информации о наличии надлежащего экранирования от излучаемой радиочастотной энергии. Возможно, ваш врач может оказать помощь в получении данной информации.

Чехлы с магнитами

Некоторые чехлы Motorola Solutions оснащены сильными неодимовыми магнитами. Если вы пользуетесь персональным медицинским устройством, например кардиостимулятором или слуховым аппаратом, обратитесь к производителю устройства, чтобы определить, можно ли его использовать в непосредственной близости от магнитов. Возможно, ваш врач может оказать помощь в получении данной информации. Также помните, что магниты могут повредить другие устройства, в том числе сотовые телефоны, компьютеры, жесткие диски и другие электронные устройства, а также кредитные карты и магнитные носители. Держите чехол вдали от механических устройств, которые могут быть чувствительны к воздействию магнитного поля. Обратитесь к производителю изделия, чтобы определить, можно ли использовать устройство или изделие в непосредственной близости от магнитов.

Предупредительные меры при эксплуатации

Ниже приводятся описания предупредительных мер при эксплуатации:

Для автомобилей с воздушными подушками безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- См. руководство производителя транспортного средства перед установкой электрического оборудования во избежание создания помех для электропроводки воздушных подушек безопасности.
- НЕ размещайте портативную радиостанцию над местом, в котором располагается воздушная подушка безопасности, или в зоне ее раскрытия. Подушка безопасности надувается с большой скоростью. Если портативная радиостанция находится в зоне раскрытия подушки безопасности и подушка надувается, радиостанция может быть с большой силой вытолкнута в салон и может нанести тяжелые травмы людям, находящимся в транспортном средстве.

Потенциально взрывоопасная среда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не переносите радиостанцию, которая не сертифицирована для использования в опасных условиях, в потенциально взрывоопасную среду. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу. В потенциально взрывоопасных средах следует использовать только радиостанцию, сертифицированную для использования в опасных условиях.
- К взрывоопасным средам относятся среды с содержанием опасных газов, паров, пыли, например заправочные площадки на нижних палубах судов, склады топлива и химикатов и места с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, частиц, пыли или металлической пудры). Места с потенциально взрывоопасной средой часто, но не всегда обозначаются предупреждающими знаками.
- НЕ извлекайте, не устанавливайте и не заменяйте аккумуляторы в таких местах, а также не снимайте и не устанавливайте антенны. Искры в потенциально взрывоопасной среде могут привести к взрыву или пожару и стать причиной травмы и даже летального исхода.

Детонаторы и места проведения взрывных работ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание создания возможных помех при проведении взрывных работ выключайте питание радиостанции в случае нахождения рядом с электрическими детонаторами, на месте проведения взрывных работ или в местах с предупреждающими знаками: "Выключите приемопередающую радиостанцию". Следуйте всем знакам и инструкциям.

Аккумуляторы

ВНИМАНИЕ:

Используйте только аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions.

- При установке аккумулятора несоответствующего типа возникает риск взрыва.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядных устройств, одобренных компанией Motorola Solutions.
- Подключите зарядное устройство / блок питания к ближайшей розетке электросети с удобным доступом.
- Используйте аккумулятор в соответствии с уровнем его защиты от проникновения влаги и/или пыли (IP).
- Запрещается утилизировать аккумулятор путем сжигания.
- Запрещается заменять аккумулятор в месте, отмеченном знаками опасной среды.
- Запрещается разбирать, разбивать, прокалывать, разрезать или иным образом пытаться изменить форму аккумулятора.
- Запрещается сушить промокший или подвергшийся воздействию влаги аккумулятор с помощью бытовой техники или таких источников тепла, как фен или микроволновая печь.
- Не допускайте соприкосновения изделий из электропроводящих материалов, например ювелирных украшений, ключей или металлических цепочек, и открытых контактов аккумулятора.
- Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.

Ремонт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ремонт радиоустройств Motorola Solutions, одобренных для использования в опасных условиях и сертифицированных по стандартам UL, CSA, CENELEC, следует выполнять только в тех местах, которые прошли аудиторскую проверку в соответствии со стандартами ремонта и обслуживания органа по сертификации.
- Для получения помощи по вопросам ремонта и обслуживания оборудования Motorola Solutions, одобренного для использования в опасных условиях, обращайтесь в компанию Motorola Solutions.

Ремонт включает в себя действия с внутренними компонентами устройства для восстановления его исходного состояния.

Если действия не подразумевают вскрытия устройства для доступа к внутренним электрическим цепям, то они не классифицируются как ремонт.

Незаменяемые компоненты или аксессуары

Искробезопасное коммуникационное оборудование Motorola Solutions, сертифицированное по стандартам соответствующей санкционирующей организации (UL, CSA, CENELEC), проходит испытания в качестве целостной системы, включающей в себя портативную радиостанцию, аккумулятор, аксессуары или компоненты (по отдельности или в сочетании), одобренные санкционирующей организацией к использованию. Необходимо строго соблюдать одобренную комплектность портативной радиостанции с аккумулятором. Не разрешается выполнять замену любых компонентов, даже если сменный компонент ранее был одобрен для использования в комплекте с другим коммуникационным оборудованием Motorola Solutions. Одобренные конфигурации приведены в списках соответствующей санкционирующей организации (UL, CSA, CENELEC).

Этикетка с информацией об одобрении для использования в опасных условиях, прикрепленная к корпусу радиостанции, указывает классификацию искробезопасности соответствующего радиоустройства и одобренных аккумуляторов, которые можно использовать с такой системой.

Номер руководства по каталогу, приведенный на этикетке с информацией об одобрении для использования в опасных

условиях, указывает одобренные аксессуары или компоненты, которые можно использовать с соответствующей портативной радиостанцией.

Использование аккумулятора и/или аксессуара стороннего производителя, одобренного для использования в опасных условиях, с одобренной радиостанцией Motorola Solutions отменяет ее одобрение для использования в опасных условиях.

Директива Европейского союза (ЕС) по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)



■ В соответствии с директивой WEEE Европейского союза на продуктах (в некоторых случаях на упаковке), поступающих в страны ЕС, должна располагаться этикетка со значком перечеркнутого мусорного контейнера. Согласно директиве WEEE такая этикетка со значком перечеркнутого мусорного контейнера означает, что клиенты и конечные пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электронное и электрическое оборудование или аксессуары к нему вместе с бытовыми отходами. Клиенты или конечные пользователи в странах ЕС должны обращаться к своему местному поставщику оборудования или в центр обслуживания, чтобы получить информацию о пунктах переработки в соответствующей стране.

Atenție

Înainte de a utiliza această stație radio, citiți această broșură ce conține instrucțiuni de utilizare importante.

Pentru informații referitoare la detaliile produsului, broșuri, manuale de utilizare și accesorii aprobate. Accesați www.motorolasolutions.com.

Conformitatea cu standardele privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Reglementările naționale și internaționale le solicită producătorilor să respecte limitele de expunere la energia de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție înainte ca acestea să poată fi puse pe piață. Stația radio de emisie-recepție de la Motorola Solutions este concepută, produsă și testată pentru a respecta toate reglementările naționale și internaționale pentru expunerea oamenilor la energia electromagnetică de radiofrecvență. Atunci când se utilizează stații radio de emisie-recepție ca urmare a angajării, reglementările aplicabile le-ar putea solicita utilizatorilor să se familiarizeze în totalitate cu expunerea și să și-o poată ține sub control, pentru a respecta cerințele de la locul de muncă.

Informații pentru conștientizarea și controlul expunerii la energia de radiofrecvență (RF) și instrucțiuni de utilizare la locul de muncă



NOTĂ: Această stație radio este destinată utilizării în condiții controlate/profesionale, în care utilizatorii sunt conștienți de expunerea lor și pot ține sub control propria expunere, pentru a îndeplini cerințele din reglementările naționale și internaționale. Această stație radio **nu** este autorizată pentru populația generală și utilizare de către consumatori.

Pentru mai multe informații despre ce este expunerea la energia de radiofrecvență (RF) și despre modul în care vă puteți ține sub control propria expunere pentru a asigura conformitatea cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) stabilite, consultați următoarele site-uri web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Pentru informații suplimentare pentru instruirea utilizatorilor cu privire la cerințele de expunere, consultați următoarele site-uri web:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Conformitatea cu nivelurile de expunere la radiofrecvență (RF) și instrucțiuni de control

Pentru a ține sub control nivelul de expunere și pentru a asigura conformitatea cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) relevante, respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni:

- Nu îndepărtați niciuna dintre etichetele referitoare la expunerea la radiofrecvență (RF), dacă acestea sunt prezente pe dispozitiv sau pe accesoriile corelate ale acestuia.
- Atașați aceste instrucțiuni la dispozitiv atunci când îl transferați altor utilizatori.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă cerințele operaționale descrise în prezentul document nu sunt îndeplinite.

Instrucțiuni de utilizare

- Transmiteți cel mult 50% din timp. Pentru a transmite (a vorbi), apăsați butonul **PTT (Apasă și vorbește)**. Pentru a primi apeluri, eliberați butonul **PTT**. Transmisile care depășesc 50% pot cauza depășirea cerințelor de conformitate cu nivelurile de expunere la radiofrecvență (RF).
- Țineți stația radio în poziție verticală în dreptul feței, având microfonul (și alte piese ale stației radio, inclusiv antena) la o distanță minimă de 2,5 cm (1 in.) față de nas sau de buze. Antena trebuie menținută la distanță de ochi.
- Atunci când o purtați pe corp, prindeți întotdeauna stația radio cu o agrafă sau introduceți-o într-un suport, o husă, un toc sau un harnașament de corp aprobat de Motorola Solutions pentru acest produs.
- NU țineți antena atunci când stația radio transmite.
- NU utilizați nicio stație radio portabilă care are antena avariată. Dacă antena avariată intră în contact cu pielea, poate cauza arsuri minore.
- Pentru a asigura conformitatea continuă cu limitele de expunere la radiofrecvență (RF) aplicabile, utilizați numai antene, baterii și accesorii sau piese de schimb aprobate și furnizate de Motorola Solutions.

- Pentru o listă a accesoriilor aprobate de Motorola Solutions, consultați manualul dvs. de utilizare sau accesați www.motorolasolutions.com.

Siguranța acustică

Expunerea la zgomote puternice din orice sursă pe perioade lungi de timp vă poate afecta auzul, temporar sau permanent. Cu cât este mai mare volumul stației radio, cu atât mai rapid va fi auzul dvs. afectat. Deteriorarea auzului din cauza zgomotului puternic este uneori nedetectabilă la început și poate avea un efect cumulativ.

Pentru a vă proteja auzul:

- Utilizați cel mai mic volum necesar pentru a vă îndeplini sarcinile.
- Măriți volumul doar dacă vă aflați în medii zgomotoase.
- Micșorați volumul înainte de a adăuga un set cu cască sau o cască auriculară.
- Limitați perioada de timp în care utilizați seturi cu cască sau căști auriculare la un volum ridicat.
- Când utilizați radioul fără set de căști sau cu căști auriculare, nu așezați difuzorul radioului direct pe ureche.

Dispozitive medicale

Dacă utilizați un dispozitiv medical personal, precum un stimulator cardiac sau un aparat auditiv, consultați producătorul dispozitivului dvs. pentru a determina dacă acesta are protecția corespunzătoare împotriva energiei de radiofrecvență (RF). Medicul dvs. vă poate ajuta să obțineți aceste informații.

Tocuri în care sunt încorporați magneti

În anumite tocuri Motorola Solutions sunt încorporați magneti puternici, tip neodim. Dacă utilizați un dispozitiv medical personal, precum un stimulator cardiac sau un aparat auditiv, consultați producătorul dispozitivului dvs. pentru a determina dacă acesta poate fi utilizat în apropierea magnetilor. Medicul dvs. vă poate ajuta să obțineți aceste informații. De asemenea, rețineți că magnetii pot deteriora alte produse, inclusiv telefoanele mobile, computerele, hard disk-urile și alte dispozitive electronice, precum și cârțile de credit și suporturile magnetice. Țineți tocul la distanță de orice dispozitiv mecanic care ar putea fi afectat de un câmp magnetic. Consultați producătorul produsului dvs. pentru a determina dacă dispozitivul sau produsul dvs. pot fi utilizate în imediata apropiere a magnetilor.

Avertizări privind funcționarea

În continuare se explică avertizările privind funcționarea:

Pentru vehiculele cu airbaguri

⚠️ AVERTISMENT:

- Consultați manualul producătorului vehiculului înainte de instalarea echipamentului electronic pentru a evita interferența cu cablajul airbagului.
- NU așezați o stație radio portabilă în zona de deasupra airbagului sau în zona de desfășurare a acestuia. Airbagul se umflă cu o forță deosebită. Dacă o stație radio portabilă este așezată în zona de desfășurare a airbagului, iar airbagul se umflă, stația poate fi propulsată cu forță excepțională și poate cauza leziuni grave pasagerilor din vehicul.

Atmosfere cu potențial exploziv

⚠️ AVERTISMENT:

- Nu introduceți într-o atmosferă cu potențial exploziv aparate de radiorecepție care nu sunt certificate pentru locații periculoase. Acest lucru ar putea cauza vătămări grave sau decesul. În atmosfere cu potențial exploziv trebuie să utilizați numai aparate de radiorecepție certificate pentru locații periculoase.
- Atmosferile explozive se referă la locațiile clasificate ca periculoase care pot conține gaze, vapori, prafuri periculoase, cum ar fi spațiul de alimentare de sub puntea unei ambarcațiuni, unități de stocare sau de transfer a combustibilului sau a substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule precum particule, praf sau pulberi metalice. Zonele cu atmosfere cu potențial exploziv sunt deseori, dar nu întotdeauna, marcate.
- NU scoateți, nu instalați și nu încărcați baterii în astfel de zone; nu scoateți și nu instalați antene. Scântelele dintr-o atmosferă cu potențial exploziv pot cauza explozii sau incendii, ceea ce poate cauza vătămări sau chiar și decesul.

Detonatoare și zone explozive

- ⚠️ **AVERTISMENT:** Pentru a evita orice interferențe posibile cu operațiunile explozive, opriți stația radio atunci când sunteți în apropierea detonatoarelor electrice, într-o zonă explozivă sau în zonele marcate cu: „Opriți stația radio de emisie-recepție.” Respectați toate semnele și instrucțiunile.

Baterii

⚠ ATENȚIE: Utilizați numai baterii aprobate de Motorola Solutions.

- Există riscul de explozie în cazul în care bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Încărcați bateria folosind un încărcător aprobat de Motorola Solutions.
- Conectați încărcătorul/sursa de alimentare la o priză de alimentare din apropiere și care este ușor de accesat.
- Folosiți bateria în conformitate cu clasa de protecție (IP) a acesteia împotriva pătrunderii apei și/sau a prafului.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Nu înlocuiți bateria într-o zonă etichetată ca „atmosferă periculoasă”.
- Nu dezasaamblați, nu striviți, nu perforați, nu mărunțiți și nu modificați în vreun fel forma bateriei.
- Nu uscați bateriile ude folosind un aparat electrocasnic sau o sursă de căldură, cum ar fi un uscător de păr sau un cuptor cu microunde.
- Nu permiteți materialelor conductive, cum ar fi bijuteriile, cheile sau lămpișoarele, să atingă terminalele expuse ale bateriei.
- Nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere.

Reparațiile

⚠ AVERTISMENT:

- Reparațiile produselor radio Motorola Solutions aprobate pentru locații periculoase certificate, de exemplu, de UL, CSA, CENELEC, trebuie efectuate numai într-o locație care a fost verificată în conformitate cu standardul de reparații și service al organismului de certificare.
- Contactați Motorola Solutions pentru asistență privind reparațiile și operațiunile de service pentru echipamentele Motorola Solutions aprobat pentru locații periculoase.

O reparație implică activități efectuate în interiorul unității, pentru readucerea acesteia la starea originală.

Elementele care nu sunt considerate reparații sunt cele în cadrul cărora se efectuează o acțiune asupra unei unități care nu necesită deschiderea carcasei exterioare a unității, astfel încât să se expună circuitele electrice interne ale unității.

Nu înlocuiți opțiunile sau accesoriile

Echipamentele de comunicații Motorola Solutions certificate ca având siguranță intrinsecă de către agenția de aprobare (FM, UL, CSA, CENELEC) sunt testate ca sisteme complete ce includ dispozitivul portabil aprobat, bateria aprobată și accesoriile sau opțiunile aprobate, sau ambele. Această combinație dintre dispozitivul portabil aprobat și bateria aprobată trebuie respectată cu strictețe. Elementele nu trebuie înlocuite, chiar dacă elementul de schimb a fost aprobat anterior cu o unitate de echipament de comunicații diferită de la Motorola Solutions. Configurațiile aprobate sunt enumerate de către agenția de aprobare (UL, CSA, CENELEC).

Eticheta Aprobare pentru locații periculoase aplicată pe unitatea radio se referă la clasificarea de siguranță intrinsecă a produsului radio respectiv și la bateriile aprobate care pot fi utilizate împreună cu sistemul respectiv.

Numărul de serie al componentei din manual la care se face referire pe eticheta Aprobare pentru locații periculoase identifică accesoriile și/sau opțiunile aprobate care pot fi utilizate cu acea unitate radio portabilă. Utilizarea de baterii și/sau accesorii care nu sunt aprobate de Motorola Solutions pentru locații periculoase cu unitatea radio aprobată de Motorola Solutions va anula aprobarea pentru locații periculoase a acelei unități radio.

Directiva Uniunii Europene (UE) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)



Directiva DEEE a Uniunii Europene prevede ca produsele vândute în țările UE să includă eticheta cu un coș de gunoi tăiat cu un X pe produs (sau pe ambalaj, în unele cazuri). Conform definiției din directiva DEEE, această etichetă cu un coș de gunoi tăiat cu un X semnalează faptul că utilizatorii finali și consumatorii din țările UE nu trebuie să elimine echipamentele sau accesoriile electronice și electrice împreună cu deșeurile menajere. Clienții sau utilizatorii finali din țările UE trebuie să contacteze furnizorul local de echipamente sau centrul de service pentru informații privind sistemul de colectare a deșeurilor din țara lor.

NOTES

Pozor

Pred používaním tejto vysielacky si prečítajte túto brožúru, ktorá obsahuje dôležité prevádzkové pokyny.

Informácie o zariadení, brožúrach, používateľských príručkách a schválenom príslušenstve nájdete na adrese www.motorolasolutions.com.

Dodržiavanie noriem týkajúcich sa vystavenia vysokofrekvenčnej energii

Vnútroštátne a medzinárodné predpisy od výrobcov vyžadujú, aby prenosné dvojsmerné vysielacky pred ich umiestnením na trh spĺňali limitné hodnoty vystavenia vysokofrekvenčnej energii. Dvojsmerná vysielacka od spoločnosti Motorola Solutions je navrhnutá, vyrobená a testovaná tak, aby spĺňala všetky platné vnútroštátne a medzinárodné predpisy týkajúce sa vystavenia človeka rádiovým elektromagnetickým vlnám. Keď sa v dôsledku zamestnania používajú dvojsmerné vysielacky, príslušné predpisy môžu vyžadovať, aby si boli používatelia plne vedomí svojho vystavenia a dokázali ho kontrolovať, aby boli splnené požiadavky na výkon povolania.

Informácie o povedomí o vystavení RF energie a jeho kontrole a prevádzkové pokyny na používanie na pracovné účely



POZNÁMKA: Táto vysielacka je určená na používanie v pracovných/kontrolovaných podmienkach, kde sú si používatelia vedomí svojho vystavenia a dokážu kontrolovať svoje vystavenie, aby boli splnené požiadavky vnútroštátnych a medzinárodných predpisov. Toto vysielacie zariadenie **nie je** schválené na používanie širokou verejnosťou, bežnými spotrebiteľmi.

Ďalšie informácie o tom, čo je vystavenie rádiovým elektromagnetickým vlnám a ako kontrolovať svoje vystavenie s cieľom zabezpečiť dodržiavanie stanovených limitných hodnôt vystavenia rádiovým elektromagnetickým vlnám, nájdete na nasledujúcich webových lokalitách:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Ďalšie informácie o odbornej príprave používateľov k požiadavkám týkajúcim sa vystavenia nájdete na nasledujúcich webových lokalitách:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Usmernenia k dodržiavaniu limitných hodnôt vystavenia rádiovým elektromagnetickým vlnám a jeho kontrole

Ak chcete mať pod kontrolou svoje vystavenie a zabezpečiť dodržiavanie príslušných limitných hodnôt vystavenia rádiovým elektromagnetickým vlnám, vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Z tohto zariadenia ani jeho príslušenstva neodstraňujte štítky s informáciami o vystavení rádiovým elektromagnetickým vlnám, ak sa tam nachádzajú.
- Tieto pokyny priložte k zariadeniu, ak ho odovzdávate iným používateľom.
- Toto zariadenie nepoužívajte, ak nie sú splnené uvedené prevádzkové požiadavky.

Prevádzkové pokyny

- Nevysielajte viac ako 50 % času. Ak chcete vyslať (hovoriť), stlačte tlačidlo funkcie **Push-To-Talk (PTT)**. Ak chcete prijímať hovory, uvoľnite tlačidlo **PTT**. Vysielanie viac ako 50 % času môže spôsobiť prekročenie požiadaviek na dodržiavanie limitných hodnôt vystavenia vysokofrekvenčnej energii.
- Držte vysielacku vo zvislej polohe pred tvárou s mikrofónom (a inými súčasťami vysielacky vrátane antény) najmenej 1 palec (2,5 cm) od nosa alebo pier. Anténa by sa nemala držať v blízkosti očí.
- Pri nosení na tele vždy umiestnite vysielacku do príchytky, držiaka, puzdra alebo postroja na telo pre tento výrobok schválených spoločnosťou Motorola Solutions.
- **NEDRŽTE** anténu, keď vysielacka vysielala.
- **NEPOUŽÍVAJTE** prenosnú vysielacku s poškodenou anténou. Ak príde poškodená anténa do styku s kožou, môže to spôsobiť miernu popáleninu.
- Aby sa zabezpečilo trvalé dodržiavanie limitných hodnôt vystavenia RF energie, používajte len dodané alebo náhradné antény, batérie a príslušenstvo schválené spoločnosťou Motorola Solutions.

- Zoznam príslušenstva schváleného spoločnosťou Motorola Solutions nájdete v používateľskej príručke alebo na adrese www.motorolasolutions.com.

Akustická bezpečnosť

Dlhodobé vystavenie nadmernému hluku z akéhokoľvek zdroja môže dočasne alebo trvalo poškodiť váš sluch. Čím je hlasitosť vysielacky vyššia, tým skôr dôjde k postihnutiu vášho sluchu. Poškodenie sluchu spôsobené hlukom niekedy nemožno hneď zistiť a môže mať kumulatívny účinok.

Ak si chcete chrániť sluch, postupujte nasledovne:

- Používajte najnižšiu hlasitosť potrebnú pre danú úlohu.
- Hlasitosť zvyšujte len v hlučnom prostredí.
- pred pridaním náhlavnej súpravy alebo slúchadiel hlasitosť znížte;
- Obmedzte čas používania náhlavnej súpravy alebo slúchadiel pri vysokej hlasitosti.
- Pri používaní vysielacky bez náhlavnej súpravy alebo slúchadiel reproduktor neumiestňujte priamo k uchu.

Zdravotnícke pomôcky

Ak používate osobnú zdravotnícku pomôcku, ako sú kardiostimulátor alebo sluchová pomôcka, poraďte sa s výrobcom pomôcky, či je náležite chránená tienением pred RF energiou. Tieto informácie vám môže pomôcť získať váš lekár.

Puzdrá obsahujúce magnety

Niektoré puzdrá od spoločnosti Motorola Solutions obsahujú silné neodýmové magnety. Ak používate osobný lekársky prístroj, napríklad kardiostimulátor alebo sluchovú pomôcku, poraďte sa s výrobcom prístroja, či sa môže používať v tesnej blízkosti magnetov. Tieto informácie vám môže pomôcť získať váš lekár. Majte tiež na pamäti, že magnety môžu poškodiť iné výrobky vrátane mobilných telefónov, počítačov, pevných diskov a iných elektronických zariadení, ako aj kreditné karty a magnetické médiá. Puzdro sa nesmie dostať do blízkosti akýchkoľvek mechanických zariadení, ktoré by mohli byť ovplyvnené magnetickým poľom. Ak chcete zistiť, či vaše zariadenie alebo výrobok môžete používať v tesnej blízkosti magnetov, poraďte sa s výrobcom výrobku.

Prevádzkové varovania

Nižšie sú vysvetlené prevádzkové varovania:

Pre vozidlo s airbagmi

VÝSTRAHA:

- Pred inštaláciou elektronického zariadenia si pozrite príručku výrobcu vozidla, aby ste predišli rušeniu kabeláže airbagov.
- NEUMIESTŇUJTE prenosnú vysielacku do priestoru nad airbagom alebo do priestoru nafukovania airbagu. Airbagy sa nafukujú pod silným tlakom. Ak sa do priestoru nafukovania airbagu umiestni prenosná vysielacka a airbag sa nafúkne, vysielacka sa môže vymrštiť veľkou silou a spôsobiť vážne zranenie cestujúcim vo vozidle.

Potenciálne výbušné atmosféry

VÝSTRAHA:

- Nenoste vysielacku, ktorá nie je certifikovaná pre nebezpečné miesta, do potenciálne výbušnej atmosféry. Mohlo by to spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. V potenciálne výbušných atmosférach používajte iba vysielacku certifikovanú pre nebezpečné miesta.
- Výbušné atmosféry označujú lokality klasifikované ako nebezpečné, ktoré môžu obsahovať nebezpečný plyn, výpary, prach, napríklad priestory na dopĺňanie paliva v podpalubí na lodiach, zariadenia na skladovanie prepravníkov palív alebo chemikálií a priestory, kde vzduch obsahuje chemikálie alebo častice, ako sú zrnká, prach alebo kovový prášok. Priestory s potenciálne výbušnými atmosférami sú často, ale nie vždy označené.
- V takýchto priestoroch NEVYBERAJTE, NEVKLADAJTE ani NENABIJAJTE batérie a NEDEMONTUJTE ani NEINŠTALUJTE antény. Iskry môžu v potenciálne výbušnej atmosfére spôsobiť výbuch alebo požiar, čo môže viesť k zraneniu alebo aj usmrteniu.

Odpaľovacie zariadenia a oblasti odpaľovania náloží

-  **VÝSTRAHA:** Ak sa zabránilo rušeniu v oblastiach, kde sa odpaľujú nálože, vypnite vysielacku, keď sa nachádzate v blízkosti elektrických odpaľovacích zariadení, oblastí odpaľovania náloží alebo oblastí s vystaveným upozornením: „Vypnúť dvojsmernú vysielacku“. Riadte sa všetkými značkami a pokynmi.

Batérie

 **POZOR:** Používajte len batérie schválené spoločnosťou Motorola Solutions.

- Ak batériu nahradíte nesprávnym typom, hrozí riziko výbuchu.
- Batériu nabíjajte pomocou nabíjačky, ktorá bola schválená spoločnosťou Motorola Solutions.
- Zapojte nabíjačku/zdroj napájania do blízkej a ľahko dostupnej zásuvky elektrickej siete.
- Používajte batériu v súlade s jej hodnotami stupňa ochrany IP voči vode a/alebo prachu.
- Batériu nesmiete vhadzovať do ohňa.
- Nevymieňajte batériu v priestoroch s označením „Nebezpečná atmosféra“.
- Batériu nesmiete rozoberať, stláčať, prepichovať, rezať ani sa pokúšať meniť jej tvar iným spôsobom.
- Nesmiete sušiť mokrú alebo mierne vlhkú batériu pomocou žiadneho zariadenia alebo zdroja tepla, ako je napríklad sušič vlasov alebo mikrovlnná rúra.
- Nedovoľte, aby sa do kontaktu s odkrytými svorkami batérie dostali vodivé materiály, ako sú šperky, kľúče alebo guľôčkové retiazky.
- Batérie nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

Oprava

 **VÝSTRAHA:**

- Opravy vysieláčiek od spoločnosti Motorola Solutions schválených pre nebezpečné miesta certifikovaných napríklad podľa noriem UL, CSA, CENELEC by sa mali vykonávať len na mieste, ktoré bolo overené na základe noriem certifikačného orgánu pre opravy a servis.
- Obráťte sa na spoločnosť Motorola Solutions, ak potrebujete pomoc v súvislosti s opravami a servisom zariadení od spoločnosti Motorola Solutions schválených pre nebezpečné miesta.

Oprava predstavuje činnosť vykonávanú vo vnútri zariadenia s cieľom uviesť ho do pôvodného stavu.

Činnosti nepovažované za opravy sú také, pri ktorých sa na zariadení vykonáva úkon, ktorý si nevyžaduje otvorenie vonkajšieho krytu zariadenia spôsobom, ktorým sa odhalia vnútorné elektrické obvody zariadenia.

Nevymieňajte príslušenstvo alebo voliteľné vybavenie

Komunikačné zariadenie spoločnosti Motorola Solutions certifikované ako iskrovo bezpečné schvaľovacou agentúrou (UL, CSA, CENELEC) je testované ako kompletný systém pozostávajúci zo schváleného prenosného zariadenia, schválenej batérie a schváleného príslušenstva alebo voliteľného vybavenia alebo obidvoch. Táto schválená kombinácia prenosného zariadenia a batérie sa musí prísne dodržiavať. Tieto diely nevymieňajte, a to ani v tom prípade, ak už bol daný diel predtým schválený s iným komunikačným zariadením spoločnosti Motorola Solutions. Schválené konfigurácie uvádza schvaľovacia agentúra (UL, CSA, CENELEC).

Štítok „Schválené pre nebezpečné miesto“ pripevnený na vysieláčke odkazuje na skutočne bezpečnú klasifikáciu tejto vysieláčky a na schválené batérie, ktoré možno použiť s týmto systémom.

Číslo dielu (PN) v príručke uvedené na štítku „Schválené pre nebezpečné miesto“ identifikuje schválené príslušenstvo a/alebo voliteľné vybavenie, ktoré možno použiť s danou prenosnou vysieláčkou.

Používaním batérie schválenej pre nebezpečné miesto a/alebo príslušenstva od iného výrobcu ako spoločnosť Motorola Solutions s vysieláčkou schválenou spoločnosťou Motorola Solutions sa zruší platnosť schválenia danej vysieláčky pre nebezpečné miesto.

Smernica Európskej únie (EÚ) o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)



Smernica OEEZ Európskej únie vyžaduje, aby boli výrobky predávané do EÚ označené symbolom prečiarknutého smetného koša na kolieskach na výrobku (alebo v niektorých prípadoch na obale). Podľa definície v smernici OEEZ toto označenie symbolom prečiarknutého smetného koša na kolieskach znamená, že zákazníci a koncoví používatelia v krajinách EÚ by nemali elektrické a elektronické zariadenia alebo príslušenstvo likvidovať spolu s domovým odpadom. Zákazníci alebo koncoví používatelia v krajinách EÚ by mali kontaktovať svojho miestneho dodávateľa zariadenia alebo servisné stredisko a informovať sa o systéme zberu odpadu vo svojej krajine.

NOTES

Pozor

Pred uporabo te radijske postaje preberite to knjižico, v kateri so pomembna navodila za uporabo.

Informacije o podrobnostih izdelkov, brošure, uporabniške priročnike in odobreno dodatno opremo si ogledajte na www.motorolasolutions.com.

Skladnost s standardi glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji

Državni in mednarodni predpisi od proizvajalcev zahtevajo, da se držijo omejitev glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji za prenosne radijske postaje, preden jih lahko tržijo. Radijska postaja družbe Motorola Solutions je zasnovana, izdelana in preizkušena v skladu z vsemi državnimi in mednarodnimi predpisi glede izpostavljenosti oseb radiofrekvenčni elektromagnetni energiji. Ko se radijske postaje uporabljajo v okviru zaposlitve, lahko ustrezni predpisi od uporabnikov zahtevajo, da so popolnoma osveščeni glede svoje izpostavljenosti in da so sposobni to izpostavljenost nadzirati v okviru poklicnih zahtev.

Informacije o osveščenosti in nadzoru glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in navodila za poklicno uporabo

 **OPOMBA:** Ta radijska postaja je namenjena uporabi v poklicnih/nadzorovanih razmerah, v katerih se uporabniki zavedajo svoje izpostavljenosti in jo lahko pod nadzorom ohranijo v okvirih državnih in mednarodnih predpisov. Ta radijska naprava ni odobrena za splošno uporabo s strani prebivalstva.

Več informacij o izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in o tem, kako jo ohraniti pod nadzorom, da zagotovite skladnost z uveljavljenimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji, lahko najdete na naslednjih spletnih mestih:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Dodatne informacije o izobraževanju uporabnikov o zahtevah glede izpostavljenosti najdete na naslednjih spletnih mestih:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>

- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Smernice za skladnost in nadzor glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji

Če želite nadzorovati svojo izpostavljenost in zagotoviti skladnost z ustreznimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji, se vedno držite naslednjih smernic:

- Ne odstranjujte nalepk, ki opozarjajo na izpostavljenost radiofrekvenčni energiji, ki so morda na napravi ali z njo povezani opremi.
- Ta navodila priložite napravi, ko jo predate drugim uporabnikom.
- Naprave ne uporabljajte, če niso izpolnjene delovne zahteve, opisane v teh navodilih.

Navodila za rokovanje

- Oddajajte največ 50 % časa. Za oddajanje (govor) pritisnite gumb **Pritisni in govori (PTT)**. Za sprejem klicev sprostite gumb **PTT**. Če oddajate več kot 50 % časa, lahko presežete zahteve skladnosti glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji.
- Radijsko postajo držite v pokončnem položaju pred obrazom z mikrofonom (in drugimi deli radijske postaje, vključno z anteno) vsaj 2,5 cm (1 palec) stran od nosu in ustnic. Anteno držite stran od oči.
- Ko nosite radijsko postajo na sebi, naj bo vedno v zaponki, nosilcu, toku, etuiji ali pasu, ki so ga/jo odobrili v družbi Motorola Solutions.
- Med oddajanjem radijske postaje NE držite antene.
- NE uporabljajte prenosne radijske postaje s poškodovano anteno. Če se s poškodovano anteno dotaknete gole kože, lahko pride do lažjih opeklin.
- Skladnost z veljavnimi omejitvami izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji lahko zagotovite samo tako, da uporabljate antene, baterije in dodatno opremo, ki so jo odobrili, priskrbeli ali zamenjali v družbi Motorola Solutions.
- Seznam dodatne opreme, ki so jo odobrili v družbi Motorola Solutions, si lahko ogledate v uporabniškem priročniku ali na spletnem mestu www.motorolasolutions.com.

Zvočna varnost

Dolgotrajna izpostavljenost glasnemu hrupu iz katerega koli vira lahko začasno ali trajno prizadene sluh. Višja ko je glasnost radijske postaje,

hitreje bo vplivala na vaš sluh. Okvar sluha zaradi glasnega hrupa včasih sprva ni mogoče zaznati in lahko imajo kumulativni učinek.

Za zaščito sluha:

- uporabite najnižjo glasnost, ki je potrebna za opravljanje dela;
- glasnost zvišajte, samo če ste v hrupnem okolju;
- znižajte glasnost, preden dodate slušalke ali slušalko;
- omejite čas uporabe slušalk ali slušalke pri visoki glasnosti;
- ko radijsko postajo uporabljate brez slušalk ali slušalke, zvočnika postaje ne pristonite neposredno ob uho;

Medicinske naprave

Če uporabljate osebni medicinski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik ali slušni aparat, se posvetujte s proizvajalcem tega, da ugotovite, ali je ustrezno zaščiten pred radiofrekvenčno energijo. Pri pridobivanju teh informacij vam lahko pomaga tudi osebni zdravnik.

Etuiji z vgrajenimi magneti

Nekateri etuiji Motorola Solutions imajo vgrajene močne neodim magnetne. Če uporabljate osebni medicinski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik ali slušni aparat, se posvetujte s proizvajalcem tega, da ugotovite, ali se lahko uporablja v bližini magnetov. Pri pridobivanju teh informacij vam lahko pomaga tudi osebni zdravnik. Zavedajte se, da lahko magneti poškodujejo druge izdelke, kot so mobilni telefoni, računalniki, trdi diski in druge elektronske naprave ter tudi kreditne kartice in magnetne medije. Etui ohranite na razdalji do mehanskih naprav, na katere bi lahko vplivalo magnetno polje. S proizvajalcem izdelka se posvetujte o tem, ali se lahko vaša naprava oziroma izdelek uporablja v bližini magnetov.

Varnostna opozorila

V nadaljevanju so razložena varnostna opozorila:

Za vozila z zračnimi blazinami

OPOZORILO:

- Pred namestitvijo elektronske opreme preberite priročnik proizvajalca vozila, da se izognete poseganju v električno vezje za zračno blazino.
- Prenosne radijske postaje NE odlagajte na površino nad zračno blazino ali na območje napihovanja zračne blazine. Zračne blazine se napihnejo zelo silovito. Če je prenosna radijska postaja na območju napihovanja zračne blazine in se zračna blazina napihne, lahko radijska postaja poleti po zraku z veliko silo in hudo poškoduje potnike v vozilu.

Potencialno eksplozivna ozračja

OPOZORILO:

- Radijske postaje, ki ni potrjena za uporabo v nevarnih okoljih, ne nosite v potencialno eksplozivno ozračje. To bi lahko povzročilo hude telesne poškodbe ali smrt. V potencialno eksplozivnih ozračjih uporabljajte samo radijsko postajo, ki je potrjena za uporabo v nevarnih okoljih.
- Eksplozivna ozračja so nevarne lokacije, ki lahko vsebujejo nevarne pline, hlape ali prah, na primer območja črpalk goriva v podpalubju plovil, skladišča za shranjevanje in prečrpavanje kemikalij ali goriva ter območja, kjer zrak vsebuje kemikalije ali delce, npr. zrnatost ali kovinski prah. Območja s potencialno eksplozivnim ozračjem so pogosto, vendar ne vedno, označena.
- Na takšnih območjih NE odstranjujte, nameščajte in ne polnite baterij in NE odstranjujte ali nameščajte anten. Iskre lahko v potencialno eksplozivnem ozračju povzročijo eksplozijo ali požar, kar lahko privede do telesnih ali celo smrtnih poškodb.

Vžigalne kapice in območja miniranja

 **OPOZORILO:** Da se izognete motnjam miniranja, izklopite radijsko postajo v bližini električnih vžigalnih kapic, na območju miniranja oz. na območjih, označenih z naslednjim: "Izklopite radijsko postajo." Upoštevajte vse oznake in navodila.

Baterije

 **POZOR:** Uporabljajte samo baterije, ki jih je odobrila družba Motorola Solutions.

- Če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste, obstaja nevarnost eksplozije.
- Baterijo polnite le z odobrenim polnilnikom družbe Motorola Solutions.
- Polnilnik/napajalnik priključite na bližnjo, lahko dostopno napajalno vtičnico.
- Baterijo uporabljajte v skladu z razredom zaščite pred vdorom vode in/ali prahu (IP).
- Baterije ne zavrzite v ogenj.
- Baterije ne menjajte na območju z oznako "nevarno ozračje".
- Baterije ne razstavljajte, stiskajte, prebadajte, režite ali kakor koli drugače preoblikujte.
- Moke ali vlažne baterije ne sušite s pripomočkom ali toplotnim virom, na primer sušilnikom za lase ali v mikrovalovni pečici.
- Prevodne snovi, kot so nakit, ključji ali ogrlice, ne smejo priti v stik z izpostavljenimi poli baterije.
- Baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

Popravilo

OPOZORILO:

- Popravila radijskih izdelkov družbe Motorola Solutions, ki so jih v agenciji, kot so na primer UL, CSA, CENELEC, odobrili za nevarne lokacije, se lahko izvajajo samo na lokacijah, ki so bile pregledane v skladu s standardom za popravila in servis s strani agencije, ki je odobrila izdelek.
- Za pomoč pri popravilih in servisiranju opreme družbe Motorola Solutions, ki je odobrena za nevarne lokacije, se obrnite na družbo Motorola Solutions.

Popravilo predstavlja poseg v enoto, s katerim to vrnejo v prvotno stanje.

Dejanja, ki ne zahtevajo odpiranja zunanega ohišja enote in posegov v notranje električno vezje enote, niso obravnavana kot popravila.

Ne menjajte dodatnih možnosti in dodatne opreme

Komunikacijska oprema družbe Motorola Solutions, klasificirana s strani agencije (UL, CSA, CENELEC) kot lastnovarna, je preizkušena kot celovit sistem, ki ga sestavljajo odobrena prenosna radijska postaja, odobrena baterija in odobrene dodatna oprema in/ali dodatne možnosti, ki jih je odobrila navedena agencija. Odobreno kombinacijo prenosne radijske postaje in baterije je treba strogo upoštevati. Posameznih

elementov ni dovoljeno zamenjati, tudi če so nadomestni element predhodno odobrili z drugo enoto komunikacijske opreme družbe Motorola Solutions. Odobrene konfiguracije navaja agencija, pristojna za odobranje (UL, CSA, CENELEC).

Oznaka odobritve za nevarne lokacije na radijski postaji se nanaša na klasifikacijo radijskega izdelka in odobrenih baterij, ki jih je mogoče uporabljati s tem sistemom, in potrjuje, da so ti izdelki lastnovarni. Številka dela priročnika na oznaki odobritve za nevarne lokacije označuje odobreno dodatno opremo in dodatne možnosti, ki jih je mogoče uporabljati s to prenosno radijsko enoto.

Uporaba baterije in/ali dodatne opreme drugega proizvajalca, ki so odobreni za nevarne lokacije, z radijsko enoto, ki so jo odobrili v družbi Motorola Solutions, razveljavi oznako odobritve za nevarne lokacije za to radijsko enoto.

Direktiva Evropske unije (EU) o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



■ Direktiva OEEO Evropske unije zahteva, da so izdelki, ki so naprodaj v državah EU, opremljeni z oznako prekrizanega smetnjaka na kolescih (v nekaterih primerih je oznaka lahko na embalaži). Kot določa direktiva OEEO, ta oznaka prekrizanega smetnjaka na kolescih pomeni, da kupci in končni uporabniki v državah EU ne smejo zavreči elektronske in električne opreme oziroma dodatkov med gospodinjske odpadke. Kupci ali končni uporabniki v državah EU se morajo za informacije o sistemu zbiranja odpadkov v svoji državi obrniti na lokalnega dobavitelja opreme ali servisni center.

NOTES

Varoitus

Ennen kuin käytät radiopuhelinta, lue tämä esite, joka sisältää tärkeitä käyttöohjeita.

Lisätietoja tuotteista, esitteistä, käyttöoppaista ja hyväksytyistä lisävarusteista. Käy osoitteessa www.motorolasolutions.com.

Radiotaajuusenergialle altistumista koskevien standardien noudattaminen

Kansalliset ja kansainväliset määräykset edellyttävät, että valmistajat noudattavat kannettavien radiopuhelinten radiotaajuusenergialle altistumisen rajoituksia, ennen kuin laitteita viedään markkinoille. Motorola Solutionsin radiopuhelin on suunniteltu, valmistettu ja testattu siten, että se noudattaa kaikkia sovellettavia kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä, jotka koskevat henkilöiden altistumista sähkömagneettiselle radiotaajuusenergialle. Kun vastikään palkattu henkilöstö ottaa radiopuhelimia käyttöön, sovellettavat määräykset voivat edellyttää, että henkilöiden on oltava tietoisia altistumisestaan ja osattava hallita sitä työnkuvansa vaatimusten mukaisesti.

Työkäyttö: radiotaajuusenergia-altistumisen tiedostaminen, sen hallinnan tiedot ja käyttöohjeet

 **HUOMAUTUS:** Tämä radiopuhelin on tarkoitettu käytettäväksi työympäristössä / valvotussa ympäristössä, jossa käyttäjät ovat tietoisia altistumisestaan ja voivat hallita sitä kansallisten ja kansainvälisten määräysten mukaisesti. Tätä radiolaitetta ei ole hyväksytty yleisesti väestön tai kuluttajien käytettäväksi.

Lisätietoja radiotaajuusenergialle altistumisesta ja sen hallitsemisesta radiotaajuusenergialle altistumista koskevien rajoitusten mukaisesti on seuraavissa sivustoissa:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Lisätietoja altistumista koskevasta käyttäjäkoulutuksesta on seuraavissa sivustoissa:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Radiotaajuusenergialle altistuminen ja sen hallinnan ohjeet

Noudata aina seuraavia ohjeita, jotta voit hallita altistumistasi ja varmistaa, että noudatat asianmukaisia radiotaajuusenergialle altistumisen rajoituksia:

- Älä irrota laitteesta tai sen lisävarusteissa mahdollisesti olevia radiotaajuusenergialle altistumista koskevia merkintöjä.
- Liitä nämä ohjeet laitteeseen, kun luovutat sen toisille käyttäjille.
- Älä käytä laitetta, jos tässä ohjeessa kuvatut käyttövaatimukset eivät täyty.

Käyttöohjeet

- Lähetä enintään 50 % ajasta. Lähetä (puhu) painamalla **Push-To-Talk (PTT)** -painiketta. Vastaanota puhelu vapauttamalla **PTT** -painike. Jos lähetys kestää yli 50 % ajasta, radiotaajuusenergialle altistumisen rajoitukset saattavat ylittyä.
- Pidä radiopuhelinta pystyasennossa kasvojen edessä siten, että mikrofonin (ja muut radiopuhelimen osat, mukaan lukien antenni) ovat vähintään 2,5 cm:n (1 tuuman) päässä nenästä ja suusta. Antennia ei saa viedä silmien lähelle.
- Kun radiopuhelin kiinnitetään keholle, se on pidettävä Motorola Solutionsin hyväksymässä tuotteen kiinnikkeessä, pidikkeessä, suojuksessa, kotelossa tai kainalokotelossa.
- ÄLÄ pidä kiinni antennista, kun radiopuhelin on lähetystilassa.
- ÄLÄ käytä radiopuhelinta, jonka antenni on vaurioitunut. Jos vaurioitunut antenni koskettaa ihoa, se voi aiheuttaa lievän palovamman.
- Käytä vain Motorola Solutionsin hyväksymiä, toimittamia tai korvaamia antennejä, akkuja ja lisävarusteita, jotta radiotaajuusenergialle altistumisrajoituksia voidaan noudattaa myös jatkossa.
- Motorola Solutionsin hyväksymien lisävarusteiden luettelo on käyttöoppaassa ja osoitteessa www.motorolasolutions.com

Akustinen turvallisuus

Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänille mistä tahansa lähteestä voi vahingoittaa kuuloa väliaikaisesti tai pysyvästi. Mitä suurempi radiopuhelimen äänenvoimakkuus on, sitä nopeammin se vaikuttaa kuuloaistiisi. Kovien äänten aiheuttamia kuulovaurioita ei välttämättä aina huomaa heti, ja niillä voi olla kumulatiivisia vaikutuksia.

Näin suojaat kuuloasi:

- Käytä mahdollisimman pientä äänenvoimakkuutta.
- Lisää äänenvoimakkuutta vain meluisassa ympäristössä.
- Säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuus pieneksi, ennen kuin asetat ne päähän.
- Älä käytä kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kerrallaan.
- Kun käytät radiopuhelinta ilman kuulokkeita, älä aseta radiopuhelimen kaiutinta suoraan korvalle.

Lääkinnälliset laitteet

Jos käytät sydämentahdistimen tai kuulolaitteen kaltaista lääkinnällistä laitetta, selvitä laitteen valmistajalta, onko laite suojattu riittävästi radiotaajuusenergialta. Lääkäri voi auttaa sinua selvittämään asian.

Kotelot, joissa on magneetteja

Joissakin Motorola Solutionsin koteloidissa on vahvoja neodyymimagneetteja. Jos käytät sydämentahdistimen tai kuulolaitteen kaltaista lääkinnällistä laitetta, selvitä laitteen valmistajalta, voidaanko sitä käyttää magneettien läheisyydessä. Lääkäri voi auttaa sinua selvittämään asian. Huomioi myös, että magneetit voivat vaurioittaa muita laitteita, kuten matkapuhelimia, tietokoneita, kiintolevyjä ja muita sähkölaitteita sekä luottokortteja ja magneettisia tallennuslaitteita. Pidä kotelo etäällä mekaanisista laitteista, joihin magneettikenttä voi vaikuttaa. Selvitä laitteen valmistajalta, voiko laitetta käyttää magneettien läheisyydessä.

Käyttöä koskevat varoitukset

Seuraavassa on käyttöä koskevien varoitusten selitykset:

Turvatyynyillä varustettu ajoneuvo

VAKAVA VAROITUS:

- Ennen kuin asennat sähkölaitteita, tutustu ajoneuvon valmistajan käyttöoppaaseen, jotta asennus ei ole haitaksi turvatyynykytkennöille.
- ÄLÄ aseta kannettavaa radiopuhelinta turvatyynyn yläpuolella olevalle alueelle tai sen laukeamisalueelle. Turvatyyny täyttyvät voimakkaasti. Jos kannettava radiopuhelin on turvatyynyn laukeamisalueella ja turvatyyny laukeaa, radiopuhelin voi singota voimakkaasti ja vahingoittaa autossa olevia vakavasti.

Räjähdysherkät alueet

VAKAVA VAROITUS:

- Älä pidä mukana radiopuhelinta, jota ei ole hyväksytty käytettäväksi vaarallisella, räjähdysriskillä alueella. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema. Käytä räjähdysriskillä alueilla vain radiopuhelimia, jotka on sertifioitu käytettäväksi räjähdysriskillä alueilla.
- Räjähdysherkät ympäristöt ovat vaarallisiksi luokiteltuja alueita, joilla voi olla vaarallista kaasua, höyryä ja pölyä, kuten veneiden kansien alaiset tankkausalueet, polttoaineiden tai kemikaalien säilytystilat ja alueet, joiden ilmassa on kemikaaleja tai esimerkiksi viljapölyn, muun pölyn tai metallijauheiden hiukkasia. Räjähdysherkät alueet on yleensä (mutta ei aina) merkitty.
- Tällaisilla alueilla EI saa irrottaa, asentaa tai ladata akkuja eikä irrottaa tai asentaa antenneja. Räjähdysherkällä alueella muodostuvat kipinät voivat aiheuttaa räjähdysten tai tulipalon, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Räjäyttimet ja räjäytystyömaat

-  **VAKAVA VAROITUS:** Jotta radiopuhelin ei vaikuttaisi räjäytystoimenpiteisiin, se on sammutettava räjäyttimien ja räjäytystyömaiden läheisyydessä sekä alueilla, joilla on kyltti "Sammuta radiopuhelin." Noudata kaikkia kylttejä ja ohjeita.

Akut

-  **VAROITUS:** Käytä ainoastaan Motorola Solutionsin hyväksymiä akkuja.

- Jos laitteessa käytetään vääränlaista akkua, se voi räjähtää.
- Lataa akku hyväksytyllä Motorola Solutionsin laturilla.
- Liitä laturi/virtalähde helposti käytettävissä olevaan läheiseen pistorasiaan.
- Käytä akkua sen vettä ja/tai pölyä koskevan IP (Ingress Protection) -suojausluokituksen mukaisesti.
- Älä hävitä akkua polttamalla.
- Älä vaihda akkua paikassa, joka on merkitty vaaralliseksi ympäristöksi.
- Älä pura, murskaa, puhkaise tai revi akkua tai muuta sen muotoa muulla tavoin.

- Älä yritä kuivata akkua millään laitteella tai lämmönlähteellä, kuten hiustenkuivaajalla tai mikroaaltouunissa.
- Älä anna sähköä johtavien materiaalien (kuten korujen, avainten tai ketjujen) koskettaa paljaita akun napoja.
- Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana.

Korjaaminen

VAKAVA VAROITUS:

- Motorola Solutionsin vaarallisissa ympäristöissä käytettäväksi hyväksytyn sertifioitun (esimerkiksi UL, CSA, CENELEC) radiotuotteen saa korjata vain paikassa, jolla on sertifiointin antajan korjaus- ja huoltostandardien mukainen hyväksyntä.
- Ota yhteyttä Motorola Solutionsiin, kun tarvitset apua Motorola Solutionsin vaarallisissa ympäristöissä käytettäväksi hyväksytyjen laitteiden korjauksessa tai huollossa.

Korjauksessa yksikköä käsitellään sisäisesti siten, että se saadaan palautetuksi alkuperäiseen tilaansa.

Korjaukseksi ei katsota toimenpidettä, jossa yksikön kotelointia ei avata siten, että sen sisäiset sähköpiirit paljastuvat.

Älä korvaa lisävarusteita

Hyväksymisviraston (UL, CSA, CENELEC) luonnostaan vaarattomiksi sertifioimat Motorola Solutions -viestintälaitteet on testattu kokonaisina järjestelminä. Ne koostuvat luetellun viraston hyväksymästä kannettavasta laitteesta, akusta ja lisävarusteesta/lisävarusteista.

Hyväksyttyä kannettavan laitteen ja akun yhdistelmää on käytettävä ehdottomasti. Laitteita ei saa korvata, vaikka korvaava laite olisi aiemmin saanut hyväksynnän toisen Motorola Solutions -viestintälaitteyksikön kanssa. Hyväksynnän antanut virasto (UL, CSA, CENELEC) on ilmoittanut hyväksytyt kokoonpanot.

Radiolaitteeseen liitetty Hazardous Location-Approved (Hyväksytty vaarallisiin ympäristöihin) -merkintä koskee vain kyseisen laitteen luontaisen vaarattomuuden luokitusta ja hyväksyttyjä akkuja, joita saa käyttää kyseisen järjestelmän kanssa.

Hyväksytty vaarallisiin ympäristöihin -merkinnän osanumero osoittaa, mitä hyväksyttyjä lisävarusteita voi käyttää kyseisen kannettavan radioyksikön kanssa.

Hyväksyntä vaarallisiin ympäristöihin ei enää päde, jos Motorola Solutionsin hyväksymää radioyksikköä käytetään muun kuin Motorola Solutionsin vaarallisiin ympäristöihin hyväksytyn akun ja/tai lisävarusteen kanssa.

Euroopan unionin (EU) sähkö- ja elektroniikkaromua koskeva WEEE-direktiivi



— Euroopan unionin WEEE-direktiivin mukaan EU-maihin myytävissä tuotteissa tai niiden pakkauksissa on oltava yliviivatun roskaastian kuva (erilliskeräysmerkintä). Erilliskeräysmerkintä merkitsee WEEE-direktiivin mukaan sitä, että asiakkaat ja loppukäyttäjät eivät saa hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteistoa tai -lisävarusteita kotitalousjätteenä EU-maissa. EU-maiden asiakkaiden tai loppukäyttäjien on otettava yhteyttä paikalliseen laitetoimittajaan tai huoltokeskukseen, kun he haluavat lisätietoja asuinmaansa jätteenkeräysjärjestelmästä.

NOTES

Försiktigt

Läs denna broschyr som innehåller viktiga användningsinstruktioner innan du använder radion.

För mer information om produktdetaljer, broschyrer, användarhandböcker och godkända tillbehör, se www.motorolasolutions.com.

Efterlevnad av standarder för RF-exponering

Nationella och internationella förordningar kräver att tillverkare efterlever exponeringsgränserna för RF-energi för bärbara tvåvägsradioenheter innan de kan marknadsföras. Tvåvägsradioenheter från Motorola Solutions är utformade, tillverkade och testade för att efterleva alla tillämpliga nationella och internationella förordningar rörande mänsklig exponering för radiofrekvensenergi och elektromagnetisk energi. När tvåvägsradioenheter används inom ett yrke kan tillämpliga förordningar kräva att användare är helt medvetna om exponeringen och kan kontrollera exponeringen för att uppfylla yrkesmässiga krav.

Information om exponering för RF-energi samt kontrollinformation och användningsinstruktioner för yrkesmässig användning

 **ANTECKNING:** Denna radio är avsedd för användning i yrkesmässiga/kontrollerade förhållanden där användare är medvetna om exponeringen och kan kontrollera exponeringen så att den uppfyller kraven i nationella och internationella förordningar. Denna radioenhet är **inte** godkänd för allmän användning.

På följande webbplatser finns ytterligare utbildningsinformation för exponering innebär och om hur du kontrollerar exponeringen så att du säkerställer efterlevnad av gällande regler för RF-exponering:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

På följande webbplatser finns ytterligare utbildningsinformation för användare om exponeringskrav:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>

- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Riktlinjer för kontroll och efterlevnad av RF-exponeringsgränser

Följ alltid nedanstående riktlinjer för att kontrollera exponeringen och säkerställa att relevanta RF-exponeringsgränser efterlevs:

- Ta inte bort RF-exponeringsetiketter om sådana finns på enheten eller på tillhörande tillbehör.
- Fäst dessa instruktioner på enheten när den överförs till andra.
- Använd inte denna enhet om inte driftskraven som beskrivs här uppfylls.

Användningsinstruktioner

- Sänd inte mer än 50 % av tiden. Tryck på knappen **Push-To-Talk (PTT)** för att sända (prata). Släpp knappen **PTT** för att ta emot samtal. Om du sänder mer än 50 % av tiden kan efterlevnadskraven för RF-exponering överskridas.
- Håll radion vertikalt framför ansiktet med mikrofonen (och andra radiodelar, inklusive antennen) minst 1 tum (2,5 cm) från näsa eller läppar. Antennen ska hållas borta från ögonen.
- När radion bärs på kroppen ska den alltid placeras i en hållare, ett hölster eller en väska som är godkänd av Motorola Solutions.
- Håll **INTE** i antennen när radion sänder.
- Använd **INTE** en bärbar radio med skadad antenn. Om en skadad antenn kommer i kontakt med huden kan den orsaka en mindre brännskada.
- Använd endast reservantenn, -batterier och -tillbehör som godkänts eller tillhandahållits av Motorola Solutions för att säkerställa fortsatt efterlevnad av tillämpliga gränser för RF-exponering.
- Gå till www.motorolasolutions.com eller se din användarhandbok för en lista över tillbehör som godkänts av Motorola Solutions.

Akustisk säkerhet

Exponering för höga ljud, oavsett ljudkälla, under längre tidsperioder kan ge tillfälliga eller permanenta skador på hörseln. Ju högre volym på radion, desto snabbare påverkas din hörsel. Hörselskador på grund av höga ljud är ibland svåra att upptäcka till en början och kan ha en kumulativ effekt.

Så här skyddar du din hörsel:

- Använd lägsta möjliga volym för att kunna utföra ditt arbete.
- Hög volymen endast om du befinner dig i en omgivning med mycket bakgrundsljud.
- Sänk volymen innan du sätter på dig ett headset eller en öronsnäcka.
- Begränsa den mängd tid som du använder headset eller öronsnäckor när du har hög volym.
- När du använder radion utan headset eller öronsnäcka bör du inte hålla radiohögtalaren direkt mot örat.

Medicinska apparater

Om du använder en personlig medicinsk apparat, som en pacemaker eller hörapparat, ska du rådfråga tillverkaren av apparaten om den är ordentligt avskärmd från RF-energi. Din läkare kan eventuellt hjälpa dig med den informationen.

Hölstär med magneter

Vissa hölstär från Motorola Solutions har starka neodymmagneter. Om du använder en personlig medicinsk apparat, som en pacemaker eller hörapparat, ska du rådfråga tillverkaren av apparaten om den kan användas i närheten av magneter. Din läkare kan eventuellt hjälpa dig med den informationen. Observera att magneter kan skada andra produkter, inklusive mobiltelefoner, datorer, hårddiskar och andra elektroniska enheter så väl som kreditkort och magnetiska lagringsenheter. Se till att hölstret inte är i närheten av medicinska apparater som kan påverkas av ett magnetfält. Rådfråga tillverkaren av produkten för att avgöra om den kan användas i närheten av magneter.

Användningsvarningar

Följande text förklarar användningsvarningarna:

Fordon med krockkuddar

VARNING:

- Läs fordonstillverkarens handbok innan du installerar elektronisk utrustning så att du undviker störningar för ledningarna till krockkuddarna.
- Placera INTE en bärbar radio i området över en krockkudde eller i det område där den utlöses. Krockkuddar löses ut med avsevärd styrka. Om en krockkudde löses ut när en bärbar radio finns i det området kan radion kastas iväg med enorm styrka och orsaka allvarliga skador på passagerarna.

Områden med risk för explosion

VARNING:

- Bär inte en radio som inte är certifierad för högriskmiljöer i områden med risk för explosion. Det kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. I områden med risk för explosion ska du endast använda en radio som är certifierad för högriskmiljöer.
- Med områden med risk för explosion menas riskområden som kan innehålla skadliga gaser, ångor eller damm, som tankningsplatser under båtdäck, bränsle- och kemikaliedepåer eller platser där luften innehåller kemikalier eller partiklar, till exempel säd, damm eller metallpulver. Områden med risk för explosion är ofta, men inte alltid, skyltade som sådana.
- I sådana områden ska du INTE ta ur, sätta i eller ladda batterier och heller inte ta bort eller montera antenner. Gnistor i områden med risk för explosion kan orsaka en explosion eller brand som kan leda till personskador eller till och med dödsfall.

Sprängningskapslar och sprängningsområden

 **VARNING:** Undvik eventuella störningar vid sprängning genom att stänga av radion när du är i närheten av elektriska sprängningskapslar, i ett sprängningsområde eller i områden där det finns skyltar med budskapet: "Stäng av tvåvägsradio." Följ alla skyltar och instruktioner.

Batterier

 **FÖRSIKTIGT:** Använd endast batterier som godkänts av Motorola Solutions.

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ av batteri.
- Ladda batteriet med en godkänd Motorola Solutions-laddare.
- Anslut laddaren/nätadaptorn till ett närliggande och lättåtkomligt uttag.
- Använd batteriet i enlighet med batteriets kapslingsklassning för vatten och/eller damm.
- Kassera inte batteriet genom att bränna det.
- Byt inte ut batteriet i riskfyllda miljöer.
- Ta inte isär, krossa, punktera eller skär i eller på annat sätt försöka ändra formen på batteriet.
- Torka INTE ett vått eller fuktigt batteri med någon apparat eller värmekälla, till exempel med hårtork eller i mikrovågsugn.

- Låt inte konduktiva material, som smycken eller nycklar, komma i kontakt med öppna batterikontakter.
- Kassera inte batteriet som vanligt hushållsavfall.

Reparation

VARNING:

- Reparationer av en Motorola Solutions-radioprodukt som är godkänd för högriskplatser och som certifierats av till exempel UL, CSA eller CENELEC ska endast utföras på en plats som har inspekterats och godkänts enligt den certifierande instansens reparations- och servicestandard.
- Kontakta Motorola Solutions för hjälp med reparation och service av Motorola Solutions-utrustning som är godkänd för högriskplatser.

En reparation innebär att något har utförts på enhetens insida för att den åter ska vara i ursprungligt skick.

Åtgärder som utförs på en enhet som inte innebär att enhetens yttre hölje måste öppnas på ett sådant sätt att enhetens inre elkreter visas räknas inte som reparationer.

Byt inte ut alternativ eller tillbehör

Motorola Solutions kommunikationsutrustning är certifierad som egensäker av godkännande instans (UL, CSA, CENELEC) och testad som ett komplett system som består av godkända bärbara radioenheter, godkända batterier samt godkända tillbehör eller alternativ, eller båda. Denna godkända kombination av bärbar radio och batteri måste efterlevas. Delar får inte bytas ut, även om den ersättande delen tidigare har godkänts med en annan kommunikationsutrustningsenhet från Motorola Solutions. Godkända konfigurationer listas av godkännande instans (UL, CSA, CENELEC). Godkännandeetiketten för högriskplats som sitter på en radio åsyftar till klassificeringen för egensäkerhet för den radioprodukten, och de godkända batterierna som kan användas med det systemet.

Artikelnumret i handboken som refereras till på godkännandeetiketten för högriskplats identifierar godkända tillbehör och/eller alternativ som kan användas med den bärbara radioenheten.

Användning av batterier och/eller tillbehör som inte har godkänts av Motorola Solutions för användning på högriskplatser med en radioenhet som har godkänts av Motorola Solutions kan göra att radioenhetens godkännande för högriskplats blir ogiltig.

EU:s direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)



■ Enligt EU:s WEEE-direktiv måste etiketten med en överstruken soptunna på hjul finnas på produkter som säljs till EU-länder (eller i vissa fall på förpackningen). Enligt definitionen i WEEE-direktivet innebär etiketten med en överstruken soptunna på hjul att kunder och slutanvändare i EU-länder inte ska kasta elektronisk och elektrisk utrustning eller tillbehör i hushållsavfallet. Kunder eller slutanvändare i EU-länder bör kontakta sin lokala leverantör eller servicecenter för utrustning för information om systemet för avfallsinsamling i landet.

NOTES

Dikkat

Bu telsizi kullanmaya başlamadan önce önemli kullanım talimatlarının yer aldığı bu kitapçığı okuyun.

Ürün bilgileri, broşürler, kullanım kılavuzları ve onaylı aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.motorolasolutions.com adresini ziyaret edin.

RF Enerjisine Maruz Kalma Standartlarıyla Uyumluluk

Ulusal ve uluslararası yönetmelikler uyarınca üreticilerin, portatif çift yönlü telsizleri piyasaya sürülebilmesi için RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uyması gerekir. Motorola Solutions çift yönlü telsiziniz, insanların telsiz frekansı elektromanyetik enerjisine maruz kalmasına ilişkin tüm geçerli ulusal ve uluslararası yönetmeliklere uyacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. Çift yönlü telsizler iş amaçlı kullanıldığında, geçerli yönetmelikler, kullanıcıların iş ilgili gereksinimleri karşılamak için maruz kalma durumlarını tam olarak biliyor ve kontrol edebiliyor olmasını gerektirebilir.

RF Enerjisine Maruz Kalma Farkındalığı ve Kontrol Bilgileri ile Mesleki Kullanım İçin Kullanım Talimatları



NOT:

Bu telsiz; kullanıcıların maruz kalma durumlarının farkında olduğu, ulusal ve uluslararası yönetmeliklerdeki gereksinimleri karşılamak üzere kendi maruz kalma durumlarını kontrol edebildiği iş amaçlı/ kontrollü koşullarda kullanıma yöneliktir. Bu telsiz cihazının genel nüfus ve tüketici kitlesi tarafından kullanımı **onaylanmamıştır**.

RF enerjisine maruz kalmanın ne olduğu ve belirlenmiş RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uymak amacıyla maruz kalma düzeyinizi nasıl kontrol edebileceğiniz hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki web sitelerine başvurun:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Maruz kalma gereksinimlerine ilişkin daha fazla kullanıcı eğitimi bilgisi için aşağıdaki web sitelerine başvurun:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

RF Enerjisine Maruz Kalma Uyumluluğu ve Kontrolüne Yönelik Yönergeler

Maruz kalma düzeyinizi kontrol altında tutmak ve ilgili RF enerjisine maruz kalma sınırlarına uyulduğundan emin olmak için her zaman aşağıdaki yönergelerle bağlı kalın:

- Bu cihaz veya ilgili aksesuarlarındaki RF Enerjisine Maruz Kalma Etiketlerini (varsa) çıkarmayın.
- Cihazı diğer kullanıcılara devrederken bu talimatları cihaza ilâştirerek cihazla birlikte verin.
- Burada tanımlanan çalıştırma gereksinimleri karşılanmadığında bu cihazı kullanmayın.

Kullanım Talimatları

- Zamanın %50'sinden daha uzun süre yayın yapmayın. Yayın yapmak (konuşmak) için **Bas Konuş (PTT)** düğmesine basın. Çağrılar almak için **PTT** düğmesini bırakın. Zamanın %50'sinden daha uzun süre yayın yapmak RF enerjisine maruz kalma uyumluluk gereksinimlerinin aşılmasına yol açabilir.
- Telsizi, mikrofonu (ve anten dahil olmak üzere telsizin diğer kısımlarını) burundan veya ağızdan en az 2,5 cm (1 inç) uzakta olacak ve yüzünüze bakacak şekilde dikey konumda tutun. Anten gözlerden uzakta tutulmalıdır.
- Telsizi üzerinize taşıırken her zaman bu ürüne uygun ve Motorola Solutions onaylı bir klipse, tutucuya, kılıfa, kaba veya vücut koşumuna yerleştirin.
- Telsiz yayın yaparken anteni TUTMAYIN.
- Anteni hasar görmüş portatif telsizleri KULLANMAYIN. Hasar görmüş anten cildinize temas ederse düşük derecede yanıklara neden olabilir.
- RF enerjisine maruz kalmaya ilişkin geçerli sınırlara uyumluluğun devamlılığını sağlayabilmek için yalnızca Motorola Solutions tarafından onaylanan, sağlanan veya yedek olarak verilen antenleri, bataryaları ve aksesuarları kullanın.
- Motorola Solutions onaylı aksesuarların listesi için lütfen kullanım kılavuzunuzu inceleyin veya www.motorolasolutions.com adresini ziyaret edin.

Akustik Güvenlik

Herhangi bir kaynaktan gelen yüksek düzeyde sese uzun bir süre boyunca maruz kalmak, işitme duyurunuzu geçici veya kalıcı olarak

etkileyebilir. Telsizin ses düzeyi ne kadar yüksek olursa işitme duyunuz da o kadar erken etkilenir. Yüksek ses kaynaklı işitme hasarı başta fark edilmeyebilir ve gittikçe artan bir etkisi olabilir.

İşitme duyunuzu korumak için:

- İşinizi yapmanız için gereken en düşük ses düzeyini kullanın.
- Sadece gürültülü bir ortamdaysanız ses düzeyini artırın.
- Kulaklık veya kulak içi kulaklık takmadan önce ses düzeyini azaltın.
- Kulaklıkları veya kulak içi kulaklıkları yüksek ses düzeyinde kullandığınız süreyi sınırlandırın.
- Telsizi kulaklık veya kulak içi kulaklık olmadan kullanırken telsiz hoparlörünü doğrudan kulağınıza götürmeyin.

Tıbbi Cihazlar

Kalp pili veya işitme cihazı gibi bir kişisel tıbbi cihaz kullanıyorsanız söz konusu cihazınızın üreticisiyle iletişime geçerek, cihazın RF enerjisinden yeterli bir şekilde korunup korunmadığını öğrenin. Doktorunuz bu bilgileri edinmede size yardımcı olabilir.

Mıknatıslı Kılıflar

Bazı Motorola Solutions kılıflarında güçlü neodim mıknatıslar bulunur. Kalp pili veya işitme cihazı gibi bir kişisel tıbbi cihaz kullanıyorsanız söz konusu cihazınızın üreticisiyle iletişime geçerek, cihazınızın mıknatısların yakınında kullanmanızda sakınca olup olmadığını öğrenin. Doktorunuz bu bilgileri edinmede size yardımcı olabilir. Ayrıca mıknatısların; kredi kartları ve manyetik ortamların yanı sıra cep telefonu, bilgisayar, sabit sürücü ve diğer elektronik cihazlar da dahil olmak üzere diğer ürünlere zarar verebileceğini unutmayın. Kılıfı, manyetik alanlardan etkilenilecek mekanik cihazlardan uzak tutun. Cihazınızın veya ürününüzün mıknatısların yakınında kullanmanızda sakınca olup olmadığını öğrenmek için söz konusu cihaz veya ürünün üreticisiyle iletişime geçin.

Operasyonel Uyarılar

Aşağıdaki içeriklerde operasyonel uyarılar açıklanmıştır:

Hava Yastıklı Araçlar İçin

UYARI:

- Hava yastığı devreleriyle parazit oluşmaması için elektronik donanımları takmadan önce araç üreticisinin kılavuzuna bakın.
- Portatif telsizi hava yastığının üzerine veya hava yastığının açılacağı alana KOYMAYIN. Hava yastıkları büyük bir güçle şişer. Portatif telsiz hava yastığının açılacağı alana koyulur ve hava yastığı şişerse telsiz büyük bir kuvvetle fırlatılabilir. Bu durum, araçta bulunanların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Potansiyel Olarak Patlayıcı Atmosferler

UYARI:

- Tehlikeli Yerler için onaylanmamış telsizleri, potansiyel olarak patlayıcı atmosferlere getirmeyin. Bu durum ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlerde, yalnızca tehlikeli yerler için onaylanmış telsizler kullanılmalıdır.
- Patlayıcı atmosferler; tekne güverteleri altındaki yakıt yüklemesi yapılan alanlar, yakıt veya kimyasal madde aktarım ya da depolama tesisleri ve havanın kimyasal madde veya granül, toz ya da metal tozları vb. partiküller içerdiği alanlar gibi tehlikeli gaz, buhar, toz barındırabileceği için tehlikeli olarak sınıflandırılan alanlardır. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlere sahip alanlar her zaman olmasa da çoğunlukla işaretlenmiştir.
- Böyle alanlarda bataryaları ÇIKARMAYIN, TAKMAYIN veya ŞARJ ETMEYİN ve antenleri ÇIKARMAYIN veya TAKMAYIN. Potansiyel olarak patlayıcı atmosferlerdeki kıvılcımlar yaralanmayla, hatta ölüme sonuçlanan bir patlamaya veya yangına neden olabilir.

Patlayıcı Kapsüller ve Patlama Alanları

UYARI:

Patlatma işlemlerinden kaynaklanacak olası paraziti önlemek için elektrikli patlayıcı kapsüller ile patlama alanı yakınlarında veya aşağıdaki uyarının bulunduğu yerlerde telsizinizi kapatın: "Çift yönlü telsizi kapatın." Tüm işaretlere ve talimatlara uyun.

Bataryalar



DİKKAT:

Yalnızca Motorola Solutions onaylı bataryaları kullanın.

- Batarya, yanlış tipte bir batarya ile değiştirilirse patlama riski oluşabilir.
- Bataryanızı her zaman onaylı Motorola Solutions şarj cihazıyla şarj edin.
- Şarj cihazını/güç kaynağını yakındaki ve kolayca erişilebilen bir prize takın.
- Bataryayı su ve/veya toz Giriş Koruma (IP) derecesine uygun olarak kullanın.
- Bataryanızı ateşe atmayın.
- Bataryayı "Tehlikeli Atmosfer" etiketli herhangi bir yerde değiştirmeyin.
- Bataryanızı parçalarına ayırmayın, ezmeyin, delmeyin, parçalamayın ya da başka bir şekilde biçimini değiştirmeyi denemeyin.
- Islak veya nemli bataryayı saç kurutma makinesi ya da mikrodalga fırın gibi bir cihazla ya da ısı kaynağıyla kurutmayın.
- Mücevher, anahtar veya boncuklu zincirler gibi iletken maddelerin açtıkları batarya uçlarına temas etmesini engelleyin.
- Bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın.

Onarım



UYARI:

- UL, CSA, CENELEC gibi merciler tarafından Tehlikeli Yerler İçin Onaylanmış telsiz ürünü olarak sınıflandırılan Motorola Solutions telsizlerin onarım işlemleri, yalnızca onaylayan kuruluşun onarım ve servis standartları uyarınca denetlenen konumlarda gerçekleştirilmelidir.
- Tehlikeli Yerler İçin Onaylanmış Motorola Solutions ekipmanlarının onarımı ve servis işlemleri hakkında yardım almak için Motorola Solutions ile iletişime geçin.

Onarım süreci, ünitenin orijinal durumuna geri döndürülebilmesi için üniteye dahili olarak gerçekleştirilecek bazı işlemleri içerir.

Üniteler üzerinde gerçekleştirilen ve ünitenin dahili elektrik devrelerini açığa çıkaracak şekilde dış muhafazasının açılmasını gerektirmeyen işlemler onarım işlemi olarak kabul edilmez.

Seçeneklerin veya Aksesuarların Birbirinin Yerine Kullanılmaması

Onay mercileri (UL, CSA, CENELEC) tarafından kendinden emniyetli olarak sınıflandırılan Motorola Solutions iletişim ekipmanları, belirtilen merciler tarafından Onaylı portatif telsiz, Onaylı batarya ve Onaylı aksesuarlar ya da seçeneklerden veya her ikisinden oluşan eksiksiz bir sistem olarak test edilir. Onaylı portatif telsiz ve bataryanın birlikte kullanımı kesinlikle gözetilmelidir. Yerine kullanılacak öge, önceden farklı bir Motorola Solutions iletişim ekipmanı ünitesi ile kullanımı Onaylanmış olsa bile öğeler birbirinin yerine kullanılmamalıdır. Onaylı yapılandırmalar, Onay Mercileri (UL, CSA, CENELEC) tarafından listelenir. Telsizlere takılan Tehlikeli Yerler İçin Onaylanmış Etiket, ilgili telsiz ürününün kendinden emniyetli ürün sınıflandırmasını ve söz konusu sistemle birlikte kullanılabilen onaylı bataryaları belirtir.

Tehlikeli Yerler İçin Onaylanmış Etiket üzerinde bulunan manuel parça numarası, söz konusu portatif telsiz ünitesi ile kullanılabilen onaylı Aksesuarları ve/veya seçenekleri tanımlar.

Motorola Solutions'a ait olmayan, Tehlikeli Yerler İçin Onaylanmış batarya ve/veya aksesuarları Motorola Solutions onaylı telsiz ünitesi ile kullanmak, söz konusu telsiz ünitesinin Tehlikeli Yer onayını geçersiz kılar.

Avrupa Birliği (AB) Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi



Avrupa Birliği'nin WEEE direktifi uyarınca, AB ülkelerinde satılan ürünlerin üstünde (veya bazı durumlarda paketin üstünde) üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu etiketi bulunmalıdır. WEEE direktifinde tanımlandığı şekliyle bu üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu etiketi, AB ülkelerindeki müşterilerin ve son kullanıcıların bu elektronik ve elektrikli ekipmanı veya aksesuarları evsel atık olarak atmaması gerektiği anlamına gelir. AB ülkelerindeki müşteri veya son kullanıcılar, ülkelerindeki atık toplama sistemi hakkında bilgi almak için yerel ekipman tedarikçisi veya servis merkezleriyle iletişime geçmelidir.

NOTES

Застереження

Перед використанням радіопристрою прочитайте цю брошуру, що містить важливі інструкції з експлуатації.

Відомості про деталі виробу, брошури, керівництва користувача й схвалені аксесуари див. на сайті www.motorolasolutions.com.

Відповідність стандартам щодо впливу радіочастот

Державні й міжнародні стандарти вимагають від виробників портативних радіостанцій двостороннього зв'язку дотримуватися обмежень щодо впливу РЧ-енергії. Продаж таких виробів дозволяється лише в разі відповідності цій вимозі.

Радіостанцію двостороннього зв'язку Motorola Solutions розроблено, вироблено й випробувано відповідно до всіх застосованих державних і міжнародних стандартів щодо впливу електромагнітної радіочастотної енергії на людину. Якщо радіостанції двостороннього зв'язку використовуються для виконання службових обов'язків, застосовні стандарти можуть вимагати повної обізнаності користувачів щодо впливу РЧ-енергії, а також їхньої спроможності самостійно регулювати такий вплив на робочому місці.

Інформація щодо свідомого ставлення до впливу енергії радіочастотного випромінювання, регулювання такого впливу й інструкції з професійної експлуатації



ПРИМІТКА: Цей радіопристрій призначений для професійного / контрольованого використання за умови, що користувачі усвідомлюють вплив, якому вони піддаються, і можуть самостійно регулювати рівень такого впливу, забезпечуючи відповідність державним і міжнародним нормам. Цей радіопристрій **не** призначений для експлуатації пересічними користувачами.

Додаткову інформацію про те, що таке вплив РЧ-енергії та як його контролювати задля відповідності застосовним обмеженням, можна знайти на таких вебсайтах:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>

Додаткові відомості стосовно вимог щодо рівня радіочастотного випромінювання наведено на таких вебсайтах:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com/>

Дотримання норм впливу радіочастот і принципи його регулювання

Для регулювання впливу РЧ-енергії на організм і забезпечення відповідності застосовним обмеженням завжди дотримуйтесь описаних далі процедур.

- Не знімайте із цього пристрою або супутніх аксесуарів наклейки з інформацією про РЧ-енергію, якщо вони є.
- У разі передавання пристрою іншим особам передайте також ці інструкції.
- Не використовуйте цей пристрій, якщо умови експлуатації не відповідають описаним у цьому документі.

Інструкції з експлуатації

- Час передачі не повинен перевищувати 50 % від загального часу використання. Щоб розпочати передачу (говорити), натисніть кнопку **PTT (Push-To-Talk)**. Для прийому викликів відпустіть кнопку **PTT**. Якщо час передачі становить понад 50 % від загального часу використання, це може спричинити перевищення граничних допустимих значень радіочастотного випромінювання.
- Тримайте радіопристрій перед обличчям вертикально таким чином, щоб мікрофон (та інші частини радіопристрою, зокрема антена) були на відстані принаймні 2,5 см (1 дюйм) від носа чи губ. Антену не слід наближати до очей.
- Якщо ви носите радіопристрій на тілі, закріплюйте його лише за допомогою схвалених компанією Motorola Solutions затискачів, тримачів, чохла, футляра чи натільних ременів для цього виробу.
- НЕ беріться за антену радіопристрою під час передачі.
- НЕ користуйтеся радіопристроєм, у якого пошкоджена антена. У разі контакту пошкодженої антени зі шкірою можливий незначний опік.

- Щоб забезпечити дотримання застосовних обмежень щодо рівня радіочастотного випромінювання протягом тривалого часу, використовуйте лише схвалені компанією Motorola Solutions антени, акумулятори та аксесуари (з комплекту чи змінні).
- Список аксесуарів, схвалених компанією Motorola Solutions, наведено в керівництві користувача та на сайті www.motorolasolutions.com.

Безпека органів слуху

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Що вища гучність радіопристрою, то швидше може погіршитися слух. Ушкодження слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, воно може розвиватися поступово.

Для захисту органів слуху дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте найнижчу гучність, необхідну для роботи.
- Збільшуйте гучність лише в умовах сильного шуму довкола.
- Перед підключенням гарнітури або навушників зменшуйте гучність.
- Обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за високої гучності.
- Якщо радіостанція використовується без гарнітури або навушників, не наближайте її динамік безпосередньо до вуха.

Медичні пристрої

Якщо ви користуєтеся особистим медичним пристроєм на кшталт кардіостимулятора або слухового апарата, зверніться до його виробника, щоб дізнатись, чи забезпечено у вашому пристрої належне екранування від РЧ-енергії. Можливо, допомогти отримати таку інформацію зможе ваш лікар.

Чохли, оснащені магнітами

Деякі чохли Motorola Solutions оснащені потужними неодимовими магнітами. Якщо ви користуєтеся особистим медичним пристроєм на кшталт кардіостимулятора або слухового апарата, дізнайтеся у його виробника, чи можна використовувати цей пристрій у безпосередній близькості від магнітів. Можливо, допомогти отримати таку інформацію зможе ваш лікар. Візьміть до уваги, що магніти можуть пошкодити інші вироби, зокрема мобільні телефони, комп'ютери, жорсткі диски й інші електронні пристрої,

а також кредитні картки та магнітні носії. Тримайте чохол подалі від будь-яких механічних пристроїв, на які може вплинути магнітне поле. Зверніться до виробника й дізнайтеся, чи можна використовувати певний пристрій або виріб у безпосередній близькості від магнітів.

Попередження щодо експлуатації

Нижче пояснено попередження щодо експлуатації.

Для транспортних засобів, оснащених подушками безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Щоб уникнути небажаної взаємодії з проводкою подушки безпеки, ознайомтеся з керівництвом від виробника транспортного засобу, перш ніж установлювати електронне обладнання.
- НЕ розміщуйте портативний радіопристрій у зоні над подушкою безпеки чи в зоні розкриття подушки безпеки. Подушки безпеки надуваються з великою силою. Якщо розмістити портативну радіостанцію в зоні розкриття подушки безпеки, то в разі її спрацювання радіостанція може з дуже великою силою виштовхнутися та серйозно травмувати пасажирів транспортного засобу.

Потенційно вибухонебезпечні середовища

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не переносьте радіопристрій у потенційно вибухонебезпечне середовище, якщо його не схвалено для використання в небезпечних середовищах. Недотримання цієї вимоги може призвести до тяжкого травмування чи смерті. У потенційно вибухонебезпечних середовищах можна використовувати лише радіопристрої, що схвалені для використання в небезпечних середовищах.
- До потенційно вибухонебезпечних середовищ відносяться місця, класифіковані як небезпечні, тобто місця, де можлива наявність небезпечних газів, парів чи пилу, зокрема місця зберігання палива, (наприклад, нижня палуба на судні), споруди для перегонки або зберігання палива чи хімічних речовин, а також зони, де повітря містить хімічні речовини або частки на кшталт звичайного, зернового чи металевого пилу. У зонах із потенційно вибухонебезпечним середовищем часто, але не завжди є відповідне оголошення.
- У таких зонах ЗАБОРОНЕНО виймати, встановлювати та заряджати акумулятори, а також знімати чи встановлювати антени. У потенційно вибухонебезпечному середовищі іскри можуть стати причиною вибуху або займання, унаслідок чого можливі тілесні ушкодження або навіть смерть.

Детонатори та місця вибухових робіт

- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб не утворити перешкод під час виконання вибухових робіт, вимикайте радіопристрій, коли перебуваєте поблизу електродетонаторів, у місцях проведення вибухових робіт і в місцях, де є оголошення про необхідність вимкнення радіостанції двостороннього зв'язку. Дотримуйтеся всіх прямих інструкцій і вказівок на графічних знаках.

Акумулятори

- ⚠ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Використовуйте лише акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions.

- Використання акумулятора невідповідного типу може призвести до вибуху.

- Заряджати акумулятор потрібно за допомогою схваленого зарядного пристрою Motorola Solutions.
- Під'єднайте зарядний пристрій чи блок живлення до легкодоступної настінної розетки, розташованої поруч.
- Використовувати акумулятор слід відповідно до рівня його захисту (IP) від води та (або) пилу.
- Заборонено кидати акумулятор у вогонь.
- Заборонено замінювати акумулятор у місцях, де є попередження про небезпечне середовище.
- Заборонено розбирати, розчавлювати, проколювати, розпилювати акумулятор або намагатися в будь-який інший спосіб змінити його форму.
- Заборонено сушити мокрий або вологий акумулятор за допомогою джерел прямого тепла на кшталт фенів або мікрохвильових печей.
- Заборонено торкатися відкритих контактів акумулятора електропровідними матеріалами на кшталт ювелірних прикрас, ключів чи кулькових ланцюжків.
- Не утилізуйте акумулятори разом із побутовими відходами.

Ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ремонт вибухозахищених радіопристроїв Motorola Solutions, сертифікованих за стандартами UL, CSA, CENELEC або подібними їм, має здійснюватися лише в центрах, що пройшли перевірку на відповідність стандартам ремонту й технічного обслуговування, ухваленим сертифікаційними органами.
- З питань щодо ремонту та обслуговування вибухозахищеного обладнання Motorola Solutions звертайтеся до компанії Motorola Solutions.

Ремонтом вважаються будь-які внутрішні роботи в пристрої, що виконуються з метою відновлення його початкового стану. Якщо для усунення проблеми виконуються дії, що не потребують відкривання зовнішнього корпусу пристрою та доступу до його внутрішніх електричних схем, такі дії не вважаються ремонтом.

Не заміняйте наявне додаткове обладнання та аксесуари іншими аналогічними виробами

Обладнання для радіозв'язку Motorola Solutions, сертифіковане як вибухозахищене органом, що має право видачі дозволів (UL, CSA, CENELEC), випробовується як цілісна система, що складається із внесених до переліку та схвалених відповідним органом портативної радіостанції, акумулятора та аксесуарів чи додаткового обладнання (або того й іншого). Необхідно неухильно дотримуватися такої комбінації портативного пристрою та акумулятора. Заборонено замінювати частини вибухозахищеного пристрою, навіть якщо змінну частину раніше було схвалено до використання з іншим обладнанням для радіозв'язку Motorola Solutions. Перелік схвалених конфігурацій надається органом, що має право видачі дозволів (UL, CSA, CENELEC).

Розміщена на радіопристрої наклейка, що підтверджує вибухозахищеність, позначає класифікацію іскробезпеки цього продукту, а також схвалених акумуляторів, які використовуватимуться разом із відповідною системою.

За каталоговими номерами, указаними на наклейці, що підтверджує вибухозахищеність, можна дізнатися, які схвалені аксесуари та (або) додаткове обладнання можна використовувати із цим портативним радіопристроєм.

У разі використання акумулятора та (або) аксесуарів, що не є вибухозахищеними виробами Motorola Solutions, визнання радіопристрою вибухозахищеним анулюється.

Директива Європейського Союзу (ЄС) щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)



Згідно з директивою Європейського союзу WEEE, на продуктах, що продаються в країнах ЄС (або, у деяких випадках, на їх упаковці), має бути наклейка з перекресленим сміттевим баком на колесах. Як визначено директивою WEEE, така наклейка з перекресленим сміттевим баком на колесах означає, що споживачам і кінцевим користувачам у країнах ЄС не слід утилізувати електронне й електричне обладнання чи аксесуари разом із побутовими відходами. Споживачі чи кінцеві користувачі в країнах ЄС мають звернутися до місцевого постачальника

обладнання чи сервісного центру для отримання інформації про систему збирання відходів у своїй країні.

الإصلاح



تحذير:

دول الاتحاد الأوروبي عدم التخلص من المعدات أو الملحقات الإلكترونية والكهربائية مع النفايات المنزلية. يجب على العملاء أو المستخدمين النهائيين في دول الاتحاد الأوروبي الاتصال بموزع المعدات أو مركز الخدمة المحلي للحصول على معلومات عن نظام تجميع النفايات في بلادهم.

- يجب تنفيذ الإصلاحات على منتجات الراديو المخصصة للمواقع الخطرة من Motorola Solutions المعتمدة بواسطة UL و CSA و CENELEC على سبيل المثال في مكان تمت مراجعته بموجب معايير الإصلاح والخدمة الخاصة بالهيئة المعتمدة.
- اتصل بشركة Motorola Solutions للحصول على أي مساعدة بخصوص إصلاح أجهزة Motorola Solutions المخصصة للمواقع الخطرة وخدمتها. الإصلاح هو أمر يتم فعله بداخل الوحدة يُعيدّها إلى حالتها الأصلية. والأمور التي لا تُقدّر إصلاحات هي تلك التي يتم فيها تنفيذ إجراء على وحدة ولا تتطلب فتح الحاوية الخارجية لها بطريقة تكشف دوائرها الكهربائية الداخلية.

لا تستبدل المكونات الاختيارية أو الملحقات

خضعت أجهزة اتصالات Motorola Solutions المعتمدة كأجهزة آمنة جوهرياً بواسطة هيئة اعتماد (UL, CSA, CENELEC) للاختبار كنظام كامل يتألف من الجهاز اليدوي المعتمد من الهيئة، والبطارية المعتمدة، والملحقات أو المكونات الاختيارية المعتمدة، أو كليهما. ويجب الالتزام بصرامة بهذه المجموعة المعتمدة من الجهاز اليدوي والبطارية. ويجب عدم استخدام عناصر بديلة، حتى إن كان قد تم اعتمادها في السابق مع جهاز اتصالات Motorola Solutions مختلف. وتوفر هيئة الاعتماد (UL, CSA, CENELEC) قائمة بالتكوينات المعتمدة.

يشير ملصق الاعتماد للمواقع الخطرة الموضوع على الراديو إلى التصنيف الآمن جوهرياً لمنتج الراديو هذا، والبطاريات المعتمدة التي يمكن استخدامها مع هذا النظام.

أرقام قطع الغيار الواردة في الدليل المشار إليها على ملصق الاعتماد للمواقع الخطرة توضح الملحقات و/أو المكونات الاختيارية المعتمدة التي يمكن استخدامها مع وحدة الراديو اليدوي هذه.

وسيؤدي استخدام أي بطارية و/أو ملحقات غير معتمدة للمواقع الخطرة من Motorola Solutions مع وحدة راديو معتمدة من Motorola Solutions إلى إلغاء الاعتماد للمواقع الخطرة لوحدة الراديو هذه.

توجيه الاتحاد الأوروبي (EU) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



يتطلب توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) أن تتضمن المنتجات المبيعة في دول الاتحاد الأوروبي ملصقا يحمل شكل صندوق نفايات بعجلات عليه علامة خطأ على المنتج نفسه (أو على العبوة في بعض الحالات). وطبقا لما ينص عليه توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، فإن هذا الملصق الذي يحمل شكل صندوق نفايات بعجلات عليه علامة خطأ يعني أنه يجب على العملاء والمستخدمين النهائيين في

الأجهزة الطبية

إذا كنت تستخدم جهازًا طبيًا شخصيًا، مثل منظم ضربات القلب أو جهاز المساعدة على السمع، فاستشر الجهة المصنعة لجهازك لتحديد ما إذا كان محميًا بصورة كافية من طاقة التردد اللاسلكي أم لا. وقد يكون بمقدور طبيبك مساعدتك على معرفة هذه المعلومة.

الجرات التي تحتوي على مغناطيسات

تحتوي بعض جرات Motorola Solutions على مغناطيسات قوية مصنوعة من النيوديميوم. إذا كنت تستخدم جهازًا طبيًا شخصيًا، مثل منظم ضربات القلب أو جهاز المساعدة على السمع، فاستشر الجهة المصنعة لجهازك لتحديد ما إذا كان يمكن استخدامه بالقرب من المغناطيسات. وقد يكون بمقدور طبيبك مساعدتك على معرفة هذه المعلومة. واعلم أيضًا أن المغناطيسات قد تتسبب في تلف المنتجات الأخرى، مثل الهواتف الخلوية وأجهزة الكمبيوتر ومحركات الأقراص الثابتة وغيرها من الأجهزة الإلكترونية، وكذلك بطاقات الائتمان والوسائط المغناطيسية. حافظ على وجود الجراب بعيدًا عن أي جهاز ميكانيكي قد يتأثر بالمجال المغناطيسي. واستشر الجهة المصنعة للمنتج لتحديد ما إذا كان يمكن استخدام الجهاز أو المنتج بالقرب من المغناطيسات.

تحذيرات التشغيل

يشرح ما يأتي تحذيرات التشغيل:

للمركبات المزودة بوسائد هوائية

تحذير:

- راجع دليل الجهة المصنعة للمركبة قبل تركيب المعدة الإلكترونية لتجنب التداخل مع أسلاك الوسائد الهوائية.
- لا تضع راديو يدويًا في منطقة تقع فوق وسادة هوائية أو في منطقة نفخ الوسادة الهوائية. إذ إن الوسائد الهوائية تنتفخ بقوة كبيرة. وفي حال وضع راديو يدوي في منطقة انتفاخ الوسادة الهوائية وحدث أن انتفخت الوسادة، قد يُقذف الراديو بقوة كبيرة ويتسبب في إلحاق إصابات خطيرة بركاب السيارة.

البيئات القابلة للانفجار

تحذير:

- لا تحمل راديو غير مُعتمد للمواقع الخطرة في البيئات القابلة للانفجار. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة. يتعين عليك استخدام راديو مُعتمد للمواقع الخطرة فقط في البيئات القابلة للانفجار.
- تشير البيئات القابلة للانفجار إلى المواقع المصنفة على أنها خطرة، التي قد تشمل على غازات أو أبخرة أو أتربة خطيرة، مثل مناطق التزود بالوقود أسفل أسطح القوارب، ومرافق تخزين أو نقل الوقود أو المواد الكيميائية، والمناطق التي يشتمل فيها الهواء على مواد كيميائية أو جسيمات مثل مساحيق الحبوب أو الأتربة أو المعادن. غالبًا ما يتم الإعلان عن المناطق التي تنطوي على بيئات قابلة للانفجار، ولكن ليس دائمًا.
- تجنب إزالة البطاريات أو تركيبها أو شحنها في مثل تلك الأماكن، وتجنب إزالة الهوائيات أو تركيبها أيضًا. فقد يتسبب الشرر في البيئات القابلة للانفجار في حدوث انفجار أو نشوب حريق يؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابة جسيمة أو حتى الوفاة.

كبسولات التفجير ومناطق التفجير

تحذير:

لتجنب التداخل المحتمل مع عمليات التفجير، أوقف تشغيل الراديو عندما تكون قريبًا من كبسولات التفجير الكهربائية، أو موجودًا في منطقة تفجير، أو في مناطق تحمل اللافتة: "أوقف تشغيل الراديو ثنائي الاتجاه". التزم بكافة اللافتات والتعليمات.

البطاريات

تنبيه:

- **تنبيه:** لا تستخدم إلا البطاريات المعتمدة من Motorola Solutions.
- يسبب استبدال البطارية بنوع غير صحيح خطر حدوث انفجار.
- اشحن البطارية باستخدام الشاحن المعتمد من Motorola Solutions.
- قم بتوصيل الشاحن/مصدر الطاقة بأخذ طاقة قريب يسهل الوصول إليه.
- استخدم البطارية وفق تقييم الحماية من دخول المياه و/أو الأتربة الخاص بها.
- لا تتخلص من البطارية بالقائها في النار.
- لا تستبدل البطارية في أي منطقة ملصق بها شعار "بيئة خطيرة".
- لا تفكك بطارياتك أو تسحقها أو تثقيبها أو تمزقها أو تحاول تغيير شكلها بأي طريقة أخرى.
- لا تجفف بطارية مبتلة أو رطبة باستخدام جهاز أو مصدر تدفئة، مثل مجفف الشعر أو فرن الميكروويف.
- لا تسمح لمواد موصلة للتيار الكهربائي مثل المجوهرات أو المفاتيح أو السلاسل بلامسة أطراف البطارية المكشوفة.
- لا تتخلص من البطاريات برميها مع النفايات المنزلية.

تنبيه

قبل استخدام هذا الراديو، اقرأ هذا الكتيب الذي يشتمل على تعليمات تشغيل مهمة.

للحصول على معلومات حول تفاصيل المنتج والكتيبات وأدلة المستخدم والملحقات المعتمدة، يُرجى الرجوع إلى www.motorolasolutions.com.

الامتثال لمعايير التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

تطالب اللوائح المحلية والدولية الجهات المصنعة بالامتثال لحدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي (RF) لأجهزة الراديو اليدوية ثنائية الاتجاه قبل تسويقها. تم تصميم راديو Motorola Solutions ثنائي الاتجاه وتصنيعه واختباره بحيث يمثل لكل اللوائح المحلية والدولية المعمول بها المعنية بتعرض الإنسان للطاقة الكهرومغناطيسية للتردد اللاسلكي. عند استخدام أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه بحكم العمل، قد تتطلب اللوائح المعمول بها من المستخدمين أن يكونوا على دراية كاملة بمسألة التعرض وأن يكونوا قادرين على التحكم فيه لاستيفاء المتطلبات المهنية.

معلومات التعريف بالتعرض لطاقة التردد اللاسلكي والتحكم فيه وتعليمات التشغيل للاستخدام المهني

ملاحظة: هذا الراديو مخصص للاستخدام في الظروف المهنية/الظروف الخاصة للتحكم التي يكون المستخدمون فيها على دراية بالتعرض ويمكنهم التحكم في مقدار التعرض للوفاء بالمتطلبات الواردة في القوانين المحلية والدولية. وجهاز الراديو هذا غير مصرّح باستخدامه من قبل عامة المستهلكين. للحصول على مزيد من المعلومات حول ماهية التعرض لطاقة التردد اللاسلكي (RF) وكيفية التحكم في التعرض لضمان الامتثال لحدود التعرض للتردد اللاسلكي المتخصص عليها، راجع مواقع الويب الآتية:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- للحصول على مزيد من المعلومات عن تدريب المستخدم على متطلبات التعرض، راجع مواقع الويب الآتية:
- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth>
- <https://motr.la/docs>
- <https://learningcenter.motorolasolutions.com>

إرشادات الامتثال لمتطلبات التعرض للتردد اللاسلكي (RF) والتحكم فيها

للتحكم في مستوى التعرض وضمان الامتثال لحدود التعرض للتردد اللاسلكي (RF) ذات الصلة، التزم دائماً بالإرشادات الآتية:

- لا تقم بإزالة أي من ملصقات التعرض للتردد اللاسلكي (RF) من هذا الجهاز أو الملحقات المرتبطة به إذا كانت موجودة.
- قم بإرفاق هذه التعليمات بالجهاز عند نقله إلى مستخدمين آخرين.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا لم يتم استيفاء متطلبات التشغيل الموضحة هنا.

تعليمات التشغيل

- لا تقم بالإرسال لأكثر من 50% من الوقت. للإرسال (التحدث)، اضغط على زر **الضغط للتحدث (PTT)** لاستقبال المكالمات، حرر الزر **PTT**. قد يتسبب الإرسال لأكثر من 50% من الوقت في تجاوز متطلبات الامتثال للتعرض للتردد اللاسلكي.
- أمسك الراديو في وضع رأسي أمام الوجه بحيث يكون الميكروفون (والأجزاء الأخرى من الراديو بما فيها الهوائي) على بُعد 2,5 سم (بوصة واحدة) على الأقل من الأنف أو الشفاه. ينبغي إبقاء الهوائي بعيداً عن العين.
- عند ارتداء الراديو على الجسم، ضعه دائماً في المشبك أو الحامل أو الحجاب أو الحافظة أو حزام الجسم المخصص لهذا المنتج والمعتمد من Motorola Solutions.
- لا تمسك الهوائي بينما يقوم الراديو بالإرسال.
- لا تستخدم أي راديو يدوي يشتمل على هوائي تالف. فقد يصيب الهوائي التالف بشرتك بحرق طفيف إذا لامسها.
- لضمان الاستمرار في الامتثال لحدود التعرض للتردد اللاسلكي المعمول بها، لا تستخدم إلا الهوائيات والبطاريات والملحقات المرفقة أو البديلة المعتمدة من Motorola Solutions.
- للحصول على قائمة بالملحقات المعتمدة من Motorola Solutions، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم أو زيارة www.motorolasolutions.com.

السلامة السمعية

قد يؤدي التعرض لضوضاء عالية من أي مصدر لفترات طويلة إلى تأثير حاسة السمع لديك بشكل مؤقت أو دائم. وكلما ارتفع مستوى صوت الراديو، تأثرت حاسة السمع لديك بشكل أسرع. وفي بعض الأحيان، لا يمكن اكتشاف الضرر السمعي الناتج عن الضوضاء العالية في بدايته وقد يكون له تأثير تراكمي. ولحماية حاسة السمع لديك:

- استخدم أقل مستوى صوت يحتاج إليه عملك.
- لا ترفع مستوى الصوت إذا كانت البيئة المحيطة بك صاخبة.
- قم برفض مستوى الصوت قبل توصيل سماعة الرأس أو سماعة الأذن.
- قلل مدة استخدامك سماعات الرأس أو سماعات الأذن بمستوى صوت مرتفع.
- عند استخدام الراديو من دون سماعة رأس أو سماعة أذن، لا تضع مكبر صوت الراديو أمام الأذن مباشرة.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

hu-HU	Hordozható rádió-adóvevőkre vonatkozó rádiófrekvenciásenergia-kibocsátási képzés és termékbiztonsági információk
mt-MT	Taħriġ dwar l-Esponiment għall-Energija RF u Informazzjoni dwar is-Sigurtà tal-Prodott għal Radji Portabbli Bidirezjonali
nl-NL	Training over blootstelling aan radiogolven en productveiligheidsinformatie voor portofoons
nb-NO	Opplærings- og produktsikkerhetsinformasjon om radiostrålingseksponering for bærbare toveis radioer
pl-PL	Szkolenie z zakresu działania fal radiowych i informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu dla radiotelefonów przenośnych
pt-PT	Informações de segurança do produto e de formação sobre exposição a energia de RF relativas a rádios bidirecionais portáteis
ru-RU	Сведения об обучении по вопросам воздействия излучаемой радиочастотной энергии и информация по технике безопасности для продукта: портативные передатчики радиостанции
ro-RO	Instruirea privind expunerea la energia de radiofrecvență (RF) și informații despre siguranța produsului pentru stațiile radio portabile de emisie-recepție
sk-SK	Odborná príprava k vystaveniu RF energie a informácie o bezpečnosti výrobku pre prenosné dvojsmerné vysielačky
sl-SL	Usposabljanje glede izpostavljenosti radiofrekvenčni energiji in varnostne informacije o izdelku za prenosne radijske postaje
fi-FI	Kannettavat radiopuhelimen: radiotaajuusenergian altistumista koskeva koulutus ja tuoteturvallisuustiedot
sv-SE	RF-exponeringsutbildning och produktsäkerhetsinformation för bärbara tvåvägsradioenheter
tr-TR	Çift Yönlü Portatif Telsizler İçin RF Enerjisine Maruz Kalma Eğitimi ve Ürün Güvenlik Bilgileri
uk-UA	Тренінг із впливу енергії радіочастотного випромінювання та інформація щодо техніки безпеки під час використання портативних радіостанцій двостороннього зв'язку

معلومات عن سلامة المنتج والتدريب على التعرض لطاقة التردد اللاسلكي لأجهزة الراديو اليدوية ثنائية الاتجاه

ar-EG

Контактна інформація:
Моторола Солюшнс Системз Польща
вул. Червоне Маки, 82,
30-392 Краків, Польща

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2004 and 2026 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
Printed in



6864117B25-JN

